



Bob Monette
remporte
facilement
l'élection dans le
quartier Orléans

PAGE 5

L'Ontario
réclame l'aide
de tous les
Canadiens
pour son
«expansion
nucléaire»

PAGE 14

Le monde
d'Anabelle Langlois
a beaucoup changé
depuis un an

PAGE 36



CLASSE B
à partir de
30 950\$



OGILVIE
Mercedes-Benz
1110 boul. St-Laurent 745-9000
ogilvie.mercedes-benz.ca

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

93^e ANNÉE - NUMÉRO 241 •

LE MARDI 10 JANVIER 2006

• 65¢ PLUS TAXE(S)
DU LUNDI AU VENDREDI

«Combien d'enquêtes sur votre gouvernement sont en cours ?»



- L'actualité rattrape Paul Martin lors du débat
- Un sondage donne 12 points d'avance aux conservateurs

Pages 2, 3, 4, 5, 6 et 13



Les conservateurs supplantent les libéraux partout: 12 points d'avance

Sébastien Rodrigue
La Presse - Montréal

Les conservateurs sont en voie de confondre tous les observateurs, selon un dernier sondage Ekos leur donnant une avance de 12 % sur les libéraux, ce qui pourrait leur donner suffisamment de sièges pour former un gouvernement majoritaire si cette tendance se solidifie.

Le coup de sonde réalisé pour *La Presse* et *The Toronto Star* auprès de 1415 électeurs du 7 au 9 janvier accorde 39,1 % des intentions de vote aux conservateurs contre 26,8 % aux libéraux. Le Parti conservateur prend ainsi le pas sur les libéraux dans toutes les provinces, selon le sondage comportant une faible marge d'erreur de 2,6 points de pourcentage. Les néo-démocrates stagnent avec 16,2 % des intentions de vote, tandis que le Bloc québécois conserve sa place.

Dans les 106 circonscriptions de l'Ontario, les troupes de Stephen Harper (43,8 %) réalisent donc une percée significative avec une avance d'environ 10 % face aux libéraux (33,5 %). Les résultats régionaux des sondages comportent toutefois une marge d'erreur plus élevée.

Les résultats en Ontario sont cruciaux pour permettre à un parti de former le prochain gouvernement. «Les gains des conservateurs semblent démontrer que Stephen Harper a réussi avec succès à se montrer sous un nouveau jour», indique Frank Graves, président de la firme Ekos.

Les sondages de la firme Ekos parlent même d'une «Harpermania» en raison de l'image améliorée du chef tory. La semaine dernière, Stephen Harper a pris le dessus sur Paul Martin pour la première fois dans la perception du public quant à sa capacité d'articuler la meilleure vision du futur. Et l'écart s'est creusé entre Stephen Harper et Paul Martin dans ce dernier sondage.

CHUTE LIBÉRALE AU QUÉBEC

Au Québec, les conservateurs s'érigent de plus en plus comme l'alternative fédéraliste au Bloc québécois, selon Ekos. Les sondages soulignent que les conservateurs avaient fait des gains aux dépens du Bloc québécois. Le dernier sondage montre toutefois que le Parti conservateur gruge l'électorat



PRESSE CANADIENNE

Harper: encore de bonnes nouvelles

des libéraux.

Le Bloc québécois se maintient à 52 % au Québec, mais les conservateurs supplantent les libéraux par deux points avec 19 % des intentions de vote. La portion québécoise du sondage a toutefois été réalisée auprès de 386 personnes avec une marge d'erreur d'environ cinq points de pourcentage.

Les sondages observent cependant que l'électorat apparaît très «volatil» et que plusieurs électeurs n'ont pas arrêté définitivement leur choix. Ekos souligne également que les électeurs pourraient réagir à l'idée d'un gouvernement conservateur possiblement majoritaire. «Que se passera-t-il lorsque les Canadiens réaliseront le potentiel actuel des conservateurs», dit Frank Graves.

Les conservateurs pourraient toutefois rééditer l'exploit de Brian Mulroney en 1984 alors que les sondages ont donné une poussée au chef conservateur. Ils pourraient aussi trébucher comme ce fut le cas en 2004. Les conservateurs ont tout de même renversé la tendance observée en début de campagne alors qu'ils étaient derrière les libéraux par environ cinq points dans les intentions de vote ou encore à égalité avec leurs rivaux.

Un autre sondage réalisé par la maison Décima entre le 5 et le 8 janvier donne une avance de 9 points aux conservateurs (36 %), tandis que les libéraux voient leurs appuis fondre de 5 points pour s'établir à 27 %. Ce sondage, réalisé pour la Presse Canadienne, révèle aussi que les appuis au NPD ont légèrement grimpé, atteignant 20 %, et que le soutien au Bloc québécois a légèrement reculé, à 11 % à l'échelle pancanadienne.

Martin propose un amendement constitutionnel sorti de nulle part

Le chef libéral Paul Martin en a surpris plus d'un, hier soir, en proposant un amendement constitutionnel afin d'empêcher le gouvernement fédéral de contourner la Charte canadienne des droits et libertés.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

M. Martin se servira vraisemblablement de cette promesse inusitée pour attaquer sans relâche son adversaire conservateur, Stephen Harper, jusqu'à la fin de la campagne. Le premier ministre accuse déjà M. Harper de ne pas appuyer la Charte du fait qu'il veut mettre fin aux mariages gais.

«Le premier geste que posera un nouveau gouvernement libéral sera de renforcer la Charte», a déclaré le premier ministre au cours du deuxième débat télévisé en anglais, hier.

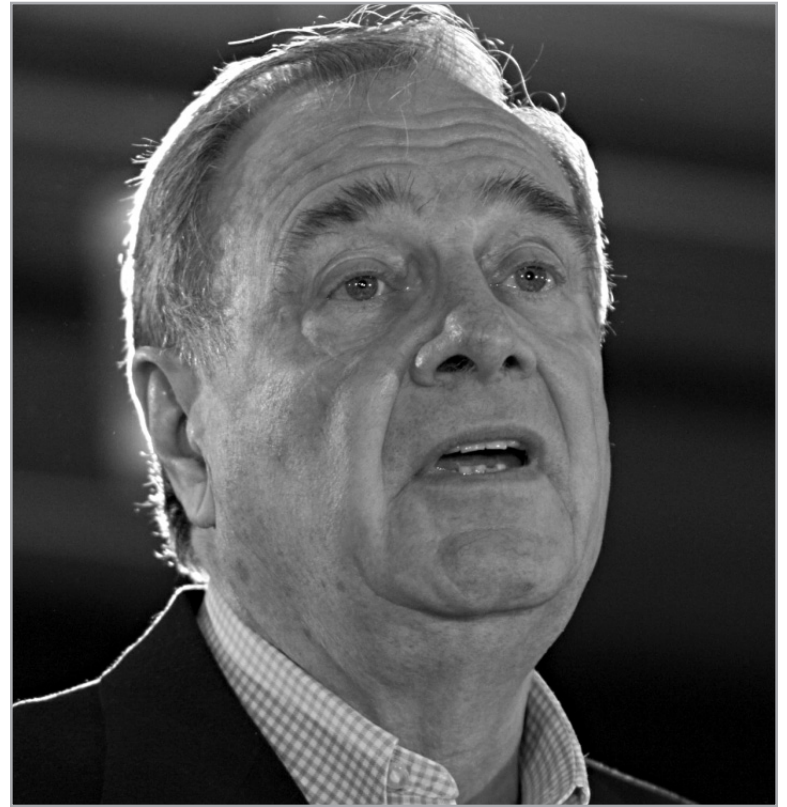
«J'aimerais demander à M. Harper s'il est prêt à se joindre à moi pour appuyer un amendement constitutionnel visant à retirer au gouvernement fédéral la possibilité de recourir à la clause dérogatoire (de la Charte) pour passer outre à la Cour suprême et supprimer des droits protégés par la Charte», a ajouté Paul Martin.

Pris de court, Stephen Harper a rejeté la proposition du chef libéral.

«Je pense que notre Constitution constitue un juste milieu entre le système britannique, où il y a une suprématie parlementaire et où les politiciens obtiennent toujours ce qu'ils veulent, et le système américain, où les tribunaux ont toujours le dernier mot», a-t-il expliqué.

M. Harper en a profité pour rappeler un élément du programme de son parti: l'enchaînement, dans la Constitution, d'une protection des droits de propriété, afin de donner un recours aux citoyens visés par des expropriations gouvernementales.

Les stratèges néo-démocrates



PRESSE CANADIENNE

Paul Martin a pris tout le monde par surprise, hier, avec un amendement constitutionnel qui empêcherait le gouvernement fédéral de contourner la Charte des droits et libertés.

n'ont pas tardé à s'étonner de ce débat constitutionnel sorti de nulle part.

Lors des débats télévisés de décembre, Paul Martin s'était dit opposé à des «pourparlers constitutionnels qui n'ont aucune chance de succès», ont-ils souligné.

Il faut dire que M. Martin parlait alors de négociations qui seraient destinées à permettre au Québec d'entériner officiellement le rapatriement de la Constitution de 1982.

Tout amendement constitutionnel requiert l'assentiment d'une majorité de provinces. On peut imaginer que les provinces ne mèneraient pas une bataille de tous les instants contre une modification touchant simplement à un pouvoir du gouvernement fédéral.

À moins, bien sûr, que des provinces comme le Québec ou l'Alberta veuillent sauter sur l'occasion pour inclure dans les

pourparlers leurs revendications respectives sur la reconnaissance d'une société distincte et la réforme du Sénat.

Avec cet engagement, Paul Martin cherche à placer Stephen Harper sur la défensive sur la question du mariage entre conjoints de même sexe. M. Martin prétend que son adversaire conservateur recourrait à la clause dérogatoire de la Charte pour renverser ce changement.

Or, M. Harper assure qu'il n'a aucune intention d'utiliser cette disposition maudite. D'ailleurs, le gouvernement fédéral n'y a jamais recouru depuis son instauration, en 1982.

Le gouvernement du Québec est le seul à s'en être déjà servi. C'était en 1988, lorsque le gouvernement de Robert Bourassa a voulu passer outre à un jugement de la Cour suprême sur la loi 101 (Charte de la langue française).

Jean Lapierre défend son gouvernement

Sébastien Rodrigue
La Presse

Le lieutenant politique de Paul Martin au Québec, Jean Lapierre, estime que Normand Lester et Robin Philpot se sont livrés à un exercice «partisan» en publiant un livre à un moment «suspect», peu de temps avant la deuxième série de débats.

Le candidat libéral dans Outremont a déclaré que Normand Lester avait peu de sympathies envers le Parti libéral du Canada. «M. Lester est un résidant du comté d'Outremont et nos pointages nous indiquent clairement qu'il n'est pas libéral», a-t-il laissé tomber.

Jean Lapierre a du même coup

défendu l'intégrité de son gouvernement. «Je crois qu'il n'y a pas de rapport entre ceci et les membres de notre gouvernement, personne n'a rien fait de mal, Paul Martin n'était pas au courant», a-t-il dit.

Le député d'Outremont a pris la peine de souligner que les liens entre le Parti libéral et Claude Dauphin, l'ex-président d'Option Canada, étaient aujourd'hui ténus. «M. Dauphin n'a aucune relation avec nous à ce moment-ci et par conséquent il n'a aucun rôle», a-t-il précisé. Claude Dauphin a été, en 1997, conseiller principal pour le Québec au cabinet de Paul Martin, alors ministre fédéral des Finances.

Le ministre fédéral des Transports a ajouté qu'il était maintenant de la responsabilité du directeur général des élections et la vérificatrice générale du Canada de contre-vérifier les révélations des deux auteurs.

Il en a aussi profité pour jeter le doute sur la crédibilité des deux auteurs. «Ces gars-là se sont dépêchés pour publier un livre le jour du débat, de toute évidence ce n'est pas un exercice professionnel», a-t-il souligné. Jean Lapierre a aussi laissé entendre que les documents d'Option Canada auraient été obtenus de façon litigieuse. Le député libéral soutient que ces documents auraient pu être volés.



L'actualité a vite fait de rattraper Paul Martin

Le troisième débat des quatre chefs fédéraux était à peine commencé, hier soir, que l'actualité rattrapait le chef libéral Paul Martin l'obligeant à se défendre des enquêtes de la Gendarmerie royale du Canada dans les fiducies de revenu et dans le dossier d'Option Canada.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Pour tenter de faire diversion, M. Martin avait toutefois une arme dans sa poche: une promesse électorale de proposer un amendement constitutionnel pour empêcher un gouvernement fédéral d'utiliser la clause dérogatoire incluse dans la Charte canadienne des droits et libertés.

Mais avant de faire son annonce, M. Martin a dû parer les attaques de ses adversaires. Invités par l'animateur à répondre à des questions portant sur l'éthique, les trois autres chefs n'ont pas pris de temps de transformer le thème en une question d'éthique libérale.

«Est-ce que M. Martin peut nous dire combien d'enquêtes policières sur votre gouvernement sont actuellement en cours?», a lâché le chef conservateur, Stephen Harper, affichant un air détendu et surtout, très souriant, une nouveauté chez lui.

Comme le format de la rencontre ne mettait pas en scène d'affrontements directs entre les chefs, M. Martin n'a pas offert de réponses.

Les libéraux ont beau répéter qu'ils n'ont rien à se reprocher, ces nouvelles affaires viennent ternir leur réputation déjà fortement malmenée par le scandale des commandites.

Le chef du NPD, Jack Layton, a pour sa part fait observer que les exemples récents démontrent que les libéraux ignorent le concept de responsabilité ministérielle puisque le ministre des Finances, Ralph Goodale, refuse de démissionner bien que son ministère soit sous enquête.

AU BORD DU PRÉCIPICE

Placé au bord du précipice par une montée de la popularité des conservateurs auprès de l'électorat, M. Martin a essayé d'imposer son ton à la soirée en utilisant ce deuxième débat en anglais de la campagne pour dévoiler une promesse électorale.

Répétant que seuls les libéraux peuvent défendre les «valeurs canadiennes», M. Martin a dévoilé qu'un prochain gouvernement libéral «renforcerait la Charte en enlevant la possibilité pour le gouvernement d'utiliser la clause dérogatoire».

Les libéraux, pour se démarquer des positions des conservateurs en matière sociale, répètent depuis le début de la campagne qu'un gouvernement conservateur mettrait en péril les acquis du Canada en matière sociale. Lors de la campagne de juin 2004, cette tactique avait permis aux libéraux de renverser la vapeur et remporter la victoire.

Pour contrer M. Martin, le chef conservateur a réitéré qu'il appuie la Charte et croit qu'il faut la renforcer sur certains aspects.

Paul Martin a tenté d'imposer le ton à la soirée en dévoilant une promesse électorale



Les quatre chefs de parti quelques minutes avant le début du débat: de gauche à droite, Stephen Harper, Gilles Duceppe, Paul Martin et Jack Layton.

OPTION CANADA

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a été le premier à mentionner la plus récente tuile à tomber sur la tête des libéraux, les nouveaux documents liés à Option Canada.

Il a cependant mis tous les fédéralistes, libéraux ou conservateurs, dans le même panier, le conseil de direction du Conseil pour l'unité canadienne étant composé de gens représentant ces deux partis, en 1995.

«Dans bien des domaines, lorsque vient le temps de défendre les intérêts du Québec, le Bloc s'est battu contre vous, M. Martin, et contre vous, M. Harper», a rappelé M. Duceppe aux téléspectateurs anglophones qui écoutaient le débat retransmis sur la plupart des grands réseaux (CBC, CTV, Global).

Le débat a mis en scène des échanges intéressants sur la question de l'unité nationale.

Pour contrer M. Martin, le chef conservateur a réitéré qu'il appuie la Charte et croit qu'il faut la renforcer sur certains aspects.

La réplique de M. Duceppe ne s'est pas faite attendre. «À ce compte, on pourrait s'unir aux États-Unis», a-t-il raillé. Mais poussé dans ses derniers retran-

chements, M. Martin a finalement prononcé le mot «nation» pour désigner le peuple québécois.

Conscient de l'importance pour son parti de faire des progrès au Québec, M. Harper a tendu de nouveau la main aux Québécois, s'engageant à régler des «demandes légitimes», tel le déséquilibre fiscal.

DEUX SEMAINES DE CAMPAGNE

Ce troisième débat marquait le coup de départ des deux dernières semaines de campagne, qui seront cruciales pour les libéraux et conservateurs.

S'ils étaient à égalité avec les libéraux il y a une dizaine de jours, les conservateurs semblent maintenant s'échapper, seuls devant.

Sentant de plus en plus le souffle des conservateurs dans son cou, le chef libéral n'a pas manqué, lui non plus, de décocher des flèches à l'endroit de son principal adversaire.

CADRE FINANCIER

Il a, en fait, consacré toute sa déclaration d'ouverture à remettre en question le cadre financier offert par M. Harper.

«Je sais comment fonctionne un budget, a déclaré M. Martin. M. Harper devrait couper bien des programmes pour équilibrer son budget».

Tout au long de la soirée, M. Martin a talonné M. Harper de près, l'accusant de vouloir sacrifier des programmes sociaux et annuler la baisse d'impôts promise par les libéraux pour les plus démunis.

Le quatrième et dernier débat, en français cette fois, doit avoir lieu ce soir.

Les mots du jour

« M. Martin devrait nous le dire, à combien d'autres enquêtes devons-nous nous attendre? »

« Dans bien des domaines, lorsque vient le temps de défendre les intérêts du Québec, le Bloc s'est battu contre vous, M. Martin, et contre vous, M. Harper. »

— Gilles Duceppe

« Je n'ai jamais reçu un sou de M. Conrad Black. »

« C'est la deuxième fois que M. Martin refuse un débat avec M. Duceppe. Un premier ministre doit toujours être prêt à discuter avec le Québec. »

— Stephen Harper

« Nous savons qu'il y aura des services coupés avec le plan de M. Harper. »

« Les meilleures promesses de ce gouvernement sont celles qui n'ont jamais été adoptées. »

— Jack Layton

« Je n'ai pas de problème avec le mot nation. Je l'ai toujours utilisé. »

« Je sais comment fonctionne un budget. M. Harper devrait couper bien des programmes pour équilibrer son budget. »



Élections 2006

Gatineau et Ottawa auront besoin de 700 millions \$ pour leurs infrastructures

Mon clin d'œil Stéphane Laporte

« C'est ce soir le quatrième débat des chefs, et pour que ce soit plus vendeur, les télédiffuseurs ont décidé de l'appeler: LES BOYS IV. »

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui



Alternance de soleil et nuages
-1/-7

Demain



Pluie verglaçante passagère
-2/-5

Jeudi



Nuageux
3/-6

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui



Alternance de soleil et nuages
-2/-11

Demain



Pluie verglaçante passagère
-2/-3

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui



Alternance de soleil et nuages
-1/-7

Demain



Pluie verglaçante passagère
-2/-5

Les normales

Maximum :-5,0°
Minimum :-14,0°

Au pays

Halifax	pluie ou neige	2	-5
Montréal	variable	0	-8
Québec	variable	-4	-9
Toronto	variable	1	-2
Vancouver	risque d'averses	8	6

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	32	23
Cancun	éclaircies	26	21
La Havane	nuageux	29	17
Las Vegas	variable	15	2
Miami	variable	23	19
Myrtle Beach	variable	17	11
Orlando	variable	23	13
Rép. Dom.	éclaircies	25	22
Virginia Beach	nuageux	11	5

Ailleurs

Boston	ensoleillé	5	0
Lisbonne	ensoleillé	12	6
Londres	nuageux	8	6
Los Angeles	ensoleillé	22	9
Moscou	nuageux	-5	-8
New York	ensoleillé	7	3
Paris	ensoleillé	5	1
Pékin	nuageux	3	-3

Lever du soleil :7h41

Coucher du soleil :16h41

Les phases de la lune



Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	14	Mots croisés	28
Arts	22	Mot mystère	25
Boulianne	10	Nécrologie	3120:23
Bourse	19	Petits bonshommes	35
Brassard	39	Petites annonces	24
Bridge	27	Région	4 à 10
Économie	17	Sanscartier	33
Éditorial	12	Sports	33 à 39
Forum	13	Statistiques	35
Horoscope	26	Sudoku	19
Loteries	20		



Patrick Duquette

patrickduquette@ledroit.com

Gatineau et Ottawa ont de la misère à joindre les deux bouts. Les deux villes ont besoin de plus de 700 millions\$ pour rattraper leur retard dans le rapiéçage des rues, la réfection des conduites d'eau et d'égout et pour construire de nouveaux réseaux de transport en commun.

Les maires des deux villes ont fait une sortie conjointe, hier matin, afin d'exhorter les chefs des partis fédéraux à offrir des solutions pour aider les villes canadiennes. Jusqu'ici, les chefs ont été silencieux sur les enjeux reliés aux villes du pays, dont les déficits d'infrastructures totalisent 60 milliards\$, selon la Fédération canadienne des municipalités.

«Tous les partis ont de bonnes intentions à l'égard des villes, mais j'aimerais bien les entendre élaborer là-dessus. Ce dont nous avons surtout entendu parler en campagne électorale jusqu'ici, c'est du scandale des commandites», a déploré Marc Bureau, qui est apparu hier pour la première fois

depuis son élection au côté du maire d'Ottawa, Bob Chiarelli.

Même si la population y est trois fois moindre qu'à Ottawa, Gatineau croule sous un déficit d'infrastructures plus important que sa voisine. Selon une étude du Conference Board, Gatineau a besoin de 484 millions\$ pour rattraper son retard dans la construction de ses rues et canalisations et pour agrandir ses usines d'eau potable. À Ottawa, le déficit oscille entre «200 et 250 millions\$», selon le maire Bob Chiarelli.

La différence, étonnante au premier abord, tient au fait que Gatineau a inclus dans son calcul les 200 millions \$ nécessaires pour la construction du Rapibus au centre-ville. Ottawa a déjà reçu 400 millions\$ pour construire son train léger.

DES MILLIARDS

Paul Martin a déjà octroyé des milliards aux villes, notamment par un retour de la TPS et par un transfert de la taxe d'essence



ARCHIVES, Le Droit

Les villes voisines d'Ottawa et de Gatineau ont au moins une chose en commun: il faudra des centaines de millions de dollars pour réparer et entretenir les infrastructures municipales, aqueducs, égouts, routes et trottoirs... sans oublier le train léger.

qui prendra fin en 2009. Le maire Marc Bureau convient que ces mesures, qui représentent environ 50 millions\$ pour Gatineau, sont un pas dans la bonne direction.

Mais cela semble bien peu en regard des dépenses qui s'an-

Le NPD milite pour un train léger en Outaouais

Patrice Gaudreault

pgaudreault@ledroit.com

Le Nouveau parti démocratique n'aurait pu trouver meilleur moment pour parler de transport en commun en Outaouais. Pendant que des milliers d'automobilistes rageaient dans les bouchons de circulation, hier matin, les candidats locaux plaidaient en faveur d'un train léger sur la rive québécoise.

« Cette journée de tempête démontre encore une fois le besoin pour un réseau de transport en commun efficace en Outaouais. Si on avait un train, il y aurait pas mal moins de monde en retard au travail ce matin », a lancé le candidat néo-démocrate dans Hull-Aylmer, Pierre Laliberté.

« Si vous étiez coincé dans un embouteillage pendant près de deux heures, ce matin, blâmez ça sur les libéraux et les bloquistes, a renchéri sa collègue



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Les candidats du NPD en Outaouais blâment libéraux et bloquistes pour les embouteillages causés par le mauvais temps.

candidate dans Gatineau, Anne Lévesque. Le Bloc ne propose rien en matière de transports en commun dans la région. Pour ce qui est du Parti libéral, les deux candidats ne s'entendent même pas entre eux sur l'endroit où mettre le pont. »

Le duo néo-démocrate avait convié la presse, hier matin, sur la voie ferrée qui passe devant le Casino du lac Leamy. À leurs

yeux, un investissement «relativement modeste» de quelque 17 millions\$ permettrait de donner le feu vert à un projet pilote de train léger. Ce dernier relierait la maison de jeu à la station Bayview, sur les plaines Le Breton, en passant par les rues Montcalm et le boulevard Taché.

« Ça serait une bonne façon de tester les eaux; de voir si les

noncent pour Gatineau. La Ville aura besoin d'au moins 640 millions de dollars d'ici 2015 pour rénover ses usines d'eau potable, remettre en état ses routes, construire le Rapibus, augmenter la collecte du recyclage, sans compter la réfection des réseaux d'égouts et d'aqueducs.

« On nous a donné un retour de la taxe d'accises sur l'essence pour cinq ans. Mais après ça, plus rien », constate Marc Bureau.

« Or, pour planifier l'avenir de nos villes, il nous faut un financement récurrent », a insisté le maire Chiarelli.

Les maires se tournent tout naturellement vers Ottawa – et ses milliards de surplus – pour faire face à leurs dépenses de plus en plus importantes. Elles disent disposer de moyens limités pour augmenter leurs revenus. Les contribuables sont déjà surtaxés et les villes hésitent à augmenter leurs dettes, font-elles valoir.

Le gouvernement fédéral doit agir avant qu'une crise survienne, estime pour sa part Gloria Kovach. « Il ne faut pas attendre que des gens meurent en raison de l'eau contaminée, de l'itinérance ou de la violence gratuite pour savoir que quelque chose ne va pas et qu'il faut agir », a-t-elle dit.

gens l'utilisent », explique M. Laliberté, qui souhaite voir l'Outaouais s'arrimer au réseau émergent du train léger à Ottawa.

À ce chapitre, il observe que le projet de Rapibus de la Société des transports de l'Outaouais n'est « pas assez évocateur pour bien du monde ».

L'équipe néo-démocrate en Outaouais estime qu'un investissement de 81 millions\$ serait nécessaire pour lier les secteurs Hull, Gatineau et Aylmer au réseau du O-Train, de façon à assurer une liaison régulière aux 15 minutes en transportant jusqu'à 2300 personnes à l'heure.

« On parle ici d'un mode de transport plus rapide, moins bruyant et moins polluant que l'autobus, observe M^{me} Lévesque. Nous estimons que l'établissement du train léger pourrait permettre une réduction annuelle de 40000 tonnes de gaz à effet de serre. »

LeDroit

cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913

« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
André Larocque
alarocque@ledroit.com

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222
1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Nécrologie

necrologie@ledroit.com (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)

publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur: (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

Renseignements généraux

(613) 562-0111

Nouvelles

nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!

562-0333

Télécopieur : 562-7539

Poste Canada n° de convention : 455180

Élections 2006



Les châteaux forts libéraux n'existent pas, selon MacKay

André Dumont

Correspondant régional — EST ONTARIEN
adumont@ledroit.com

Le chef adjoint du Parti conservateur Peter MacKay est débarqué dans la forteresse libérale de Glengarry-Prescott-Russell, hier, persuadé que d'autres circonscriptions de la grande région d'Ottawa sont mûres pour passer au bleu.

«Il y a beaucoup de circonscriptions ouvertes pour un changement, comme celle-ci», a déclaré M. MacKay, flanqué du candidat local Pierre Lemieux, lors d'une visite dans un centre d'hébergement pour personnes âgées.

Glengarry-Prescott-Russell est entre les mains des libéraux depuis 40 ans. En 2004, Don Boudria l'a emporté par une marge de 5000 voix, lui qui était habitué à des majorités écrasantes de plus de 15000 voix.

M. Boudria a passé le flambeau à René Berthiaume, qui mène une campagne sans éclat. Dans la région d'Embrun, les électeurs sont nombreux à supposer que M. Berthiaume concentre ses efforts du côté de Hawkesbury, où il est mieux connu.

Son principal adversaire, Pierre Lemieux, multiplie les interventions, notamment auprès des agriculteurs, et n'hésite pas à dénoncer l'arrogance des libéraux. Après la visite de Stephen Harper en novembre, voilà que Peter MacKay vient lui prêter main-forte.

Invité à comparer la campagne en cours à celle de 1994, le chef adjoint des conservateurs a expliqué que les Canadiens étaient maintenant mieux en mesure de comprendre les politiques de son parti. «Il y a aussi beaucoup plus de gens qui, après le scandale des commandes et la commission Gomery,



ANDRÉ DUMONT, correspondant régional

Peter MacKay croit que Glengarry-Prescott-Russell est prête à passer aux conservateurs.

comprennent mieux le Parti libéral.»

D'après M. MacKay, de plus en plus de Canadiens et de Québécois se rendent compte qu'ils ont maintenant une véritable alternative. «Il y a maintenant un choix, un choix différent, honnête et clair pour ceux qui veulent un gouvernement capable de placer les priorités des gens avant les priorités des politiciens», a-t-il soutenu.

Sur un ton très enjoué, le candidat Pierre Lemieux a cité la maison de retraite Le Pavillon, propriété de Jean Brisson, comme exemple d'entreprenariat qui crée de l'emploi en région. Les réductions d'impôt et l'aide aux petites et moyennes entreprises sont deux thèmes qu'il martèle depuis le début de sa campagne.

La réduction du taux de la TPS que promettent les conservateurs bénéficiera aux personnes âgées, a insisté M. MacKay. Son parti souhaite aussi hausser le seuil du revenu imposable des aînés et leur simplifier l'accès aux divers programmes d'aide.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Bob Monette savoure sa victoire en compagnie de ses supporters, après la fermeture des bureaux de scrutin à Orléans, hier soir.

Bob Monette remporte Orléans haut-la-main

Par une marge relativement importante, l'ancien conseiller municipal de Cumberland Bob Monette a remporté, hier soir, l'élection partielle dans le quartier Orléans.



Matthieu Boivin

mboivin@ledroit.com

Il remplace Herb Kreling à l'Hôtel de Ville d'Ottawa. M. Kreling a quitté ses fonctions en septembre dernier pour devenir juge de paix dans la capitale fédérale et dans l'Est ontarien.

M. Monette a gagné avec un peu plus de 850 voix d'avance sur l'ancienne conseillère scolaire Sheryl MacDonald, et avec quelque 1100 votes d'avance sur Elena Harder, la fille de l'actuelle conseillère municipale d'Ottawa, Jan Harder.

Les cinq autres candidats se sont partagé les autres voix. Le scrutin a suscité un taux de participation de 23,9%. Aux élections municipales de 2003, 27,8% des électeurs d'Orléans avaient exprimé leur droit de vote.

M. Monette revient donc en politique active, 15 ans après avoir occupé durant deux mandats un siège de conseiller municipal dans l'ancien canton de Cumberland.

«Jamais je n'aurais pensé remporter une victoire par une marge aussi importante, signale-t-il. Avec huit candidats dans la course, je pensais que je pouvais gagner avec 25% des voix. Mais obtenir 34% des votes, c'était au-dessus de toutes mes attentes.»

Le vainqueur du scrutin devra faire rapidement ses preuves, s'il veut impressionner les électeurs d'Orléans. Les prochaines élections municipales auront lieu dès le mois de novembre prochain, à Ottawa et partout en Ontario.

«Une de mes priorités au cours des prochains mois sera de trouver une solution au problème de graffitis avec lequel nous vivons à Orléans depuis plusieurs années, affirme-t-il. [...] Je veux égale-

ment inciter les gens à utiliser plus le transport en commun dans leurs déplacements vers le centre-ville d'Ottawa. Une des façons de faire serait peut-être d'aménager plus de stationnements incitatifs, notamment à la Place d'Orléans.»

M. Monette jure qu'il continuera de défendre les intérêts des francophones à Ottawa.

«J'ai toujours été une voix forte pour les francophones et mon élection me permettra de continuer à l'être! Je vais toujours m'assurer que les francophones auront accès aux services en français auxquels ils ont droit.»

Jointe à sa réception de dévoilement des résultats, M^{me} MacDonald était bien sûr déçue de sa défaite, mais pas abattue.

«Au cours des derniers mois, j'ai eu une bonne campagne électorale, tout comme M. Monette. J'étais convaincue que moi, M. Monette et M^{me} Harder allions former le top 3 et c'est exactement ce qui est arrivé. Je n'ai pas gagné aujourd'hui; ce sera peut-être pour la prochaine fois.»

M^{me} MacDonald réfléchira au cours des prochains jours si elle se représentera pour les élections de novembre prochain. Elle aura à l'œil les faits et gestes de M. Monette durant son court mandat.

Résultats de l'élection partielle dans le quartier d'Orléans

Candidat(e) s	Pourcentage du vote	Nombre de voix
Bob Monette	34,15%	2891
Sheryl MacDonald	23,93%	2026
Elena Harder	20,53%	1738
Louise Malloy	6,83%	578
Debbie Jodoin	5,40%	457
Pierre Maheu	4,83%	409
Gino L. Nicolini	3,63%	307
Michel Tardif	0,71%	60
Nombre de bureaux de scrutin/dépouillés		17/17
Taux de participation		23,9%
Nombre de voix exprimées		8466

En bref

Logement social

Le Droit

Le candidat bloquiste dans Gatineau, Richard Nadeau, s'en est pris au gouvernement libéral fédéral, lui reprochant de s'être retiré du financement de nouveaux logements sociaux entre 1993 et 2001.

«Le désengagement fédéral a ainsi privé les mal-logés et les sans-abri de près de 43000 logements sociaux en territoire québécois», a-t-il plaidé, relevant au passage la pénurie de logements locatifs et l'aggravation du problème de l'itinérance.

Le Bloc Québécois réclame un réinvestissement progressif d'Ottawa en matière de logement social et abordable, jusqu'à l'atteinte de 2 milliards \$ par année.

Une telle initiative permettrait, selon eux, la construction de 8000 logements sociaux par année au Québec, dont 225 à Gatineau.

Une touche de vert

Une touche de vert vient d'apparaître dans le comté de Hull-Aylmer, où la palette électorale se limitait jusqu'ici au rouge, au bleu et à l'orange.

Enseignant en sciences à l'école secondaire De L'Île, Christian Doyle défendra les couleurs du Parti Vert. Sans surprise, il entend faire de l'environnement son enjeu prioritaire durant cette campagne. Terminant actuellement une maîtrise en gestion de l'environnement, le candidat se dit préoccupé par la gestion de l'étalement urbain dont le secteur fait l'objet depuis quelques années.

«Les citoyens sont frustrés par tous les nouveaux projets d'habitation qui diminuent de façon significative les services qui leur sont offerts», dit-il, ajoutant que le nouvel axe McConnell-Laramée risque d'augmenter encore plus le développement urbain de la circonscription s'il n'est pas bien encadré.



Ottawa-Sud

Là où s'affrontent les symboles de l'éthique et de la frugalité

Les raisons qui ont poussé les partis d'opposition à défaire le gouvernement Martin sont au cœur même des valeurs défendues par les candidats qui se font la lutte dans Ottawa-Sud, une circonscription qui retiendra l'attention le soir de l'élection, avec la présence de candidats qui sont en quelque sorte des symboles pour les principaux partis en lice.



Les candidats dans Ottawa-Sud sont Allan Cutler, du Parti conservateur; John Ford, du Parti Vert, David McGuinty, du Parti libéral du Canada, Henri Sader, du Nouveau parti démocratique et Brad Thomson, du Parti progressiste canadien.

Cette circonscription, où habite un grand nombre de fonctionnaires fédéraux, avait été la chasse gardée de l'ex-ministre libéral John Manley pendant plus de 16 ans. Et à défaut de pouvoir élire un député que plusieurs voyaient comme le prochain premier ministre du Canada, les libéraux avaient présenté le frère d'un autre premier

ministre, ontarien celui-là, comme candidat. Et David McGuinty avait remporté la victoire malgré la grogne qui avait suivi la présentation du budget ontarien, un défi qu'il avait relevé en obtenant 5300 votes de plus que le candidat conservateur Alan Riddell.

Cette fois, le défi du député libéral sortant restera de convaincre les électeurs qu'il a mieux à offrir que son adversaire qui est devenu un symbole à travers le pays pour la dénonciation du scandale des commandites.

L'ex-fonctionnaire fédéral Allan Cutler incarne les valeurs liées à une fonction publique intègre. Les conservateurs misent beaucoup sur lui dans le cadre de la campagne actuelle. Sa venue au sein de l'équipe de Stephen Harper a été signalée en grande pompe en début de campagne.

Le candidat conservateur

Allan Cutler avait été le premier fonctionnaire à sonner l'alerte pour dénoncer les contrats de publicité et de commandites accordés sans respect des règles. Dans son premier rapport, le juge Gomery a louangé son courage et souligné qu'il n'aurait pas dû être traité aussi injustement en étant congédié de son poste à la suite de représailles. Il avait pu retrouver un emploi après avoir dû se défendre, au prix de sa santé et de sa carrière.

Dès la sortie du rapport Gomery, les conservateurs ont d'ailleurs défendu l'ex-fonctionnaire et demandé des excuses et compensations pour les torts subis. Mais le gouvernement Martin n'a pas fait les premiers pas après la publication du rapport Gomery. C'est quelques semaines plus tard, une fois l'élection déclenchée, que M. Cutler a annoncé qu'il porterait les couleurs du parti de Stephen Harper.

Mais son adversaire libéral, David McGuinty, est devenu une sorte de modèle pour tous les parlementaires canadiens parce qu'il a présenté un compte de déplacement de seulement 35\$ au cours de la dernière année.

À tous ceux qui prétendent que les députés sont là pour le fric,

M. McGuinty peut certainement leur dire qu'il n'abuse pas des frais de déplacement, lui qui a décidé de donner l'exemple et de ne pas faire payer les contribuables pour ce qui lui apparaît comme des dépenses qu'un député devrait assumer lui-même avec son salaire.

Les néo-démocrates présentent un nouveau candidat, Henri Sader, qui se présente comme un homme au franc-parler qui défend les principes de justice sociale et économique. Militant au sein de cette formation depuis 1990, il a été adjoint législatif de plusieurs députés néo-démocrates dont Lorne Nystrom. Il possède un doctorat en économie de l'Université de la Sorbonne à Paris.

Lors de l'élection de juin 2004, c'est Monia Masigh qui avait défendu les couleurs de ce parti. Cette fois, elle a laissé sa place à M. Sader, mais travaille au sein de son équipe. M^{me} Masigh est l'épouse de Maher Arar, ce Canadien d'origine syrienne détenu et torturé dans son pays d'origine à la suite de son arrestation par les autorités américaines en septembre 2002. Le gouvernement avait déclenché une enquête publique sur l'emprisonnement de M. Arar.



Le libéral David McGuinty



Le conservateur Allan Cutler



Le néo-démocrate Henri Sader



En un coup d'œil

Électeurs:	84 672
Superficie:	76 km ²
Langue maternelle	
Français:	15 325
Anglais:	67 070
Autres:	32 640
Taux de chômage:	7%
Revenu moyen:	35 247\$

Résultats juin 2004

Parti libéral du Canada:	43,8%
Parti conservateur du Canada:	34,8%
Nouveau Parti démocratique:	13,6%
Taux de participation:	69,7%

Saviez-vous que?

Lors de l'élection de 1993, l'ex-député John Manley avait profité de la vague rouge qui déferlait sur la région en écrasant son plus proche rival par une majorité de 28 000 votes, un exploit qu'il n'a pu répéter lors des élections de 1997 et 2000.

Le maire Bureau revient impressionné d'une visite au Sensplex d'Ottawa

En attendant que Québec débloque l'argent pour le centre sportif de Gatineau, le maire Marc Bureau a visité le Sensplex d'Ottawa, un vaste complexe de 25 millions\$ construit avec l'aide de l'entreprise privée.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Le Sensplex a été bâti en 10 mois grâce à l'apport des Sénateurs d'Ottawa, son club des anciens et Bell Canada.

La part de la Ville d'Ottawa est l'achat de 2400 heures de glace par année pendant la durée de vie du projet.

M. Bureau a été impressionné par le Sensplex, un complexe sportif de 25 millions\$.

Il comprend quatre patinoires et un plateau multidisciplinaire. Une patinoire de taille olympique peut accueillir 750 spectateurs.

Le cabinet du maire Bureau a nié que cette visite ouvre la porte au privé pour la construction d'un complexe sportif à Gatineau.

«Il n'est pas question de cela», a dit Mathieu Larocque, l'attaché de presse du maire.

Il a expliqué que M. Bureau a visité plusieurs centres sportifs ces dernières années, notamment du temps où il présidait la commission municipale des loisirs.

«Le Sensplex était sur sa liste, il n'avait pas encore eu l'occasion de le visiter. C'est chose faite», a-t-il dit.

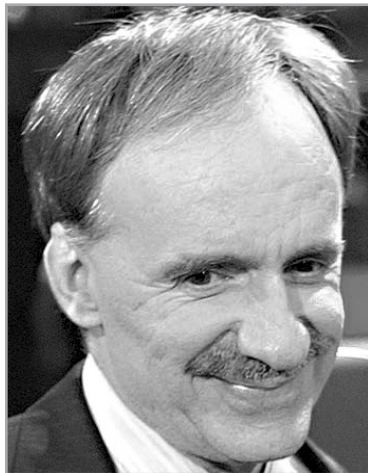
Jusqu'ici, Gatineau a refusé d'emprunter la voie des PPP pour réaliser son complexe sportif. La ville a plutôt mis de côté près de 9 millions de dollars et compte sur Ottawa et Québec pour allonger le reste.

Le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier, a promis que le centre sportif serait réalisé d'ici la fin de son mandat.

«Pour le moment, il n'y a pas de nouveau du côté de Québec. Des rencontres se tiennent, nous espérons faire des annonces éventuellement», a prudemment dit M. Bureau hier matin.

Le complexe de Gatineau comprendra une piscine, une patinoire, des tours de plongeon et un gymnase. Mais pas de patinoire. Or sans patinoire, un partenariat public-privé devient très improbable.

Des experts de l'industrie, consultés par *Le Droit*, ont expliqué que c'est la location de



ARCHIVES, Le Droit

Le maire Marc Bureau s'intéresse aux partenariats public-privé.

patinoires qui permet à un promoteur de rentabiliser un complexe sportif.

Un complexe doté d'une piscine et de gymnase, comme celui de Gatineau, c'est une tout autre affaire.

«C'est très difficile à rentabiliser une piscine», soupire un ingénieur qui travaille pour une grosse firme de Gatineau.

«C'est pour ça qu'on ne voit pas beaucoup de PPP dans ce domaine-là. La ville a tenté le coup pour la piscine intérieure d'Aylmer, mais ça n'a pas fonctionné», a dit notre source.

Une piscine olympique avec une tour de plongeon de 10 m, comme celle qu'on veut construire à Gatineau, implique des coûts de chauffage et de déshumidification importants, indique notre source.

Il existe plusieurs formules de partenariats public-privé. Une des formules les plus courantes, c'est que le promoteur construit le bâtiment, l'exploite pendant 20 ans, puis le cède à la Ville.

La question qui se pose alors est: dans quel état sera le bâtiment quand la ville en héritera?

«Une piscine est le type de bâtiment le plus vulnérable à la détérioration à cause du très haut niveau d'humidité. Surtout si la qualité de la construction laisse à désirer», a dit notre ingénieur.

L'autre question, c'est que pour rentabiliser une piscine en PPP, un promoteur doit imposer des tarifs élevés. Du coup, beaucoup de citoyens ne pourront y accéder.

«Si tu vas dans le privé, et que t'es pas capable de maintenir les coûts pour que M. et M^{me} Toutle-Monde puissent profiter du centre à tous les niveaux, ce n'est pas la meilleure formule», a indiqué récemment le conseiller municipal Joseph De Sylva.

Un seul procès au calendrier des assises criminelles

Ce sont des assises criminelles plutôt calmes qui débiteront lundi prochain alors qu'un seul procès devant un jury de 12 personnes sera tenu au palais de justice de Gatineau

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Cette situation s'explique notamment par le fait que la Cour Suprême du Canada n'a pas encore statué dans deux dossiers d'importance qui sont sur sa table de travail dont celui de Rita Graveline qui demande au plus haut tribunal du pays d'annuler la décision de la Cour d'appel qui ordonne la tenue d'un nouveau procès.

Le 3 mars 2001, la dame maintenant âgée de 55 ans, a été acquittée du meurtre non prémédité de son mari, abattu d'une décharge d'arme à feu pendant son sommeil.

Le drame a eu lieu le 10 août 1999, à la résidence du couple. M^{me} Graveline avait notamment basé sa défense en invoquant le syndrome de la femme battue.

Devant la Cour d'appel du Québec, le ministère public a réussi à faire valoir son point si bien que les juges ont ordonné la tenue d'un nouveau procès, justifiant notamment leur décision par le fait que, dans ses directives en droit, le juge avait

évoqué des moyens de défense que la défense elle-même n'avait pas soulevés.

Aucune date d'audition n'a été encore arrêtée devant le plus haut tribunal du pays.

DANIEL GAUTHIER

Il en est de même en ce qui concerne le dossier de Daniel Gauthier qu'un jury a reconnu coupable, en novembre 2002, du meurtre prémédité de Claude Groulx dont le corps avait été retrouvé en avril 1993, dans la région d'Otter Lake.

La Cour d'appel, dans ce cas-ci, a ordonné la tenue d'un nouveau procès, notamment au niveau de l'admissibilité d'une preuve d'acte similaire reliant le dossier de la mort de Claude Groulx à celui d'un autre individu, René Caouette, pour lequel Gauthier avait déjà été condamné à 10 années de prison.

En ce qui concerne le dossier de Daniel Gauthier, la Couronne attend toujours la décision de la Cour Suprême à savoir si elle accepte ou non d'entendre l'appel.

Quoi qu'il en soit, les deux dossiers ont été remis à l'ouverture du terme des Assises criminelles du printemps le 18 avril prochain.

ALAIN GUINDON

Par ailleurs, le juge Jean-Pierre Plouffe devrait entendre, jeu-

di, les arguments du ministère public qui réclame le statut de délinquant dangereux ou encore à contrôler à l'endroit du récidiviste Alain Guindon qu'un jury a reconnu coupable de voies de fait graves.

UN NOUVEAU PROCUREUR

L'accusé de 41 ans s'est depuis déniché un autre procureur, soit le criminaliste Marc Doyon qui a accepté de s'occuper du cas de Guindon même si le dossier est rendu à l'étape de la sentence. On sait qu'Alain Guindon aime-

rait bien porter le verdict du jury en appel mais, de l'aveu de plusieurs, cette éventualité est peu probable puisque l'essentiel de ses arguments consiste à critiquer la qualité du travail de l'avocat qui le représentait alors sans évoquer de véritables erreurs de droit.

Jeudi, le procureur de la Couronne Me Marc Philippe tentera de convaincre le juge Plouffe d'enclencher le processus d'abord en obligeant Guindon à se prêter à une évaluation psychiatrique détaillée.

Nettoyeurs Supérieur
de l'Outaouais

SPÉCIAL
(à cette adresse seulement)

30% Escompte sur nettoyage à sec
seulement sur facture Pré-Payée
(Valide jusqu'au 31 janvier 2006).

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi 7 h à 18 h
Jeudi et vendredi 7 h à 20 h
Samedi 9 h à 16 h

149, boul. St-René Ouest
Gatineau, Québec J8P 2V5
(819) 643-0063

PROPRIÉTAIRE : Germain Bissonnette

432742

LES JOURNÉES

Jet
du Casino

7 jours
7 thématiques
1 seul endroit

CASINO
LAC-LEAMY

AUJOURD'HUI

Mardi
disco

9 h à 4 h
• Keno disco

11 h à 14 h et 16 h 30 à 22 h
• Banco « Buffet Jet 7 »

13 h à minuit
• Dansez à la disco avec notre D.J.

17 h à 19 h
• Cadeaux aux Places chanceuses à tous les 5 minutes
• D.J. disco en direct du bar 777

19 h à 23 h
• « Soirée disco poker » au bar La Marina

*Certaines conditions peuvent s'appliquer.

LAC-LEAMY

(819) 772-2100
www.casino-du-lac-leamy.com

432536

Un homme est arrêté après un « coup de la Brinks » raté

Jean-François Plante
jfp@ledroit.com

Un individu d'une quarantaine d'années est actuellement détenu après un « coup de la Brinks » raté à Gatineau, hier après-midi. Le suspect n'a pas pu être identifié avant sa comparution au palais de justice ce matin, mais il s'agirait d'un récidiviste en matière de vols qualifiés.

Pas plus tard que l'an dernier, il avait été sous haute surveillance policière parce qu'il préparait, selon toute vraisemblance, un vol contre un fourgon blindé de la compagnie Brinks.

Le vol n'avait finalement

jamais eu lieu malgré les appréhensions de la police.

Hier après-midi, il aurait encore tenté sa chance au supermarché Maxi situé au 25, chemin de la Savane dans le secteur Gatineau.

Vers 14h40, dans le stationnement extérieur du commerce, un individu s'est approché d'un employé de la Brinks qui transportait un sac d'argent dans le cadre d'une transaction avec le magasin. Le suspect aurait ensuite pointé son arme de poing en direction de cet employé en lui réclamant l'argent.

« Bien entendu, l'employé lui a remis l'argent et le suspect a pris la fuite à pied en traversant le stationnement, a indiqué le lieutenant Yves Martel de la Police de Gatineau. Par hasard, deux policiers hors service étaient sur les lieux et l'ont pris en chasse, tout comme les deux employés de la Brinks, un employé du Maxi et un autre citoyen », a ajouté le lieutenant Martel.

Il a été conduit au poste de police où il est demeuré sous les verrous en attendant de comparaître en cour ce matin. Il devra se défendre contre une accusation de tentative de vol qualifié.

Finalment, le fugitif a été rattrapé et intercepté sans incident de l'autre côté de la rue.

Il a été conduit au poste de police où il est demeuré sous les verrous en attendant de comparaître en cour ce matin. Il devra se défendre contre une accusation de tentative de vol qualifié.

La dame aux cheveux «grichus» obtient 300 \$ de Zeller's pour du chocolat avarié

Après la teinture de L'Oréal, c'est maintenant les barres de chocolat qui causent des problèmes à la Gatinoise Caroline Reiche.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

La dame de 56 ans était à nouveau devant la cour des petites créances hier, cette fois pour réclamer 7000 \$ de la part du magasin Zeller's du secteur Aylmer, parce que celui-ci lui aurait vendu, entre avril et septembre 2002, des barres de chocolat contenant de petits vers blancs.

La semaine dernière, M^{me} Reiche exigeait 7000 \$ de L'Oréal parce que l'ensemble à teinture qu'elle avait acheté au magasin Wal-Mart ne contenait pas, sur l'emballage, les mots « permanent » et « décolorant », ce qui avait occasionné des dommages à sa chevelure. L'Oréal a rétorqué que la plaignante n'avait tout simplement pas suivi le mode d'emploi.

Hier, M^{me} Reiche a obtenu un dédommagement de 300 \$ de la part du magasin Zeller's qui, au dire du juge Serge Laurin, a été négligent en ne prenant pas les dispositions nécessaires pour conserver la fameuse barre de chocolat renfermant de petits vers blancs.

Caroline Reiche a expliqué qu'en septembre 2002, son fils a mis dans sa boîte à lunch une barre de chocolat Fruit and Nuts achetée au Zeller's de Gatineau. M^{me} Reiche a expliqué qu'elle achetait cette friandise depuis avril 2002 à ce même magasin.

À son retour à la maison, son fils lui a alors expliqué qu'il avait trouvé un ver à l'intérieur de la barre de chocolat qu'il a par la suite jetée à la poubelle, ce qui fait que Caroline Reiche

s'est pointée, dès le lendemain, au Zeller's du secteur Aylmer, avec une barre Fruit and Nuts qu'elle a présentée à une employée, Jacqueline Larivière.

Si celle-ci a témoigné hier, à l'effet qu'il y avait effectivement des vers dans la barre de chocolat amenée par la cliente. Elle a indiqué qu'elle avait retiré de la circulation toutes les barres de chocolat Fruit and Nuts, mais qu'après avoir ouvert chacune d'entre elles, aucun parasite n'a été trouvé.

À ce jour, le fils de M^{me} Reiche a accepté un dédommagement de 600 \$, mais sa mère elle, réclamait 7000 \$ (le maximum des petites créances) en alléguant qu'il est plausible de penser que d'autres vers ont pu se trouver dans d'autres barres achetées précédemment et qui ont été consommées par elle ou d'autres membres de sa famille.

M^{me} Reiche prétend même que les problèmes de santé que sa famille aurait éprouvés à l'été 2002, pourraient être liés à la possible consommation desdites barres de chocolat.

Le juge Serge Laurin lui a toutefois rappelé à la plaignante qu'elle ne possédait aucune preuve médicale ou scientifique permettant d'étayer une telle prétention.

Un représentant de la compagnie Cadbury a indiqué que la rotation des barres de chocolat se faisait une fois par mois, ajoutant qu'une contamination était toujours possible dans certaines conditions, lesquelles peuvent se retrouver dans des résidences privées.

Le juge Laurin n'a retenu qu'une faute à l'égard de Zeller's, soit de ne pas avoir pris les moyens pour conserver la barre de chocolat.

Quant à son dossier contre L'Oréal, rappelons que le juge Réal Lapointe doit rendre une décision dans les prochaines semaines.

Documents confidentiels : la direction de la CSSSG visitera Cascade Récupération

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Cascade Récupération, à Chelsea, recevra, demain, la visite de membres de la direction du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG). Ces derniers tenteront de savoir comment des documents confidentiels de patients ont pu sortir de l'entreprise chargée de les détruire et d'en faire la récupération.

Dans son édition de samedi, *Le Droit* révélait avoir mis la main sur 47 documents originaux du laboratoire de l'hôpital, des documents sur lesquels on retrouve le nom, l'adresse et les coordonnées des patients, ainsi que leur numéro de dossier et de carte d'assurance maladie, ainsi que des spécifications

relatives aux tests médicaux reçus par les patients.

« Lors de la visite, nous allons revoir les procédures que doit suivre Cascade récupération, explique le porte-parole du CSSSG, Denis Saint-Jean. Notre enquête interne a révélé que toutes nos procédures ici ont été suivies à la lettre. »

Ce n'est qu'après la visite de mercredi chez Cascade Récupération que la direction du CSSSG prendra une décision sur l'avenir de son contrat avec cette division de Cascade Canada. Des procédures judiciaires sont toujours possibles.

« Nous n'avons jamais exclu de revoir notre entente avec eux », souligne M. Saint-Jean.

« Deux autres compagnies font aussi ce genre de tâches dans la région. »



Liquidation de janvier

jusqu'à **50%** de rabais

sur tout en magasin

Mercerie
Marc Morissette Inc.

Depuis 1979

PLAZA GATINEAU
(Voisin de Jean Coutu)
381, boul. Maloney Est, Gatineau
643-5322
Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h 30

*Location de tuxedos à partir de **59\$**

Buffet Dragon vous offre...

Buffet du soir

les lundis et mardis

2122⁹⁵\$*

* à l'exception des jours fériés

Tout pour satisfaire la famille

RÔTI DE BOEUF TÉRYAKI JAPONAIS BAR À SALADE	CUISSÉS DE GRENOUILLE SUSHI BAR À DESSERT
---	---

...ET ENCORE PLUS DE 60 PLATS CHAUDS...

Arrangement pour groupes disponible
avec capacité de 320 places



Buffet DRAGON

Mets Cantonese, Szechuan et Canadien

* plus taxes, non valide les jours fériés

Pour réserver

561-6262

www.buffetdragon.com



1110, boul. Maloney Ouest

45 000 \$ d'amende pour avoir triché le fisc

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Alors que les factures du temps des Fêtes commencent à peine à entrer, un homme d'affaires de Gatineau a été condamné hier, à payer une amende de 45 000 \$ pour avoir caché d'importants revenus au fisc fédéral.

Yvon Taillon, qui préside la compagnie Finition intérieure Y.T. de Gatineau, a reconnu avoir, pour les années d'imposition 2002 à 2004, éludé plus de 286 000 \$ de revenus, ce qui lui a permis d'éviter de payer 59 000 \$ d'impôt pour ces trois années.

Les enquêteurs de Revenu Canada n'ont eu aucune difficulté à dénicher la supercherie alors que M. Taillon a offert une excellente collaboration.

En plus de devoir payer l'amende de 45 000 \$ qui représente 75 % de l'impôt éludé, M. Taillon doit évidemment acquitter les 59 000 \$ d'impôt qu'il aurait dû payer s'il avait déclaré tous ses revenus.

Le tribunal a accordé à l'homme d'affaires de 62 ans un délai de trois ans pour payer l'amende.

En bref

Ensemencement de lacs et rivières

Le Droit

Le gouvernement du Québec a ensemencé un peu plus de 153 000 poissons dans une cinquantaine de lacs et rivières de l'Outaouais au cours de l'année 2005.

Cet ensemencement massif a comme objectif de protéger certaines espèces et de créer un engouement pour la pêche sportive, surtout dans les milieux ruraux. La pêche a des retombées économiques substantielles pour plusieurs localités québécoises. En 2005, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec a essentiellement déversé des truites dans les différents lacs et rivières de l'Outaouais; à savoir 37 223 ombles de fontaine, 34 182 ombles moulac, 28 480 truites arc-en-ciel, 28 427 touladis et 25 069 truites brunes.

Vol avorté à Ottawa

Deux hommes de 19 ans, Erik Nielson et Stephen Walsh, devront faire face à des accusations reliées à un vol de dépanneur qui a avorté, hier matin vers 3 h 50, sur le chemin Montréal, à Ottawa.

Pendant que les deux comparses étaient en train de faire le plein de cartons de cigarettes, un policier d'Ottawa passant par là est intervenu pour procéder à l'arrestation des suspects. Ces derniers ont menacé le caissier à l'aide d'un couteau, et heureusement, il n'a pas été blessé.

Négociations : ça presse à l'hippodrome d'Aylmer

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

L'ombre de la vente prochaine des quatre hippodromes du Québec plane sur les négociations de la toute première convention collective des employés de l'Hippodrome d'Aylmer.

La vente prochaine des quatre pistes de courses à chevaux au groupe Attractions hippiques Québec arrive à un moment délicat pour ce syndicat formé récemment et qui tente de signer une première entente avec le propriétaire actuel, la Société nationale du cheval de course (SONACC), elle-même propriété du gouvernement du

Québec.

Attractions hippiques Québec a été choisie en décembre dernier pour devenir propriétaire des hippodromes alors que Loto-Québec conservera le contrôle des appareils de loterie vidéo qui s'y trouvent.

La transaction n'est toutefois pas encore conclue.

Selon le représentant des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC), Guy Chénier, les 60 employés de l'Hippodrome d'Aylmer aimeraient bien terminer leurs négociations avant la vente des hippodromes mais il semble peu probable que cela se produise. «Nos membres

sont inquiets car ils ne savent pas ce qui va se passer lorsque les hippodromes seront effectivement vendus.

«Présentement, nos négociations avancent bien mais nous n'avons pas abordé la question salariale alors il reste encore beaucoup de travail à faire avant d'en arriver à une entente», a déclaré M. Chénier.

Le directeur de l'Hippodrome d'Aylmer, Claude Grisé, a indiqué que la vente prévue des hippodromes ne change rien aux négociations en cours avec le syndicat. «Pour nous, tout se déroule normalement», s'est contenté de répondre M. Grisé.

RÉSOLUTIONS 2006

CHANGEONS L'AVENIR!



Véhicule à émissions
ULTRA FAIBLES

Ville : 10,0 L/100 km†
Route : 6,4 L/100 km†

299\$

CAMRY 2006

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 3 474 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

À L'ACHAT à partir de
24 900 \$*

- Boîte automatique 5 vitesses
- AM/FM/CD avec commandes sur le volant
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Phares automatiques jour/nuit
- Système d'accueil sans clé avec commande d'ouverture du coffre

2 MENSUALITÉS GRATUITES

À LA LOCATION* OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT**

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À LA LOCATION*

SUR TOUS LES AVALON, CAMRY, HIGHLANDER, SEQUOIA,
SIENNA, SOLARA, TACOMA, TUNDRA ET 4RUNNER 2006

SIENNA 2006

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 5 787 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

349\$

À L'ACHAT à partir de
30 800 \$*

- Moteur V6 de 3,3 L et 215 ch
- Freins ABS et répartiteur électronique de force de freinage
- AM/FM/CD et MP3 avec commandes sur le volant
- Climatiseur jumelé
- Porte-bagages de toit
- 8 coussins gonflables
- Ouvrez-porte de garage intégré (Homelink^{MD})
- Traction intégrale disponible en option

Véhicule à émissions
FAIBLES

Ville : 12,4 L/100 km†
Route : 8,2 L/100 km†

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.
Votre concessionnaire www.toyota.ca

TOYOTA

DÉMARREZ PLUS FUTÉ

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Camry LE 2006 (BE32KA AA) et Sienna CE 2006 (ZA30CP AA) neufs en stock. Première et deuxième mensualités de 0 \$ et offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles Avalon, Camry, Highlander (à l'exception du Highlander hybride), Sienna, Solara, Tacoma, Tundra, Sequoia et 4Runner 2006 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût de deux mensualités basées sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 \$ (Camry et Sienna) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 964,39 \$ pour la Camry LE 2006 (BE32KA AA) et de 5 096,34 \$ pour la Sienna CE 2006 (ZA30CP AA), taxes incluses. ** Remise à l'achat équivalant à deux mensualités de location basées sur un terme de 48 mois (taxes incluses), applicable au financement à l'achat des modèles Avalon, Camry, Highlander (à l'exception du Highlander hybride), Sienna, Solara, Tacoma, Tundra, Sequoia et 4Runner 2006 neufs en stock. * PDFS pour les modèles Camry LE 2006 (BE32KA AA) et Sienna CE 2006 (ZA30CP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. Composez le 1 888 Toyota-8 ou visitez www.toyota.ca. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2006 pour une transmission automatique pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 janvier 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

TOYOTA

GATINEAU Toyota Gatineau (819) 568-0066

HULL Villa Toyota (819) 776-0077

MASSON-ANGERS Auger Frère (819) 986-2224



Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

De futurs médecins flyés!

Ce n'est pas parce qu'on étudie en médecine qu'on est pas drôle.

C'est cette devise que devraient appliquer les étudiants de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa.

Ces derniers ont mis au défi plusieurs gestionnaires de leur Faculté de se raser le crâne afin de recueillir des fonds pour la recherche sur le cancer, dans le cadre de la 3^e édition de l'activité *Shave for a cure/Raser pour guérir*, qui aura lieu lors du match des 67's d'Ottawa, le vendredi 20 janvier.

L'an dernier, les étudiants ont recueilli un peu plus de 26 000\$ et cette année, ils espèrent dépasser ce résultat par beaucoup plus qu'une longueur de tête.

Une vingtaine de personnes – étudiants, membres du personnel, hockeyeurs et citoyens – ont relevé le défi et se feront raser dans la salle des Pas perdus, à l'étage du Centre municipal.

Plusieurs personnalités de la région seront sur place et une partie des recettes des billets vendus à l'avance au tarif étudiant sera également versée au profit de cette cause.



Une rencontre de famille

Le temps des Fêtes est l'occasion idéale pour les grandes rencontres familiales. et comme bien d'autres, la famille Sincennes-Gauvreau de Masham a fait les choses en grand. Toute la famille s'est réunie sur la patinoire de l'aréna de l'endroit afin de disputer une partie amicale. L'histoire ne dit malheureusement pas qui a gagné mais on peut dire que le plaisir était au rendez-vous. Sur la photo, Marcel Sincennes et sa sœur Hélène Gauvreau Sincennes procèdent à la mise en jeu officielle entre leurs petits-fils Marc-André Gauvreau et Guillaume Sincennes.



Le Commando honoré

Le Conseil québécois sur le tabac et la santé a rendu un hommage provincial à l'équipe du Commando oxygène de la Polyvalente Nicolas-Gatineau lors du Gala annuel Adojeune qui se tenait en décembre. Le groupe de jeunes a reçu le certificat de reconnaissance pour leur engagement dans la lutte contre le tabac et le rayonnement médiatique que leur initiative a suscité dans la collectivité. De plus, deux jeunes de l'équipe, **Cédric Vézina** et **Isabelle Quirion** ont été particulièrement honorés pour leur leadership et leur dévouement à la cause contre le tabagisme. Le Commando oxygène de la région de Gatineau a été l'un des plus actifs en 2005 parmi les 61 équipes Commandos oxygène qui sillonnent tout le Québec. En un an, l'équipe a présenté plus d'une trentaine d'interventions théâtrales chocs en milieu scolaire et ainsi rejoint plus de 6 000 personnes. Sur la photo, on retrouve **Karel Mutchmore**, **Cédric Vézina**, **Isabelle Quirion**, responsable du Commando oxygène de Nicolas-Gatineau, et **Linda Couture**, chargée de projet au Conseil québécois sur le tabac et la santé

Des boursiers de chez-nous

Le Carrefour des francophones d'Amérique/Conseil de la vie française en Amérique (CVFA) vient d'attribuer cinq bourses de 1000\$ dans le cadre de son programme de bourses de recherche offertes à des étudiants de deuxième cycle et portant sur la problématique de vivre en français en Amérique du nord.

Les nouveaux boursiers sont **Michelle Anawati** et **Marie Lefebvre**, de l'Université d'Ottawa, **Stéphanie St-Pierre**, de

l'Université Laurentienne, **Gabriel Asselin**, de University of Alberta, et **Dominique Pépin-Filion**, de l'Université du Québec à Rimouski.

25 ans au musée

Pour la première fois en 25 ans, le public est invité à découvrir et redécouvrir des artistes de l'Ontario français et d'ailleurs dans le cadre de Contact ontariois.

L'événement, qui tiendra sa 25^e édition, sera présenté au Musée canadien des civilisa-

tions.

Du 18 au 21 janvier, toute une série d'extraits de spectacles en chanson et musique, danse, théâtre, conte, humour et variété de même que des productions intégrales de théâtre ou de danse seront présentées.

Pour en savoir plus ou pour obtenir des billets, composez le 776-7000

Un autre don des Violons

Décidément, les membres des Violons en fête ont le cœur sur la main ces temps-ci.

La semaine dernière, le groupe a remis un autre chèque à un organisme communautaire de la région.

Cette fois, c'est l'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais qui a reçu une somme de 725\$.

Le groupe de musiciens traditionnels offre des spectacles un peu partout dans la région et les profits ainsi récoltés sont retournés dans la communauté.

Le 6 janvier dernier, **Jacques Labelle**, **Donald Martin**, **Raymond Proulx**, **Alfred Sabourin** et **François Plouffe** ont représenté le groupe lors de la remise de ce dernier chèque au président de l'Amicale, **Henri Kingsbury**.

Encore l'Outaouais

Rien n'arrête les bénévoles de la Fondation des maladies du cœur du Québec en Outaouais.

L'équipe outaouaise de la fondation a encore une fois remporté le Roi de Cœur, un prix remis à la section régionale qui récolte le plus de sous en proportion avec sa population.

Cette année, la fondation outaouaise affiche une récolte de 1,58\$ par habitant.

C'est la directrice générale Christiane Matte qui a reçu le précieux trophée lors de l'as-



Un don

Dans le cadre de la campagne de financement de Centraide Prescott-Russell, la direction de l'entreprise PPG Canada, de Hawkesbury, a voulu faire sa part. L'entreprise a remis 5000\$ à l'organisme. Sur la photo, on retrouve **Jay W. Colbert**, **Diane Castonguay**, **Hélène Vallée**, **Sylvain St-Pierre**, de Centraide, et **Joel R.Fechter**.

semblée générale de la Fondation tenue en décembre.

La SQ a besoin de vous

Cette fois, ce sont les citoyens qui peuvent venir en aide aux policiers alors que les agents de la Sûreté du Québec de l'Outaouais vous invitent à leur collecte de sang.

L'événement se tiendra jeudi, aux Galeries Aylmer, de 13 h à 20 h.

Mélanie Larouche, de la SQ, m'indiquait que les organisateurs espèrent accueillir 190 donateurs.

81 ans au service de Dieu

Une religieuse originaire de Masham soulignera bientôt un anniversaire digne de mention.

Sœur **Délia Philippe**, de la congrégation des sœurs missionnaires de l'Immaculée conception fêtera son 100^e anniversaire de naissance le 14 janvier ainsi que ses 81 ans de vie religieuse.

Sœur Délia vit présentement à la maison mère des Sœurs, à Laval. Elle est née à Masham en 1906 et elle est entrée en congrégation à l'âge de 19 ans, le 10 août 1925. Au cours de sa carrière, elle a pris part à des missions un peu partout dans le monde. Elle faisait partie d'une famille de huit enfants.

Les véhicules Dodge 2006 sont arrivés.

**TOUJOURS
PLUS
EXCITANT**

Elle a plus d'un tour dans son sac.
Ou plutôt dans son plancher.



11 po supplémentaires de longueur †

Dodge Grand Caravan 2006 équipée de **STOW'N'GO**

Seule la Grand Caravan offre les sièges Stow'n Go avec système de rangement au plancher, une innovation en matière de commodité qui redéfinit la catégorie.



- Moteur V6 de 3,8 L, 205 ch • Climatiseur • Antidémarrateur Sentry Key^{MD} • Sacs gonflables avant de pointe à déploiement progressif
- Habitacle pour 7 passagers • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Radio AM-FM avec lecteur CD
- Système de freinage antiblocage à disques aux 4 roues • Volant gainé de cuir • Régulateur de vitesse

Dodge Caravan 2006

Achetez à partir de

19 995 \$*

et obtenez 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois.^Δ



- Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Habitacle pour 7 passagers • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Régulateur de vitesse • Radio AM-FM avec lecteur CD

« La Dodge Caravan, toujours la référence »
— L'Annuel de l'automobile 2006

Dodge  **Caravan**

La mini-fourgonnette la plus vendue au pays.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PARTICIPANT OU DODGE.CA

FINANCIEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28C. Δ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur le modèle Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28C. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. * Δ Transport (1 200 \$ pour la Dodge Caravan), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre (60 \$), frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. † De 11 pouces plus longue que la Dodge Caravan à empattement court.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

CHRYSLER

Jeep

DODGE

CINQ ÉTOILES

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MARDI 10 JANVIER 2006

LeDroit

Deux tuiles de plus

Empêtré depuis le début de la campagne électorale, Paul Martin n'avait pas besoin des tuiles supplémentaires que représentent deux ouvrages publiés simultanément, *Les secrets d'Option Canada* et *Le déshonneur des libéraux*. Il ne faut donc pas être surpris que la glissade dont témoignent les sondages d'opinion se poursuive plus tard cette semaine.

Mais durera-t-elle jusqu'au 23 janvier ?



Pierre Jury

pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Dans *Le déshonneur des libéraux*, le chroniqueur parlementaire de *La Presse*, Gilles Toupin, propose un tour de piste global de tout le scandale des commandites. Alors que le juge John Gomery s'est limité à rapporter ce qui a été témoigné devant la commission, M. Toupin en a rappelé toute la genèse – les trois rapports identiques de Groupaction, facturés à 500 000 \$ chacun –, a fait le tour de la commission parlementaire sur les comptes publics mais surtout, rappelé tout le chassé-croisé politique des cinq dernières années, et un peu plus. Le livre est fort dommageable pour M. Martin parce que si la commission Gomery a plutôt blanchi ce dernier, *Le déshonneur des libéraux* associe une fois de plus le premier ministre à ce scandale que M. Toupin qualifie du « plus important de notre génération ».

De façon plus globale, le livre ramène à l'avant-scène le rapport Gomery et tout le débat sur « l'autorité morale des libéraux », qui a mené à l'éclatement du gouvernement Martin après à peine 14 mois.

En début de campagne électorale, le Bloc québécois misait sur les problèmes d'éthique dans le camp libéral pour mousser sa popularité. Mais le message est vite tombé dans l'oubli, comme si les électeurs avaient eu hâte de passer à autre chose. L'œuvre de M. Toupin vient rouvrir ce chapitre, à deux semaines du vote.

Avec son triptyque *Dossier noir du Canada*, le journaliste indépendant Normand Lester a assez nettement déterminé son camp, tout comme son co-auteur Robin Philpot, qui a publié *Le référendum volé*, l'an dernier. Dès que Patrimoine canadien a eu vent que le duo publierait *Les secrets d'Option Canada*, le ministre a référé la question à la Gendarmerie royale du Canada, qui fait enquête. C'est ce qui a été révélé la semaine dernière, sans que la population ne connaisse les détails plus croustillants du bouquin. Mais déjà, le mal était fait. Hier, le livre a été lancé et les électeurs en apprendront plus long sur l'utilisation occulte des 4,8 millions \$ d'Option Canada pendant la campagne référendaire de 1995.

MOUVEMENT DE FOND

Bref, dix ans après le référendum, les Canadiens en parlent encore. Que ce soit à travers l'argent frauduleusement dépensé par le fédéral, à l'insu du Directeur général des élections du Québec, qui était chargé de voir à l'égalité des dépenses référendaires, ou à travers les millions dépensés après le référendum, via le programme des commandites (et les magouilles qui l'ont marqué). Et deux ans après avoir accédé à la direction du Parti libéral, Paul Martin se retrouve une fois de plus embourbé dans la gadoue libérale.

L'équipe de M. Martin a choisi de dévoiler l'ensemble de ses promesses financières des prochaines années avant le déclenchement des élections: 4,5 milliards \$ pour les communautés autochtones, 30 milliards \$ en baisses d'impôt, 350 millions \$ pour la culture, 4 milliards \$ pour l'aviation militaire, 1,5 milliard \$ pour le bois d'œuvre, 750 millions \$ pour les producteurs céréaliers, 225 millions \$ pour la sécurité dans les transports, 500 millions \$ en formation de la main d'œuvre, etc. Un peu pour cela, sa campagne en décembre a été plutôt vide, comme si le Parti était vidé d'idées.

Il a bien tenté de prendre le dessus avec son programme d'interdiction des armes de poing mais la fusillade de Toronto et le coup dur qu'a représenté l'enquête de la GRC sur le ministre des Finances Ralph Goodale dans le dossier des fiducies de revenu, ont rabattu les voiles de la campagne.

Depuis les premiers jours de janvier, sondage par-dessus sondage laisse croire que le momentum des conservateurs est bien réel, et n'est pas qu'un accident de parcours. À défaut de voir le premier ministre sortant asséner les coups pour achever ses adversaires, c'est Paul Martin qui se retrouve encore en train d'encaisser.

Un mouvement de fond se dessine. Des sondeurs parlent même de gouvernement conservateur majoritaire... c'est pour dire!



À vous la parole

Un vote éclairé, pas partisan

Une campagne électorale est une occasion particulière pour soulever auprès des gens qui espèrent nous représenter les dossiers qui nous préoccupent.

La communauté francophone doit en profiter pour sensibiliser les politiciens à son existence et à ses besoins. Cela me semble d'autant plus essentiel que, trop souvent, il y a marginalisation du fait français. Le quotidien *Toronto Star* vient d'ailleurs de nous en fournir un exemple lorsqu'il a souhaité « Joyeux Noël » dans plusieurs langues mais non en français.

À l'élection fédérale, je vous invite à voter non pas d'une façon partisane mais d'une façon éclairée. À cet égard, je souhaite que, dans chacune des circonscriptions, des résidents organisent un café-rencontre avec un candidat.

Dans ma circonscription de Etobicoke-Lakeshore, j'ai l'occasion de pouvoir voter pour un nouveau venu en politique, Michael Ignatieff.

Les droits linguistiques sont une sorte de droit de la personne; qui de mieux placé pour défendre ces dossiers qu'un spécialiste en droit de la personne? Je l'ai donc sensibilisé à certaines questions d'intérêt pour

la communauté francophone (modifications nécessaires au Code criminel, à la Loi sur le divorce et sur la faillite pour mieux garantir l'exercice des droits linguistiques, nomination d'un nombre adéquat de juges bilingues à la Cour supérieure de l'Ontario, accord de réciprocité en matière d'exécution des ordonnances alimentaires avec la France...).

Et vous, que ferez-vous pour sensibiliser le candidat de votre choix?

M^e Gérard Lévesque,
Toronto

Des titres à sensation!

Le Droit a publié dans son édition du samedi (« Dossier médicaux à la vue de tous », *Le Droit*, 7 janvier), des articles sur des documents confidentiels du CSSS de Gatineau.

L'article reflète dans l'ensemble les discussions que votre journaliste a eu avec le directeur des services professionnels, le directeur général et moi-même. Le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau prend la chose très au sérieux.

D'ailleurs, une enquête interne a été instituée et nous sommes en train de revoir toutes les

procédures avec notre fournisseur pour que de tels incidents ne se reproduisent plus.

Ceci dit, nous croyons cependant que vos titres à la une et en page trois sont très injustes. Contrairement à ce que vous laissez sous-entendre, ces dossiers ne sont pas à la vue de tous (page 1) et ne sont pas perdus dans la nature (page 3).

Vous laissez croire à vos lecteurs que des dossiers personnels sont exposés au grand public ou qu'ils ont été retrouvés dans la rue, alors que ce n'est pas le cas.

Nous aimerions maintenant récupérer ces dossiers et les détruire afin d'éviter que ces documents ne se retrouvent un jour dans les poubelles du journal *Le Droit*.

En espérant que *Le Droit* collaborera avec le CSSS de Gatineau au même titre que nous le faisons lorsque vos journalistes communiquent avec nous.

Denis Saint-Jean,
Directeur des communications,
CSSS de Gatineau

NDLR: Les dossiers médicaux dont il était question dans notre édition de samedi sont déjà entre les mains des autorités du CSSS de Gatineau.

La direction

Votre opinion compte!

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; *Le Droit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.



Élections 2006

Lettre à une petite fille

Tu t'en vas déjà à l'université, cette année. Et se pointe l'âge de la majorité pour voter. Alors voici. Dans notre beau comté qui devrait au plus vite changer de nom, tu trouveras la liste de quatre candidats sur le bulletin. Tous des nouveaux venus. Lequel choisir? Deux femmes et deux hommes. Les deux vieux partis, le tiers parti et un parti marginal. Trouveras-tu là un bon choix? Non.

Alors que manque-t-il?

Une alternative valable. Il n'y a pas de candidat indépendant, capable de représenter avec vigueur et fierté la belle majorité canadienne-française de ce comté. Pourquoi diable Alain Lalonde s'est-il désisté? Là, on aurait connu une vraie campagne électorale. Le libéral René Berthiaume n'aurait pas été seul. Et celui qui se présente comme étant Lemieux aurait peut-être fini troisième.

Mais le problème est plus profond. Il nous manque un parti qui nous représenterait vraiment. Sans être fédéraliste, le Bloc québécois est un parti fédéral qui pourrait se déployer davantage. Mais ses dirigeants, que nous sollicitons depuis dix ans, ont une vision trop obtuse – j'avais d'abord écrit: «sont trop tatas» – pour présenter des candidats dans les comtés français de l'Ontario et de l'Acadie. Faudrait-il alors fonder le Bloc Franco-Ontarien? Ah! si jeunesse savait et si vieillesse pouvait...

Mieux vaut revenir au choix possible. À l'exception d'une petite enclave, il y a près d'un demi-siècle, les Libéraux ont toujours été au pouvoir avant même ma naissance, au temps du regretté Élie Bertrand.

En 1957, le conservateur Osie Villeneuve était alors parvenu à se glisser entre le candidat libéral indépendant René Bertrand, venu venger son père, et le représentant sortant Ray-



Yves Saint-Denis, l'ex président de l'ACFO de Prescott et Russell, dresse un portrait politique de la circonscription d'Hawkesbury destinée à sa fille, bientôt en âge de voter.

mond Bruneau, député à Ottawa depuis la Confédération de 1867, et seul véritable tribun du comté. La population a ensuite élu les frères Éthier, pendant une génération, puis le travailleur Don Boudria, depuis 1984. Toujours des Rouges.

Mais, à cause des scandales répétés du gouvernement Chrétien et de ses promesses trop souvent fallacieuses, ce parti ne doit pas être réélu.

Qui donc pourra gouverner le pays? Ce sera probablement le Parti Conservateur qui sera élu. Il véhicule certaines valeurs. Mais l'histoire nous rappelle que les Bleus n'ont jamais fait beaucoup pour le peuple canadien-français.

Et pour comble de malheur dans le comté, les organisateurs anglais qui se sont tirés dans le pied en écartant Alain Lalonde, ont jeté leur dévolu sur un candidat qui a des gènes français mais qui baragouine péniblement le français. Le sempiternel argument qu'il faille lui donner une chance ne tient plus en ce troisième millénaire. Un assimilé. Inacceptable.

Le tiers parti, c'est le Nouveau Parti Démocratique. Il devrait changer de nom, depuis le temps qu'il est là. Même ses politiques ne sont plus nouvelles. Mais ce serait un vent de fraîcheur.

C'est le parti le plus social et le plus à gauche. J'aimerais bien qu'il ait sa chance de gouverner. Dans le comté, M^{me} Fennessey est une avocate spécialisée dans les droits de la personne. Elle connaît les dossiers féminins. Ce serait de bon augure. Mais hélas, la langue française! Et ne compte pas gagner ton vote avec elle. Elle finira loin derrière.

ENTERREMENT

L'autre candidate est l'artiste photographe Bonnie Jean-Louis. On dit que c'est une jeune aventurière qui a encore l'âge de rêver à changer le monde. À prime abord, c'est une option intéressante. Plutôt que de s'abstenir de voter ou d'aller annuler ton vote, tu pourrais avoir le sentiment du devoir accompli. Le Parti Vert qu'elle représente est toutefois marginal et elle finira dernière.

En somme, l'image est peu reluisante. Mais si tu tiens à «gagner» ton vote dans le comté, tu peux te consoler en te disant que René Berthiaume ferait un bon représentant de l'opposition.

Comme tu sais, il est organisateur de son parti depuis des années et sa famille est dans les pompes funèbres depuis longtemps.

Advenant que le Parti libéral crève, nous aurions l'homme tout désigné pour organiser un enterrement de première classe!

Yves Saint-Denis,
Hawkesbury

Votez pour n'importe qui... sauf pour les libéraux

La candidate libérale Françoise Boivin scande sur toutes les tribunes que la «menace» bloquiste est sérieuse. Elle implore les électeurs fédéralistes de voter pour «n'importe quoi sauf le Bloc». Elle pourrait alors se faufiler devant ses adversaires. Quelle stratégie!

Du même souffle, M^{me} Boivin semble vouloir nous faire oublier que ces élections sont une riposte à une autre stratégie libérale: celle des commandites. Afin que les libéraux comprennent bien la leçon, il vaudrait mieux voter pour n'importe qui sauf... les libéraux.

Louise Briand,
Gatineau



La députée libérale sortante dans Gatineau, Françoise Boivin.

Réforme du PLC

Devant l'avalanche de révélations confirmant le manque d'éthique du Parti libéral du Canada, il serait inconcevable que ce parti soit réélu.

Le PLC refuse de reconnaître l'existence même du peuple québécois. Au nom de sa perception de l'unité nationale, figé dans le *statu quo*, il méprise les lois et se permet de recourir aux pires excès – octobre 70, octobre 95, milliards de publicité, détournement de fonds, vol d'information – pour faire échec à un projet tout à fait légal et démocratique qui a l'appui de 50% de la population du Québec.

On dira qu'il faut faire abstraction des hommes et soutenir l'esprit libéral qu'incarne le PLC. C'est bien là que le bât blesse. Ce parti d'usurpateurs n'incarne plus le libéralisme. Il s'est maintenu au pouvoir sous de fausses représentations, en diabolisant ses adversaires, en achetant les consciences avec le concours des médias fédéralistes.

Si Québécois et les Canadiens ont de bonnes raisons de mettre fin à ce régime, malgré leurs divergences, ils ont une bonne raison en commun: la sauvegarde de notre système démocratique.

Pour ne pas être complice, il faut d'abord aller voter. Et pour permettre au PLC de se refaire une crédibilité, mieux vaut

voter pour le candidat qui a le plus de chances de remplacer un libéral. L'abstention, l'annulation, le vote pour un tiers parti qui a peu de chance de percer, voilà autant de façons de contribuer au maintien du *statu quo* et retarder la vraie réforme du PLC.

Gérard Laurin,
Gatineau

Enfin, on parle des verts

À l'éditorialiste Pierre Jury,

Quel plaisir de lire l'éditorial «Verts: douleurs de croissance» (*Le Droit*, 4 janvier). Il est vrai que cela ne doit pas être simple pour Jim Harris de se faire accoler une étiquette aussi déplaisante que conservatrice.

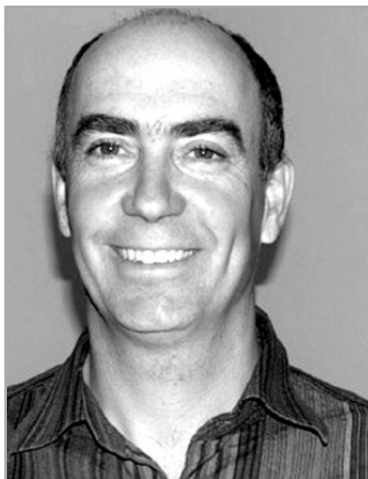
Vingt ans après, il subit encore les foudres de ses «premières expériences» tout comme le Parti Vert paiera longtemps le fait de ne pas avoir remporté la palme de la plate-forme la plus verte selon le Sierra Club en 2004.

En tant que candidat du Parti Vert dans Hull-Aylmer, j'apprécie la mise au point concernant la croissance de notre organisation. Elle ne se fait pas sans heurt et nous n'en sommes même pas à l'adolescence.

Je trouve intéressant que vous rappeliez à tous vos lecteurs qui s'inquiètent des changements climatiques, de la qualité de l'eau et de l'air, qu'aucun parti, hormis les Verts, n'en discute durant cette élection.

Enfin, j'apprécie surtout que le travail des Verts ait pour vous plus d'importance qu'un entrefilet et qu'il suscite la réflexion d'un éditorial.

Christian Doyle,
Hull-Aylmer



Le candidat du Parti Vert dans la circonscription de Hull-Aylmer, Christian Doyle.

Changer, oui. Mais à quel prix?

Le Parti conservateur prend de l'avance dans les sondages. Je comprends bien l'envie d'un changement, le goût de mener au pouvoir un parti autre que le Parti libéral. Bien que Paul Martin n'ait pas été directement lié au scandale des commandites, il reste un goût amer dans le cœur de bien des gens.

Mais ce changement, il est à quel prix? Stephen Harper

véhicule des valeurs qui ne sont pas les miennes. En lisant le programme des conservateurs, je me rends compte qu'ils appuieraient le bouclier antimissile... Quelle erreur! Ils auraient été en faveur de la participation canadienne à la guerre en Irak... Ils feraient un autre vote sur les mariages gais. Nous désirons nous débarasser d'un parti arrogant en le remplaçant par ceci? Y avez-vous bien pensé?

Les promesses électorales, du genre baisse d'impôts ou de taxes, ne se réalisent malheureusement pas très souvent, que ce soit d'un parti ou de l'autre. Mais les valeurs véhiculées parlent très fort.

Je ne souhaite pas vivre dans un Canada dirigé par M. Harper. Le protocole de Kyoto est important pour moi. Le maintien de la paix, sans bouclier et sans guerre, l'est aussi.

Je suis d'accord pour un changement. Mais pas à n'importe quel prix. Et il y a d'autres options intéressantes...

Jacinthe Beaudin,
Gatineau



Gilles Poirier, candidat conservateur dans Hull-Aylmer.

Le Canada de Paul Martin

Paul Martin essaie de rabrouer Gilles Duceppe en lui disant qu'il ne lui laisserait pas lui enlever SON Canada. C'est une farce monumentale.

Ces paroles proviennent de la bouche d'un homme qui a placé ses entreprises dans des abris fiscaux à l'étranger afin de ne pas payer sa juste part des impôts et taxes au Canada.

C'est incroyable qu'un homme puisse tenir de tels propos quand il fait tout pour ne pas soutenir SON Canada dès qu'il y est question de SON argent et de SES responsabilités financières en tant que citoyen canadien.

Il faut croire que Paul Martin pense que ce sont seulement les messieurs tout-le-monde, et non les mieux nantis, qui doivent soutenir le pays par leurs taxes et impôts.

À l'avenir, il serait apprécié, M. Martin, que vous faites selon le dicton anglais: «Put your money where your mouth is!» Et, de grâce, cessez de faire des promesses électorales de plus en plus faramineuses... et toujours avec l'argent des autres.

Robert Lavolette,
Gatineau

En bref

Dick Cheney hospitalisé pour des problèmes respiratoires

MP – WASHINGTON

Le vice-président américain Dick Cheney a été hospitalisé tôt hier pour des difficultés respiratoires, a annoncé une porte-parole. Mais il a pu ressortir quatre heures et demie plus tard.

Lea Anne McBride a précisé que Cheney avait été admis à l'hôpital George Washington à 3 h après avoir éprouvé des difficultés à respirer. Il a pu quitter l'établissement vers 7 h 30.

George Bush lui a téléphoné chez lui, selon le porte-parole du président Scott McClellan. «Le vice-président a déclaré au président qu'il allait bien et le président a été heureux d'entendre cela. Le vice-président effectue un formidable travail au nom des Américains. C'est un membre très important de l'équipe.»

Les médecins n'ont noté aucune modification de son électrocardiogramme, mais ont pu déterminer que le vice-président faisait de la rétention d'eau à cause des médicaments qu'il prend en raison d'un problème à un pied. Cheney a été placé sous diurétique. À 64 ans, il a une longue histoire de problèmes cardiaques et porte un pacemaker.

La Corée du Sud n'a jamais cloné de cellules-souches humaines

MP – SÉOUL

Le scientifique sud-coréen Hwang Woo-suk a menti en affirmant, en 2004, avoir cloné des cellules-souches embryonnaires humaines, mais lui et son équipe ont en revanche bien réussi le premier clonage mondial d'un chien, a annoncé ce matin l'Université nationale de Séoul.

L'université a fait cette annonce en dévoilant ce matin les résultats définitifs de l'enquête sur les recherches du professeur Hwang ouverte après les accusations de tromperies lancées contre le célèbre scientifique par l'un de ses anciens collaborateurs.

Un programme autochtone contre l'alcoolisme fœtal

PC – TORONTO

Quatre communautés autochtones ont développé chacune, en collaboration avec des chercheurs universitaires, des programmes d'intervention adaptés à leur culture propre, dans le but de prévenir les anomalies congénitales associées à l'alcoolisme de la mère. L'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF), qui frappe les enfants nés avec des anomalies congénitales physiques et intellectuelles modérées ou graves, se produit quand des femmes consomment de l'alcool pendant leur grossesse. Les cuites d'un soir sont considérées comme un comportement à risque particulièrement élevé, susceptible d'entraîner des dommages au cerveau du fœtus.

Les quatre groupes autochtones, deux en Ontario et deux en Colombie-Britannique, ont élaboré leurs programmes en fonction de ce qu'ils croyaient le plus approprié pour les femmes de leur propre communauté en particulier, a déclaré le chercheur principal, Paul Masotti, de l'université Queen's.

L'Ontario veut l'aide d'Ottawa pour développer son nucléaire

Inquiète d'une pénurie d'électricité d'ici quelques années, l'Ontario entend réclamer au gouvernement fédéral – et donc à tous les contribuables canadiens – d'assumer une partie des risques financiers liés à l'expansion de sa production d'énergie nucléaire.

Martin Vallières – LA PRESSE

Selon la presse torontoise, cette requête financière est l'un des principaux arguments de Queen's Park auprès d'Ottawa pour continuer de choisir la technologie canadienne des réacteurs Candu, au lieu de faire appel à des technologies concurrentes de France et des États-Unis, notamment.

Mais au Québec, la possibilité d'une aide fédérale à l'Ontario pour grossir sa production d'électricité risque d'en faire sourciller plus d'un. «Ça créerait un précédent très agaçant si le fédéral finançait ou subventionnait l'Ontario pour accroître sa production d'électricité, ce qu'il n'a jamais fait au Québec ou d'autres provinces», a commenté Luc Boulanger, directeur exécutif de l'Association des consommateurs industriels d'électricité du Québec.

Ce groupe comprend les 33 plus importants utilisateurs d'électricité, dont les aluminiums, qui en consomment pour plus d'un milliard par an.

«Si ça se confirme, une aide fédérale à la croissance de l'électricité nucléaire en Ontario reviendrait à faire éponger une partie du risque de pénurie dans cette province par tous les contribuables canadiens, dont ceux du Québec», a constaté M. Boulanger.

En contrepartie, il a dit comprendre que l'Ontario puisse réclamer des incitatifs financiers pour la technologie Candu si elle doute de son rendement face à des technologies étrangères.

«Comme au Québec, l'Ontario veut pro-



ARCHIVES

La possibilité d'une aide fédérale à l'Ontario pour grossir sa production d'électricité risque d'en faire sourciller plus d'un.

duire de l'électricité au meilleur coût possible. Et si la technologie Candu est plus chère, alors...»

Les réacteurs nucléaires Candu relèvent d'une technologie développée de longue date par une société d'État fédérale : Énergie Atomique du Canada (EACL). Cette technologie est déjà implantée dans les 20 réacteurs nucléaires de production d'électricité en usage au Canada, dont celui de Gentilly 2 chez Hydro-Québec.

«La société EACL n'est plus impliquée dans la gestion et l'entretien de Gentilly

2. Pour le reste, nous n'avons pas de commentaires sur la situation du nucléaire chez nos voisins ontariens», a dit Sylvain Thériault, porte-parole d'Hydro-Québec.

Il faut mentionner que la société d'État québécoise envisage, avec sa vis-à-vis ontarienne Hydro One, de solliciter des fonds fédéraux promis aux projets d'énergie moins polluants afin de doubler la capacité d'interconnexion électrique entre les deux provinces.

Ce projet évalué à 400 millions, qui serait réalisé dans l'Outaouais, est sur les planches à dessins depuis la crise du verglas de 1998.

Entre temps, un autre projet majeur d'électricité alliant le Québec et l'Ontario pourrait aussi solliciter des fonds fédéraux : la phase deux du complexe hydroélectrique de la rivière Churchill au Labrador.

Ce projet évalué autour de 4,5 milliards et d'un potentiel de 2864 mégawatts – l'équivalent de trois centrales nucléaires – est en analyse de propositions par le gouvernement de Terre-Neuve. L'une d'elles allie Hydro-Québec, l'Ontario et la société d'ingénierie SNC-Lavalin de Montréal.

35 MILLIARDS

Selon un rapport de l'Ontario Power Authority, publié le mois dernier, le nucléaire devrait demeurer la source de 50 % de l'électricité produite en Ontario d'ici 2025.

L'Ontario doit investir au moins 35 milliards pour rénover et ajouter des centrales électriques, nucléaires ou autres.

«Aucune décision n'a été prise parmi les différentes options afin d'accroître nos approvisionnements d'électricité fiables et abordables. Toutefois, nous n'allons pas engloutir des milliards dans des centrales au rendement économique trop incertain», a indiqué Erika Botond, porte-parole de la ministre de l'Énergie de l'Ontario, Donna Cansfield, à *La Presse Affaires*.

Ariel Sharon respire par lui-même

Associated Press – JÉRUSALEM

Ariel Sharon a commencé à respirer par lui-même hier, avant de bouger légèrement la main et la jambe droites. Ses médecins ont entamé la réduction des sédatifs pour tirer progressivement du coma artificiel le premier ministre israélien, qui a commencé à réagir à des stimulations par la douleur.

Cette réaction est un signe «très important» pour le diagnostic de son état de santé, selon les médecins de l'hôpital Hadassah de Jérusalem, où il avait été admis mercredi pour une importante hémorragie cérébrale.

La dose de sédatifs sera progressivement réduite au fil des prochains jours, avec l'espoir, a expliqué le Dr Felix Umansky, neurochirurgien en chef de l'équipe, que sa réaction à la stimulation augmentera et qu'il ouvrira les yeux.

Mais il est trop tôt pour dire quel impact aura eu la violente hémorragie du côté droit du cerveau sur les fonctions cognitives du patient ou sur la partie gauche de son corps. «Quand il nous parlera [...] et s'il n'y a pas d'autre infection, je serai prêt à dire qu'il est complètement sorti d'affaire», a souligné le

Dr Umansky, précisant que les médecins pourraient de nouveau provoquer le coma si l'état du patient s'aggravait.

Les médecins ont entamé dans la matinée la réanimation du patient plongé depuis jeudi dans un coma artificiel grâce à des sédatifs.

Dans l'après-midi, il a commencé à respirer seul, bien qu'il se trouve toujours sous assistance respiratoire et sédation, à une dose moindre, a précisé le docteur Shlomo Mor-Yosef, directeur de l'établissement. Sa pression sanguine a augmenté pendant la stimulation par la douleur, ce qui est positif, et il a remué la main, «un mouvement petit mais significatif». Mais le premier ministre reste dans un état critique, a souligné le médecin.

Selon des experts extérieurs à l'équipe médicale, le fait qu'il respire seul signifie qu'Ariel Sharon, âgé de 77 ans, a de meilleures chances de survivre mais ne fournit pas d'indice sur le reste de ses capacités physiques, ni mentales.

D'après ces spécialistes, c'est le côté droit du cerveau du premier ministre qui a subi les principaux dommages, ce qui lui donne plus de chances de retrouver la parole et ses facultés de compré-

hension. «Je serai prêt à dire qu'il est complètement sorti d'affaire», a souligné le Dr Umansky, précisant que les médecins pourraient de nouveau provoquer le coma si l'état du patient s'aggravait.

Le réveil devait prendre six à huit heures, mais ce délai pourrait s'avérer beaucoup plus long, ont souligné les médecins. L'un des neurochirurgiens juge improbable que le premier ministre puisse reprendre son poste. Le vice-premier ministre Ehoud Olmert assure l'intérim.

DÉLÉGATION

Une délégation de parlementaires juifs du monde entier s'est rendue hier à l'hôpital Hadassah en signe de soutien au premier ministre israélien. «Nous sommes ici par solidarité. Nous sommes ici avec de l'espoir», a déclaré le représentant démocrate de Californie Henry Waxman, un des quelque 50 parlementaires se trouvant à Jérusalem pour participer au Conseil international des parlementaires juifs, un nouveau mouvement formé pour combattre l'antisémitisme et améliorer les relations interreligieuses.



En location et à l'achat d'une Accord ou d'un CR-V

Obtenez 1500\$ en certificat-cadeau†

À utiliser à votre guise :

- › carte d'essence
- › accessoires
- › garantie prolongée...



Berline Accord EX illustrée

Route : 6,3 L/100 km**

Berline Accord DX 2006 et CR-V SE 2006

Prix de location **298\$*** par mois/48 mois

Taux de financement à partir de **3,9%**

0\$ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement.



CR-V SE 4x4 illustré

Route : 8,0 L/100 km**

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ hondaquebec.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Berline Accord DX (modèle CM5516E) et CR-V Édition Spéciale (modèle RD7756EX). Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E) : a) 298 \$, b) 3 731 \$, c) 18 035 \$. CR-V Édition Spéciale (modèle RD7756EX) : a) 298 \$, b) 5 679 \$, c) 19 983 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **EnergGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Transmission automatique pour le CR-V et transmission manuelle pour l'Accord. †Certificat-cadeau de 1 500 \$ incluant les taxes, applicable sur l'Accord et le CR-V 2006. L'offre n'est pas transférable, monnayable ou être jumelée. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

hondaquebec.ca



HONDA

Cinq nouveaux cas de grippe aviaire en Turquie font craindre le pire

Associated Press – DOGUBAYAZIT

Les autorités turques ont annoncé hier que cinq enfants supplémentaires avaient été contaminés par la souche H5N1 de la grippe aviaire dans quatre provinces, faisant craindre une propagation de la maladie dans le pays. L'Union européenne a décidé d'interdire les importations de plumes non traitées en provenance de six pays riverains de la Turquie.

Les tests préliminaires réalisés dans des laboratoires turcs ont décelé la souche mortelle H5N1 chez cinq enfants dans quatre provinces distinctes, selon le ministère turc de la Santé. Ces nouveaux cas, qui n'ont pas encore été confirmés par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), font passer à 15 le nombre de cas humains – suspects ou confirmés – de grippe aviaire en Turquie.

Les cinq nouveaux cas ont été répertoriés dans quatre provinces de l'est et du centre de la Turquie, ainsi que sur la côte de la mer Noire, a annoncé Turan Buzgan, un responsable du ministère turc de la Santé.

En outre, plus de 60 personnes présentant des symptômes grippaux et s'étant trouvées en contact étroit avec des volailles, étaient hospitalisées hier dans le pays et subissaient des tests, selon les autorités.

L'OMS suit de près la propagation de la maladie, craignant une mutation de la souche H5N1 en une forme facilement transmissible entre humains qui pourrait déclencher une pandémie. En dehors de la confirmation des cas turcs, les laboratoires de l'OMS tentent de cerner les changements génétiques dans le virus.

«Plus il y a d'humains infectés par le virus de la grippe aviaire, plus il y a de chances qu'il s'adapte», a averti Guenaël Rodier, un responsable de l'OMS chargé des maladies contagieuses, en visite à Dogubayazit, dans l'est de la Turquie.



ASSOCIATED PRESS

Des tests ont décelé la souche mortelle H5N1 chez cinq enfants dans quatre provinces turques distinctes.

Un 8e cas humain signalé en Chine

Associated Press – PÉKIN

La Chine a fait état hier d'un huitième cas humain de grippe aviaire sur son territoire. Il s'agit d'un garçon de six ans hospitalisé dans la province centrale de Hunan; son état est stable, selon l'agence de presse Chine nouvelle, qui cite le ministère de la Santé.

L'enfant, nommé Ouyang, présente de la fièvre et les symptômes de la pneumonie

depuis le 24 décembre. Une enquête a montré que les volailles élevées par sa famille dans le comté de Guiyang étaient mortes avant que le garçonnet ne tombe malade.

Ce nouveau cas, s'il est confirmé par l'OMS, serait le huitième d'infection humaine par la souche H5N1 du virus de la grippe aviaire.

Elle a fait trois morts en Chine et au moins 74 depuis 2003 dans toute l'Asie.

Nouveau bilan tragique en Irak

Associated Press – BAGDAD

Un attentat-suicide à la voiture piégée et deux tirs de mortiers visant le ministère irakien de l'Intérieur ont fait au moins 29 morts et 18 blessés à Bagdad alors que l'on célébrait la Journée nationale de la police, selon les autorités.

Un site Internet, connu pour relayer des contenus reflétant les positions du chef d'Al-Qaïda en Irak, Abou Moussab al-Zarqawi, a publié un message de revendication. Le texte explique qu'il s'agissait de venger les tortures subies par des prisonniers sunnites «dans les caves du ministère».

Il s'agit d'une allusion au fait que plus d'une centaine de détenus, ayant subi des sévices, ont été libérés récemment par les forces de la coalition alors qu'ils se trouvaient dans deux centres de détention clandestins tenus par le ministère de l'Intérieur

géré par des Chiites.

Dans un premier temps, un kamikaze a fait exploser son véhicule près d'un poste de contrôle d'entrée au ministère. Moins d'une heure plus tard, deux mortiers tombaient à environ un kilomètre de l'endroit où étaient rassemblés les policiers pour les cérémonies. La plupart des victimes sont des policiers, selon le sergent de police Abdel Hadi Hassan, qui précisait que plusieurs voitures de police avaient été détruites.

Dans la capitale également, des hommes ont tiré sur trois employés de la commission de purge du parti Baas au pouvoir sous Saddam Hussein; l'une de ces personnes a été tuée, selon le capitaine de police Qassim Hussein.

Des tireurs ont aussi tué un officier du renseignement irakien et un médecin dans deux attaques distinctes. En outre, la police a annoncé la découverte

samedi soir à Bagdad des cadavres, ligotés et les yeux bandés, de cinq personnes tuées par balles. Dans d'autres violences dimanche dans la ville, cinq personnes, dont un policier, ont péri, et sept autres ont été blessées.

Dans le nord de l'Irak, à Kirkouk, des hommes armés ont assassiné un juge d'instruction, d'après le capitaine de police Farhad Talabani.

Par ailleurs, le bilan de la chute d'un hélicoptère de combat de l'armée américaine Black Hawk dimanche soir dans le nord du pays est de 12 morts – huit militaires et quatre civils américains –, a déclaré l'armée hier. Une enquête est ouverte pour déterminer la cause de l'accident qui s'est produit près de la frontière syrienne, dans un secteur théâtre d'intenses combats entre les forces irakiennes et américaines d'une part et l'insurrection de l'autre.

Le comté du titulaire de DECQ reçoit plus d'argent

Presse Canadienne – QUÉBEC

Il semble assez payant, pour une circonscription, de voir son député nommé à la tête de Développement économique Canada pour les régions du Québec (DECQ).

Selon une compilation faite par le quotidien *Le Soleil*, de Québec, entre 1991 et 2005, les circonscriptions des six derniers ministres responsables de DECQ ont reçu, en moyenne, 1 million \$ de plus par année lorsque leur député dirigeait l'agence que lorsqu'il n'occupait pas ce poste.

Selon cette compilation, c'est l'ancien député d'Outremont Martin Cauchon qui semble avoir été le plus prodige envers ses concitoyens. Lorsqu'il était à la tête de DECQ, l'agence a versé 38,69 \$ par habitant à sa circonscription, soit près de deux fois et demie plus que lorsque l'agence était sous la gouverne d'un autre.

Le député libéral sortant de Beauce, Claude Drouin, qui a décidé de ne pas se représenter, le suit avec une «prime» de près de 15 \$ per capita. L'actuelle ministre des Affaires intergouvernementales,

Lucienne Robillard, arrive troisième, Westmount-Ville-Marie ayant obtenu 11,72 \$ de plus par habitant lorsqu'elle dirigeait DECQ.

Deux économistes, Kevin Milligan et Michael Smart, ont réalisé récemment une étude semblable sur DECQ et son équivalent dans les Maritimes. Arrivant à des résultats fort



ARCHIVES

Martin Cauchon

proches de ceux de *Soleil*, ils avertissent que «l'aide régionale au développement peut théoriquement jouer un rôle positif dans l'économie canadienne, mais il serait surprenant que cela soit le cas si des motivations politiques prennent le pas sur la logique économique».

Il y a environ deux semaines, *Le Soleil* révélait que les circonscriptions qui ont élu leurs députés par les marges les plus serrées en 2004 ont obtenu, l'an dernier, nettement plus de fonds de DECQ que les autres, les châteaux forts bloquistes étant la destination la moins fréquente des subsides de l'organisme.

L'actuel ministre responsable de DECQ, Jacques Saada, nie catégoriquement que quelque forme d'ingérence politique que ce soit soit à l'origine de ces disproportions.

Grève générale en Haïti

Associated Press – PORT-AU-PRINCE

Haïti était paralysée hier par une grève générale organisée à l'appel de la Chambre du commerce de l'île pour protester contre les actes de violences – notamment des enlèvements – qui terrorisent la population et menacent les efforts de stabilisation politique de l'île.

La capitale Port-au-Prince était pratiquement une ville-fantôme hier: la plupart des commerces étaient fermés et de nombreux services, notamment les bus de la ville, étaient inexistantes.

Par cette grève, la Chambre de commerce et d'industrie de l'île entend faire pression sur les soldats de la paix des Nations unies pour qu'ils neutralisent les gangs – souvent fidèles à l'an-

ancien président Jean-Bertrand Aristide – responsables de la majorité des enlèvements.

Ce mouvement intervient après la mort samedi du général brésilien commandant la Mission de stabilisation des Nations unies en Haïti (MINUSTHA), forte de 7400 hommes. Selon un haut responsable de l'ONU, le général Urano Teixeira da Mata Bacellar s'est suicidé.

Le commandant par intérim de la mission, le général chilien Eduardo Aldunate Herman, a assuré hier que le décès du commandant Bacellar ne remettrait pas en cause les efforts de stabilisation de l'île en vue des futures élections présidentielle et législative, reportées à quatre reprises sans qu'aucune nouvelle date n'ait été fixée.

La famille de la Torontoise assassinée rompt le silence

Presse Canadienne – TORONTO

La famille de l'adolescente de 15 ans assassinée lors d'une fusillade survenue à Toronto, le lendemain de Noël, s'est exprimée pour la première fois, hier, afin de remercier les Canadiens pour leurs manifestations de soutien. Au moyen d'un communiqué remis à la police de Toronto, les proches de Jane Creba ont rompu le silence dans lequel ils s'étaient emmurés jusqu'à présent.

«Nous souhaitons exprimer nos sincères remerciements aux nombreux amis, collègues, responsables publics et Cana-

diens de partout au pays qui nous ont transmis leurs condoléances et des messages de soutien durant cette très difficile période pour nous», ont écrit les parents de Jane Creba ainsi que la sœur aînée et le frère cadet de l'adolescente.

«Votre bienveillance a été pour nous une source de réconfort, et nous en sommes reconnaissants», ont-ils ajouté dans le court communiqué.

La famille de la jeune Creba a de nouveau demandé à ce que sa vie privée soit respectée, hier, mais elle a précisé que les funérailles publiques de Jane étaient en voie de préparation.

Domtar et Cascades et Unisource coupables de « fixation des prix »

Deux importants producteurs de papier et un distributeur ont été condamnés à payer une somme record totalisant 37,5 millions \$ pour fixation des prix, et ils seront contraints de mettre à pied des employés, a fait savoir hier le Bureau de la concurrence.

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Cascades Groupe Papiers Fins (TSX: CAS), Domtar (TSX: DTC) et le distributeur Unisource Canada ont chacun plaidé coupable en Cour supérieure de l'Ontario, à Toronto, à deux accusations de complot formé en vue d'éviter de se livrer concurrence.

Chaque entreprise a été condamnée à verser une amende de 12,5 millions \$, a indiqué le Bureau de la concurrence.

«Les complots de ce genre étouffent la concurrence en interférant avec les marchés privés et causent un préjudice aux entreprises ainsi qu'aux consommateurs», a déclaré Sheridan Scott, commissaire de la concurrence.

«Les amendes records témoignent de la gravité de ces agissements criminels et préviennent les dirigeants de société qu'ils doivent répondre de leurs actes», a-t-il ajouté.

Les trois entreprises ont comploté afin d'éviter de se livrer concurrence sur les marchés du papier autocopiant en Ontario, d'octobre 1999 à septembre 2000, et au Québec, en 2000, a révélé l'enquête de l'organisme, amorcée en 2002.



ARCHIVES LE DROIT

Les papeteries Cascades Groupe Papiers Fins et Domtar (dont on voit ici l'usine d'Ottawa-Gatineau) et le distributeur Unisource ont été condamnées à verser une amende de 12,5 millions \$ chacune, a indiqué le Bureau de la concurrence.

Le papier autocopiant est utilisé par les imprimeurs commerciaux dans la fabrication de formulaires et de reçus.

Chaque société a dû acquitter l'amende maximale de 10 millions \$ pour ses agissements en Ontario — il s'agissait de la première fois que l'amende maximale était imposée dans une affaire de complot intérieur à l'échelle nationale — et de 2,5 millions \$ pour ses activités illégales au Québec.

De plus, chaque entreprise est tenue

«de former ses dirigeants, son personnel, ses employés et agents afin qu'ils se conforment à la Loi sur la concurrence et doit aussi les informer du nom des principaux dirigeants démis de leurs fonctions en tant que commerçants de papier», a indiqué le bureau.

L'organisme a également affirmé que «les membres du personnel clé ayant pris part au complot seront démis de leurs fonctions à titre de négociants en papiers».

Le Dow franchit le seuil des 11 000 points pour la première fois depuis 2001

L'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a franchi lundi le seuil des 11 000 points pour la première fois depuis les attentats du Onze septembre 2001.

Presse Canadienne – TORONTO

La valeur fétiche de la Bourse de New York a atteint 11 011,9 points, un sommet depuis le 7 juin 2001 alors qu'il avait plafonné à 11 090,74. Le Dow Jones a gagné 52,59 points par rapport à vendredi.

Les autres indices de Wall Street terminent aussi en hausse. Le Standard & Poor's 500 progresse de 0,37 % ou 4,70 points, à 1290,15, son plus haut niveau depuis quatre ans et demi. Quant au Nasdaq, il avance de 0,57 % ou 13,07 points, à 2318,69, sa meilleure clôture depuis le 20 février 2001.

L'indice TSX de la Bourse de Toronto a perdu des points, une première en 2006, alors que les gains réalisés dans le secteur des métaux de base n'ont pu compenser pour les pertes enregistrées dans les secteurs de l'énergie et des télécommunications.

Le boom de lundi survient alors que la Bourse de New York a fait un bond de 241 points la semaine dernière, les investisseurs se montrant de plus en plus convaincus que la Réserve fédérale met-

tra prochainement un terme à ses hausses de taux en série.

«On a vu que les gains de la semaine dernière du S & P 500 avaient égalé ceux de l'ensemble de l'année dernière, a indiqué Tobias Crabtree, de la firme new-yorkaise Leeb Capital. Les attentes envers les profits des sociétés sont très élevées.»

Hier, le S & P 500 a avancé de 4,70 points à 1290,15 tandis que le Nasdaq suivait la cadence, prenant 13,07 points à 2318,69.

GENERAL MOTORS

À Toronto, le S & P/TSX a perdu 55,25 points à 11 565,21, alors que l'indice de la Bourse de croissance gagnait 5,08 points à 2213,48. Le secteur des télécommunications a perdu presque 2 %, à la suite de Telus qui a vu son action chuter de 1,61 \$ à 47 \$, et celui de l'énergie 0,75 %.

Le dollar canadien, qui a perdu 1,1 cent la semaine dernière, a poursuivi sa glissade, cédant 0,2 cent à 85,62 cents US.

L'action de General Motor a fortement contribué à la poussée du Dow Jones, gagnant 1,61 \$ à 22,41 \$ après que Goldman Sachs eut prêté que le fabricant automobile obtiendrait des résultats financiers correspondant à ceux de ses concurrents et qu'il ne se placerait vraisemblablement pas sous la protection de la loi sur les faillites dans un avenir rapproché.

Coup d'œil boursier

Lundi, 9 janvier

S&P/TSX	▼	11565,21 -55,25
S&P/TSX Venture	▲	2312,48 +5,08
\$ canadien (US¢)	▼	85,62 -0,20
Dow Jones	▲	11565,21 +55,25
S&P 500	▲	1290,15 +4,70
Nasdaq	▲	2318,69 +13,07
Or (US\$)	▲	549,10 +9,40

- PC

En bref

Iogen pourrait commercialiser son procédé à l'étranger

Presse Canadienne – OTTAWA

Iogen, une petite compagnie d'Ottawa qui a développé une technologie révolutionnaire permettant de produire de l'éthanol à partir de paille fait l'objet de pressions pour construire sa première usine à l'étranger.

La société Iogen Corp. est un chef de file mondial dans le domaine de la production de ce qu'on appelle l'éthanol cellulosique à partir de résidus de l'agriculture, plutôt qu'à partir de blé et de maïs comestibles. L'éthanol peut ensuite être utilisé comme carburant pour les véhicules.

Au plan environnemental, ce type d'éthanol est nettement supérieur à l'éthanol conventionnel, parce que sa production ne requiert pas le carburant et les produits chimiques qu'exige la culture des céréales. Le matériel de base requis, ce sont des déchets.

Au cours de la fin de semaine, la société Volkswagen a annoncé qu'elle participerait à une étude de faisabilité sur la construction d'une usine basée sur le procédé Iogen, en Allemagne.

Le vice-président d'Iogen, Jeff Passmore, a indiqué hier qu'à sa connaissance, c'est la première fois qu'un manufacturier de véhicules envisage de s'impliquer dans la production de carburant. Selon lui, l'intérêt de Volkswagen découle des objectifs exigeants imposés à l'Union européenne en matière de réduction des gaz à effet de serre, ou GES, afin de respecter le protocole de Kyoto.

Le Canada n'a pas de réglementation sur les émissions de GES des véhicules. Le gouvernement se fie sur la bonne volonté des manufacturiers pour réduire les émissions. M. Passmore a déclaré qu'Iogen était en pourparlers avec le ministère fédéral de l'Industrie à propos de la construction d'une usine avant le déclenchement des élections, et que l'entreprise était à la veille de choisir un emplacement en Saskatchewan ou en Alberta. Il a ajouté que les États-Unis sont aussi intéressés. Des fournisseurs potentiels de paille ont été identifiés dans les deux provinces canadiennes et en Idaho.

Les Canadiens attachent plus d'importance à l'épargne-retraite

PC – TORONTO

Pour la première fois depuis 1999, davantage de Canadiens affirment qu'économiser en vue de la retraite constitue leur principale priorité financière, selon un sondage de la Banque royale sur les régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER).

«Cela représente un changement par rapport aux années précédentes, quand la grande priorité des répondants était surtout de subvenir à leurs besoins», a indiqué l'institution bancaire, hier, dans le communiqué émis afin de faire part des résultats de son 15^e sondage annuel sur les REER.

Parmi les Canadiens invités à indiquer leur plus grande préoccupation financière, 38 % ont cité en premier: économiser pour la retraite.

À titre de comparaison, 27 % ont indiqué que leur grande priorité était de subvenir à leurs besoins, 25 % ont parlé d'économiser pour les temps difficiles, et 28 % ont affirmé qu'ils souhaitaient réduire leur endettement par des paiements réguliers.

Startek crée 450 emplois à Hawkesbury

C'est confirmé : Startek ouvrira en mars prochain un nouveau centre de service à la clientèle à Hawkesbury, créant du même coup 450 emplois à temps plein.

«C'est une excellente façon de commencer l'année», jubilait hier le maire Jacques Héту.

Le centre d'appel de Startek a failli ne jamais s'installer à Hawkesbury, faute de candidatures pour y travailler.

Fin novembre, le centre d'emploi local n'avait recueilli que 400 demandes d'emplois, alors que l'entreprise en espérait au moins mille avant de confirmer son investissement.

Selon le maire Héту, la population a cru, à tort, qu'il pouvait s'agir d'un centre de télémarke-

ting. La municipalité s'était alors jointe au centre d'emploi pour lancer un appel de candidatures par l'entremise des médias. Une voiture et une roulotte avaient même été peintes pour inciter les gens à postuler.

MAGASIN SAAN

Startek aménagera dans l'ancien magasin Saan du mail de la rue Spence. La formation sera donnée dans le même édifice, mais dans l'ancienne épicerie A & P. Les opérations devraient débuter en mars.

Le centre d'appel fonctionnera 24 h par jour, 7 jours par semaine. Startek détient notamment des contrats de service à la clientèle pour des entreprises en télécommunications et des fabricants de logiciels et de produits électroniques. Elle s'est intéressée à Hawkesbury spécifiquement parce qu'on y trouve une main d'œuvre bilingue et de langue maternelle française.

Selon Jacques Héту, 450 nouveaux emplois dans les services équivalent à autant de nouveaux emplois dans les com-

merces et autres entreprises de la région.

Hawkesbury pourra toujours tenter d'attirer d'autres centres d'appel, mais le bassin de main d'œuvre pourrait rapidement atteindre sa capacité.

Seules 10 000 personnes habitent à Hawkesbury, un pôle commercial régional qui dessert l'extrême est de l'Ontario et une partie de l'ouest du Québec.

Startek, une firme américaine cotée à la Bourse de New York, a annoncé simultanément l'ouverture d'un centre d'appel de la même envergure à Thunder Bay.

Depuis l'an dernier, elle est également présente à Cornwall.



André Dumont

Correspondant régional

Est-ontarien

solde de janvier

MEILLEURS PRIX GARANTIS



GRAND POSTE DE TRAVAIL D'ANGLE TAURUS

Finis en stock : cerisier rustique et cerisier de Cayenne

- Stratifié thermofixé de qualité commerciale, résistant aux égratignures, aux bosses et à l'eau
- Surfaces de travail de 1" d'épaisseur et bordure moulée en T pour durabilité accrue
- Très grand plateau coulissant pour clavier et souris
- Table réversible à dessus en D

Poste de travail profilé en L à chariot pour CPU	Courant 339 \$	Solde 319 \$
Bahut profilé en L	289 \$	269 \$
Table à dessus en D	169 \$	159 \$
Caisson latéral mobile à verrou	219 \$	209 \$

fauteuils EN CUIR NOIR



FAUTEUIL D'INVITÉ
cour. 169 \$
solde 149 \$

FAUTEUIL DE CADRE À DOSSIER HAUT

Réglage par poussée de gaz et réglage de la tension d'inclinaison
cour. 189 \$
solde 169 \$

FAUTEUIL DE BUREAU

cour. 115 \$
solde 109 \$

Modèle pneumatique à dossier bas, à accoudoirs réglables en hauteur et à revêtement d'accoudoirs en uréthane. Couleurs en stock : noir, bleu et gris.

FAUTEUIL DE DIRECTEUR À DOSSIER DE HAUTEUR MOYENNE

Réglage par poussée de gaz et réglage de la tension d'inclinaison
cour. 129 \$
solde 109 \$

fauteuils OBUSFORME^{MD}

OFFRANT LES MEILLEURES CARACTÉRISTIQUES AU CANADA

Tissus Abbey de qualité supérieure
Fauteuil pneumatique à positions multiples, à bascule, à accoudoirs réglables en hauteur et à dossier haut
Coussin lombaire et appuie-tête, et accoudoirs réglables en hauteur et en largeur

cour. 519 \$
solde 489 \$



Fauteuil pneumatique à positions multiples, à bascule et à dossier bas

Accoudoirs réglables en hauteur et en largeur
Cour. 509 \$
Solde 479 \$



Bureau à deux étages pour ordinateur

- Dessus de bureau de 1" d'épaisseur de qualité commerciale
- Tablette de dimension supérieure pour clavier et souris
- Bordure protectrice moulée en T

Cour. 349 \$
Solde 329 \$



Fauteuil à positions multiples, à bascule et à dossier haut
cour. 329 \$ **solde 299 \$**



CLASSEURS À TIROIRS LATÉRAUX

	Prix courant	Prix de solde
2 tiroirs	274 \$	259 \$
3 tiroirs	359 \$	344 \$
4 tiroirs	469 \$	449 \$
5 tiroirs	569 \$	549 \$

Couleurs au choix : noir, gris, havane et anthracite



JOHNSONS

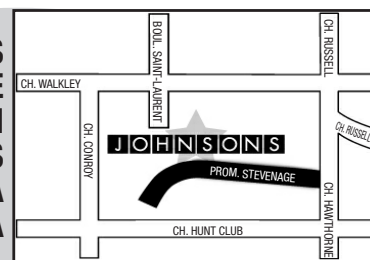
SUPERMAGASIN-ENTREPÔT

2303, prom. Stevenage (sortie ch. Hawthorne) 736-7000

HEURES : LUN.-VEN. 8 H À 17 H • SAMEDI 10 H À 17 H

magasinez en ligne à smartoffice.ca

LA PLUS GRANDE SALLE D'EXPOSITION DE MEUBLES DE BUREAU À OTTAWA



LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR

0,7089 Euro
9,0334 Peso
98,1354 Yen
0,4848 Livre
24,5218 Rouble

OR

550 \$

ARGENT

11,124 \$

TAUX

Directeur 3,25
Hypothèque-5 ans 6,30
Prêt auto-5 ans 7,99
Personnel-3 ans 10,00

S&P/TSX

11 565,21 • -55,25

NYSE

8053,42 • +21,76

Dow Jones

11 011,90 • +52,59

NASDAQ

2318,69 • +13,07

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
BEMA GOLD J	4,130	15 924 699
NORTEL NETWORKS	3,850	12 910 902
BOLIVAR GOLD J	2,960	7 988 936
ABITIBI-CONSOL.	4,830	6 761 437
QUEENSTAKE RES.	0,355	6 681 518
BOMBARDIER B SV	2,940	6 265 000
TVI PACIFIC J	0,150	5 929 550
BCE	27,830	5 740 725
HUDBAY MIN. WT J	0,120	5 208 687
DESERT SUN MIN. J	3,770	5 080 008
NOVAGOLD RES. J	0,660	4 947 381
KINROSS GOLD	11,790	4 587 204
LIONORE MIN. INTL J	5,340	4 451 274
ENCANA	52,520	3 825 127
ELDORADO GOLD	6,220	3 700 443
STH AME. GD&CPPR J	0,070	3 643 100
DYNATEC	1,310	3 623 305
AMR TECH.	1,800	3 288 833
CROSS LAKE MIN. J	0,105	3 250 651
CAMBIOR	3,600	3 243 626
TAHERA J	0,680	3 126 347
MANULIFE FIN.	70,050	2 969 084
ST. ANDRW GDFLDS J	0,145	2 907 113
DMND FIELDS INTL J	0,260	2 898 488
CALEDONIA MIN.	0,160	2 816 165
YAMANA RESRCES J	8,600	2 715 076
SASK. WHEAT POOL	6,770	2 710 969
CAMPBELL RES.	0,210	2 661 574
BK NOVA SCOTIA	46,050	2 637 499
FALCONBRIDGE LV	36,200	2 585 630

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
WSTPRT INNOV. WT	+0,110	+220,00
NEVSN RSRCE WT J	+0,235	+51,65
BURNTSAND	+0,035	+41,18
DMND FLDS INTL J	+0,075	+40,54
CROSS LAKE MIN. J	+0,030	+40,00
NVGLD RES. WT A J	+0,880	+35,20
MTLLC VN GD WT J	+0,060	+28,57
APOLLO GOLD	+0,110	+28,21
DATEC GR. J	+0,040	+25,00
CALEDONIA MIN.	+0,030	+23,08

PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
PACRIM INTL CAPITL	-0,075	-22,73
BOLIVAR GLD B WT J	-0,100	-18,18
CHRMS MLCLR SYS. J	-0,030	-15,79
TRIANTECH. J	-0,130	-14,94
STRSGN BIOTECH. WT	-0,005	-14,29
RPM TECH.	-0,110	-14,10
EIGER TECH.	-0,050	-13,89
MAXIMIZER SFTWRE J	-0,015	-13,64
ARBEC FOREST A SV	-0,050	-12,50
MINDRDY SLTNS SV	-0,260	-12,44

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. \$
Allemagne Dax	5537,11	+0,79
Amex Compo	1809,02	+4,56
Corée Sud Compo	1408,33	0,00
Chine Shanghai	1161,85	0,00
France CAC	4875,09	+7,94
Hong Kong	15 547,43	+202,99
Italie Mibtel	36 227,00	-138,00
Israël TA	831,91	-9,62
Japon Nikkei	16 428,21	0,00
Mexique IPC	18 998,83	+262,051
Pays-Bas AEX	447,88	+1,77
Roy-Uni FTSE	5731,50	-0,30
Suisse	7715,59	-2,88
Taiwan	6742,39	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. \$	MDS	20,29	-0,12
ADHEREX TECH.	1,00	0,00	MOSAID TECH.	22,09	+0,56
ALCATEL CAN. EX.	13,94	-0,09	NORTEL NETWORKS	3,85	-0,11
BCE	27,83	-0,15	NUVO NETWORK	0,64	-0,01
BOWATER CAN. EX.	36,33	+0,05	PLAINTREE SYS	0,01	0,00
CALIAN TECH.	10,65	+0,05	SEPPROTECH SYS	0,15	-0,015
COGNOS	44,24	+0,24	S R TELECOM	0,165	+0,025
CORTEX PHARMA.	2,70	-0,01	THERMAL EN. INTL	0,17	-0,01
DOMTAR	6,85	-0,01	TIMMINCO	0,30	+0,04
FRASER PAPERS	9,78	-0,19	TUNDRA SEMICON.	15,00	+0,14
INTL DATACASTING	0,19	+0,005	WORLD HEART	0,60	-0,04
JDS UNIPHASE	3,02	-0,06	ZARLINK SEMICON.	2,38	-0,05
LSI LOGIC	9,26	+0,20	ZIM CORPORATION	0,08	+0,005

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversité Friedberg (US\$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreer Fonds de ressources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles Itée	+28,93
TDK Ressource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress. naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C\$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif Japon	-11,93
Fonds pharmaceutique, port 2002 C\$	-11,83
Fonds pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C\$	-10,96
Fonds pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Lucent Tech.	2,73	48 179 000
General Motors	22,41	31 446 000
Ford Motor	8,62	27 882 400
Pfizer	24,85	27 569 300
EMC	13,60	24 211 600
Sprint Nextel	23,13	23 935 400
Nortel Networks	3,32	23 146 500
TYCO Intl.	31,04	22 579 300
Corning	22,55	22 188 800
Time Warner	17,56	21 061 100

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Water Pik Tech	+5,56	+25,72
Str Gs Ptnrs LP SGU	+0,30	+13,22
Str Gs Ptnrs LP SGH	+0,24	+11,94
Rogers	+4,78	+11,63
Suntech Powr Hldngs	+3,07	+11,51
Xanser	+0,37	+9,69
Tel Nrt Cell Ptpc S.A.	+0,90	+9,68
International Coal Gr	+0,83	+9,38
Telemg Cell Ptpc S.A.	+4,16	+9,22
IntercontinentlExchnng	+3,29	+8,16

PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Salton	-0,31	-14,03
Fedders FJC	-0,21	-13,46
Fedders FJCPR	-0,63	-6,51
Applica	-0,11	-5,95
National Financl Ptnrs	-2,95	-5,37
Saga Communications	-0,54	-4,94
Frprt Mmrrn Cppr & Gld	-0,22	-4,67
The Trksh Invstmnt Fnd	-1,20	-4,67
Chicago Bridge & Iron	-1,12	-4,66
Winthrop Realty Trust	-1,24	-4,47

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Sun Microsystems	4,64	44 432 295
Sirius Satel. Radio	6,57	40 921 386
NASDAQ-100	42,84	34 389 279
Cisco Sys.	19,06	33 324 702
Microsoft	26,86	30 561 511
Juniper Networks	21,05	26 328 076
Oracle	12,88	24 634 983
Intel	26,47	17 359 693
Symantec	19,38	14 425 965
Rambus	28,20	14 048 564

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
LightPath Tech	+3,90	+156,00
Alfacell	+0,66	+32,39
Tower Semicond.	+7,50	+26,79
Emisphere Tech.	+1,13	+24,20
Rambus	+5,26	+22,93
G. Willi-Food Intl.	+0,71	+22,33
Cmbdng Dsplay Tech.	+1,85	+21,19
Idenix Pharmactcls	+3,02	+17,91
Featherlite	+0,74	+17,87
Triple Crown Media	+1,07	+17,31

PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
SpatialLight	-0,59	-17,05
Access National	-2,17	-16,11
PHAZAR	-1,75	-14,46
EpiCept	-0,93	-13,19
Mikohn Gaming	-1,05	-11,43
Santarus	-0,66	-11,04
Plexus	-2,33	-9,38
SBright Insrc Hldngs	-1,53	-8,98
pSivida	-0,49	-8,80
Silicom	-0,67	-8,65

Sudoku

		6		4			2	
		4			1	3		
2					8	5		
		5	2			7		
	3		9					
1		2				6		9
	9							8
8				6				
6			8	9			4	7

Niveau de difficulté : MOYEN

0151

Solution du dernier sudoku

4	8	2	3	9	5	7	6	1
1	6	3	7	4	2	9	5	8
5	9	7	8	1	6	3	2	4
9	2	5	6	8	1	4	3	7
8	3	6	2	7	4	5	1	9
7	4	1	5	3	9	6	8	2
6	5	9	1	2	7	8	4	3
2	7	8	4	6	3	1	9	5
3	1	4	9	5	8	2	7	6

Par Fabien Savary 0150

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

On brasse des affaires en Outaouais !



Le comité organisateur du Rapprochement des gens d'affaires et professionnels de l'Outaouais vous invite à participer à sa 8^e édition du Cinq à Sept mis sur pied à l'initiative de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais et regroupant neuf associations de gens d'affaires et professionnels de l'Outaouais.

Le mercredi 11 janvier 2006, de 17 h à 19 h à la Maison du Citoyen de Gatineau

Cet événement est gratuit et ne nécessite pas de réservations.

MERCI À NOS COMMANDITAIRES

Ordre des comptables agréés de l'Outaouais

Brasserie Labatt

STO

TVA-CHOT et TQS

Outaouais MAG

LeDroit

Hebdos Transcontinental

Couleur FM 97,1

Optima

Solotech

Pour renseignements :

Alain Fredette au 561-0007
Lise Boudreault au 777-1505

Les associations faisant partie du regroupement sont actuellement : ACO • AJPO • APICA • CCG • CIO • RÉFAP • RGA • AGAP • BNI



Le rapprochement des associations

édition 2006

NAVETTE 570 GRATUITE

La Société de transport de l'Outaouais offre gratuitement une navette dès 16h30 qui partira de l'abribus sur la rue Saint-Rédempteur devant le stationnement incitatif de l'aréna Robert-Guertin. Le service de retour sera offert jusqu'à 21h.

Les candidatures aux OCTAS sont ouvertes

Le Droit

Janvier marque le coup d'envoi du concours annuel des OCTAS, la plus importante compétition dans le secteur des technologies de l'information au Québec.

Pour une 20^e année, la Fédération de l'informatique du Québec (FIQ) accordera ses prix OCTAS à des individus ou des entreprises pour leur contribu-

tion au progrès de l'industrie des technologies de l'information (TI).

Les entreprises de l'Outaouais ont jusqu'au 6 mars pour soumettre leur candidature. Elles peuvent remplir un formulaire sur le site Internet de la FIQ, au www.fiq.qc.ca

Le dévoilement des finalistes aura lieu le 6 avril, à Montréal, et les lauréats seront connus lors

du gala annuel, le 27 mai, au Centre des congrès de Québec. Les OCTAS sont présidés cette année par le pdg d'Ubisoft Canada, Martin Tremblay.

L'an dernier, Papier Masson de Gatineau a été honoré pour son projet de site Intranet, qui fournit aux employés un guichet central d'information.

La FIQ représente près de 2500 professionnels en TI.

Mitel s'associe à un gros distributeur américain

Louis Lafortune

llafortune@ledroit.com

Mitel Networks d'Ottawa vient de conclure une entente avec l'un des plus importants distributeurs nord-américains de produits informatiques.

Tech Data Corporation, de Clearwater en Floride, qui a réalisé des ventes de 19,8 milliards \$ US en 2005, distribuera pour la première fois les produits de Mitel pour la téléphonie Internet (ou IP, pour *Internet Protocol*).

«Tech Data est un très gros distributeur qui a une portée importante aux États-Unis. L'entente vient d'être signée», affirme Paul Goyette, directeur des communications au siège social de Mitel à Ottawa.

«L'entente avec Mitel donne à nos clients encore plus de flexibilité pour développer des systèmes de communications de pointe plus efficaces, qui améliorent la productivité et permettent de réaliser des économies», a dit de son côté John Ruel, directeur du marketing chez Tech Data.

M. Goyette refuse de «spécifier» sur l'impact de cette entente sur les revenus de Mitel, ajoutant toutefois qu'elle permettra à l'entreprise d'accroître sa présence sur le marché de la téléphonie IP.

Ce marché mondial, qui était d'environ 2,03 milliards \$, en 2003, croît d'année en année et devrait se chiffrer à 6,03 mil-

liards \$, en 2007. Mitel Networks possède environ 8 % de ce marché, en quatrième place derrière les géants Cisco, Avaya et Nortel, selon un rapport du Synergy Research Group.

Paul Goyette souligne qu'à la fin des années 1990, plusieurs entreprises ont renouvelé leur système de communications afin d'éviter des pépins techniques causés par l'arrivée de l'an 2000. «Ces systèmes ont cinq ou six ans maintenant et commencent à être vieux.»

Le mariage entre la téléphonie et Internet permet de transmettre non seulement la voix, mais aussi l'image vidéo et les données à très haute vitesse sur un seul réseau.

BOURSE ?

Mitel a été fondé en 1973, par Terry Matthews et Michael Cowpland, qui l'ont ensuite vendue au milieu des années 1980. Mitel était une société ouverte cotée en Bourse, jusqu'à ce que Terry Matthews la rachète, en février 2001, pour 350 millions \$.

Au cours des derniers mois, les dirigeants de Mitel ont évoqué la possibilité de faire un retour en bourse avec un premier appel public à l'épargne (IPO). Paul Goyette a indiqué hier qu'il n'y avait aucune annonce en ce moment à ce sujet.

Mitel, qui possède des installations en Angleterre, compte actuellement 850 employés – la moitié de ses effectifs – à Otta-

Le CHÂTEAU de L'ÎLE
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Immeuble en béton, sécuritaire, 9 étages.

Services inclus dans le loyer :

- Entretien ménager 1 fois/sem.
- Salle de lavage
- Électricité, chauffage et câble
- Programme récréatif
- Sortie pour laveuse, sècheuse, lave-vaisselle et climatiseur
- Service d'appel en cas d'urgence (chambre et salle de bain)
- Surveillance de caméra 24 h
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur.

Optionnels :

- Repas délicieux, sains et équilibrés
- Soins médicaux
- Garage intérieur

114, rue de Carillon, Hull (819) 775-7979

La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes



Vous offre de nombreux services pour mieux assurer votre confort et bien-être

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur
- Salle de lavage

Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"**
3 jours gratuits Informez-vous!

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717
www.residencedelile.com

«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

C'EST DIRECT. C'EST MOINS CHER!



Vol direct d'Ottawa

<p>Île de Margarita LT Costa Caribe Beach Hotel</p> <p>1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 1199\$</p> <p>+ TAXES ET FRAIS DE 100\$ LE 20 FÉV</p>	<p>St. Martin Sonesta Maho Beach</p> <p>VOL, HÔTEL ET PETIT DÉJ 1699\$</p> <p>+ TAXES ET FRAIS DE 140\$ LES 28 JAN ET 4 FÉV</p>	<p>Cartagena Hotel Caribe</p> <p>1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 849\$</p> <p>+ TAXES ET FRAIS DE 100\$ LES 17, 24 ET 31 JAN</p>	<p>Puerto Plata Azzuro Beach Resort</p> <p>1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 629\$</p> <p>+ TAXES ET FRAIS DE 170\$ LE 20 JAN</p>	<p>La Romana Reina Cumayasa</p> <p>1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 799\$</p> <p>+ TAXES ET FRAIS DE 170\$ LES 2, 9, 16 ET 23 FÉV</p>
<p>Varadero Coralia Cuatro Palmas</p> <p>1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 999\$</p> <p>+ TAXES ET FRAIS DE 110\$ LE 29 JAN</p>	<p>Puerto Vallarta Costa Club Punta Arena</p> <p>1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 849\$</p> <p>+ TAXES ET FRAIS DE 160\$ LES 14, 21, 28 JAN ET 4 FÉV</p>	<p>Orlando Best Western Lakeside</p> <p>VOL, HÔTEL ET AUTO 449\$</p> <p>+ TAXES ET FRAIS DE 150\$ LES 4, 11, 18 ET 25 JAN</p>		

(613) **231.3344** • GoTravelDirect.com • 380 rue Hunt Club

Les prix sont par personne basés sur une occupation double. Les prix peuvent changer en fonction de la disponibilité. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations. Vol sur les ailes de Zoom Airlines. Ottawa, ON. TICO 5008187. Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com

Résultats	
<p>LETO Tirage du 2006-01-09</p> <p>01 03 05 08 09 10 13 21 22 27 30 37 38 39 41 44 49 51 52 57</p>	<p>Extra Tirage du 2006-01-09</p> <p>889 8932 NUMÉRO 256131</p>

5,6 millions \$ en lots!

Canada Cour du Québec
Province de Québec (Chambre Civile)
District de Terrebonne
No : 715-22-000206-059

JEAN MONTPLAISIR
Demandeur,

-vs-

R.S. Robillard et Associés Ltée,

-et-

ROLF ROBILLARD,
Défendeurs,

ORDONNANCE

POR ORDRE DE LA COUR,
Les défendeurs, R.S. ROBILLARD et Associés Ltée. et ROLF ROBILLARD, sont par les présentes, requis de comparaître, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de leur procureurs.

Une copie de la requête introductive d'instance, de la requête introductive d'instance amendée et de l'avis aux défendeurs a été laissée au greffe de la Cour du Québec au Palais de Justice de Sainte-Agathe-des-Monts, 85, rue St-Vincent, à Sainte-Agathe-des-Monts, province de Québec, du district de Terrebonne, à leur intention.

De plus, **PRENEZ AVIS** qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou contestation dans lesdits délais, le demandeur procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'il sollicite.

De plus, **PRENEZ AVIS**, que la dite requête introductive d'instance sera présentée pour adjudication par le tribunal le 13 février 2006, à 9h30.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE,
Sainte-Agathe-des-Monts, ce 6 janvier 2006

Diane Robidoux
Greffière de la Cour du Québec,
siégeant à Sainte-Agathe-des-Monts

Franc Opinion

avec Ginette Gratton



Discussion avec Me Michel Drapeau et Robert Giroux

Ce soir 18 h 30

www.televisionrogers.com



Exclusivement sur Rogers cable 23

Votre cadeau ne vous a pas fait sauter de joie ?

Faites un saut chez TELUS et offrez-vous ce que vous vouliez vraiment.



LG 200
Phototéléphone

29,99 \$*
(avec un contrat de 3 ans)



Motorola V710
Phototéléphone,
télé et MP3

99,99 \$*
(avec un contrat de 3 ans)



LG 535
Phototéléphone,
vidéo et MP3

99,99 \$*
(avec un contrat de 3 ans)



Pour en savoir davantage sur ces super offres, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilite.com.

FUTURE SHOP

**BISSONNET
EN GRÉS**

**BEST
BUY**

teleplus

**BRAULT &
MARTINEAU**

**Home
hardware**

Zellers

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau
Promenades de l'Outaouais
Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull
Galeries de Hull
Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 595-5151

Offre valable du 2 au 22 janvier 2006 avec nouvelles mises en service seulement. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les services offerts varient selon le téléphone et la région. Tous les détails en magasin. * Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. © 2006 TELUS Mobilité.

Corneille inaugure sa tournée française à l'Olympia

Devenu une des personnalités préférées des Français, Corneille inaugure ce soir à l'Olympia sa nouvelle tournée francophone.

Associated Press
PARIS



ARCHIVES, Le Droit

Corneille, un artiste attachant, selon la presse française.

Le Québécois d'origine rwandaise donnera six concerts dans la mythique salle du boulevard des Capucines, à deux pas de l'Opéra. Il prendra ensuite la route pour une tournée qui le conduira dans une trentaine de villes d'ici la mi-avril, puis au Québec à compter du mois de mai.

Avec ce nouveau spectacle, Corneille, parfois surnommé « le petit prince du R'n'B » par les médias, confirme la place tout à fait à part qu'il occupe désormais dans le paysage culturel français.

À la fin de l'année, le chanteur a fait son entrée dans le classement des personnalités préférées des Français, dressé deux fois par année par la maison de sondage IFOP. Il y figure au 18^e rang.

Comme Yannick Noah, l'ancien joueur de tennis devenu chanteur, la star du soccer Zinédine Zidane ou Renaud, qui occupent les trois premières places, le calme Corneille possède une image très positive en France. Le public (et pas que les jeunes filles) a été à la fois séduit et touché par son humeur égale, son talent et son histoire personnelle.

Mais le drame qu'il a vécu pendant le génocide rwandais n'a pas occulté, au final, ses qualités d'auteur-compositeur et une « voix mélodieuse qui s'épanouit

entre R & B, soul et sonorités africaines », comme l'a signalé le *Figaro*.

Cette semaine, le supplément culturel au *Figaro*, comme bien d'autres médias, incite ses lecteurs à aller entendre cet « artiste attachant », en vantant un « répertoire à la fois léger, subtil et grave, d'une belle richesse musicale ».

Le premier album de Corneille, *Parce qu'on vient de loin*, s'est vendu à plus d'un million d'exemplaires. Le deuxième, *Les Marchands de rêves*, sorti en novembre, semble vouloir suivre la même route. Dès sa parution, il s'est installé à la troisième place du *top album*, derrière Madonna (*Confessions on a Dancefloor*) et Johnny Hallyday (*Ma vérité*).



Tintin a 77 ans

C'est le 10 janvier 1929 que le célèbre reporter Tintin faisait sa première apparition dans les pages du *Petit Vingtième*. Sous la plume de Georges Rémi, mieux connu sous le nom d'Hergé, Tintin, son inséparable Milou, le capitaine Archibald Haddock, les Dupont et Dupond et consorts ont voyagé aux quatre coins de la planète, et encore plus loin, pour le plus grand plaisir « des jeunes de 7 à 77 ans », comme le proclamait d'ailleurs le slogan du journal *Tintin!*

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
9	CBOFT	3	3	5	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal	Virginie	La Facture	Émission spéciale - Élections Canada 2006 - Le Débat des chefs (19:58)			Le Téléjournal/Le Point	..de la mêlée	Le Téléjournal			
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	CBC News	Canada Now	This Hour has...	Coronation...	Rick Mercer	The Tournament	Da Vinci's City Hall	The National		The National	ZeD (23:25)	
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Access H.	News	...Millionaire?	Star! Daily	Cinéma / BLUE CRUSH (4) avec Kate Bosworth, Michelle Rodriguez	Young Blades			News		Tonight... (23:35)		
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global News		Global National	ET Canada	E.T.	Fear Factor	House		Gilmore Girls		Global News	Global Sports	
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	NCIS	The 32nd Annual People's Choice Awards		News		Late... (23:35)		
2	CBFT	67	67	-	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal	Virginie	La Facture	Émission spéciale - Élections Canada 2006 - Le Débat des chefs (19:58)			Le Téléjournal/Le Point	..de la mêlée	Véro			
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	...de filles	KM/h	Le Débat des chefs		Le TVA 22 heures	Le Cercle	Jasmin (23:34)			
10	WHEC	14	20	9	News		NBC News	Everybody Loves Raymond	Fear Factor		Scrubs		Law & Order: SVU	News		Tonight... (23:35)		
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News	Access H.	eTalk Daily	Criminal Minds	Commander in Chief			CTV News		CTV News		
12	TFO	-	18	12	...Shanapiap	Nos cousins...	Hockey	Volt	Panorama en direct	L'art d'être parent	Cinéma / GAZON MAUDIT (4) avec Josiane Balasko, Victoria Abril		Panorama					
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News	eTalk Daily	Jeopardy	Criminal Minds	Commander in Chief		Law & Order: SVU	CTV News		CTV News		
13	WHAM	19	19	20	News		ABC News	E.T.	Friends	...to Jim	Rodney		Boston Legal	Sex and... City		Nightline		
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	Tout le monde en parle / Michel Blanc, Lio, Max Gallo			SO.D.A.	TV5 Le Journal	Arrière-scène	Vie privée...			
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	Homework...	The Newshour	Business...	Tracks Ahead	Nova / Science Now	Frontline / Country Boys (2/3)		Tavis Smiley	Charlie Rose				
24	TVO	18	2	2	Miss BG	Tutenstein	Art Attack	Swap-TV	Water... Fire	Undersea...	Studio 2	Cinéma / THEY FOUGHT IN THE...		National Geographic		Studio 2		
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Maudite machine!	National Geographic	24 heures chrono		100 Québécois qui ont fait...	M'as-tu lu?	...sport!			
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	...de filles	KM/h	Le Débat des chefs		Le TVA 22 heures	Le Cercle	Jasmin (23:34)			
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)		Flash	Rire et Délire	450, Chemin...	Cinéma / CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (4)			Le Grand Journal	110%	Paris érotique			
A&E	A & E	28	28	31	City Confidential		American Justice	Cold Case Files		Meth: A County in Crisis	Dog the Bounty Hunter		Airline	Crossing Jordan				
BRV	Bravo	35	35	40	Jann Arden: Rehearsal Hall		Street Legal	Bravo! Videos	Talkin' Blues	The Choirboys	Blue Rodeo in Stereo		Bathroom Divas: Opera Star	Law & Order				
CD	Canal D	20	29	60	Humour PQ		Héros de la peur	Biographies / Home Depot	Contact animal	Flagrant Délit	Génies du crime		Réseaux clandestins / Drogues					
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Bones	House	Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	South Park		
LN	Life Network	37	37	45	Little Miracles		Skin Deep	Extra	Matchmaker	Opening Soon	Skin Deep	The Surgeons	Taking it off	Extreme Makeover	Skin Deep	The Surgeons		
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5M.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Pauvres Filles...	Bloc VJ	TopRock.	Tommy Lee...	Mes vieux...	Pauvres Filles...	Roule avec...
NW	NewsWorld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	Live Coverage of the Leaders' Debate (in French)		CBC News: The National	Leaders' Debate				
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI		Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part...	Élections Canada 2006 - Le deuxième débat des chefs en français		La Part des choses	Le Téléjournal/Le Point				
RDS	RDS	33	33	41	Lutte... (16:30)	Qc Courses	Sports 30 Mag.	Sports 30		Hockey / Coyotes - Sénateurs			Sports 30	L'Épopée des Nordiques				
DISC	DISC	34	34	42	How it's Made		Monster Machines / Cutters...	Daily Planet		How it's Made	American Chopper / On the Road		American Hotrod	Daily Planet				
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Martha	Rides	Overhaul'n'	Beyond the Bull			Miami Ink	Beyond the Bull				
TSN	TSN	32	32	30	Raw (15:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	Hockey / Red Wings - Hurricanes			That's Hockey	Sportscentre			In this Corner		
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Qui rénove?	...gourmande	Une vision...	Aparté	Trajectoire	Rendez-vous chasse-pêche		Infocomm					
CV	Canal Vie	43	43	-	...de la vie	Deuxième Peau	Métamorphose	Nicolas et moi	Déco sur...	...d'adoption	Quand la vie est un combat	Guy Corneau... toute confiance	Décore ta vie	Métamorphose	Dre Nadia...	Oui, je le veux!		
MMX	Musimax	45	45	-	Max romantique		Max 80 et 90	Benezra	...choix.com	Top DVD	Mes plus belles années	Hollywood Fantaisies	Les Acoustiques: Jim Corcoran	En concert: Rush				
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Nom de code	Totally Spies	Deilah & Julius	6TEEN	...Scooby-Do?	...des Titans	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	South Park	Les Griffin	Futurama	Henri pis...
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News	Sex and... City	Friends	The Collector	Supernatural	Godiva's	News	Star! (23:35)				
EVA	Évasion	53	-	-	Bleu	La ruée vers...	...voyageur	Bazaar	Prenez le volant	Mpambara	...sur la France	...des restos	Soleil tout inclus	24 heures de la vie d'une ville	Pub			
S+	Séries +	54	-	-	La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Les Experts	Hôtel du Pacifique	Porté disparu		Cinéma / LA LOI DU COCHON (5) avec Isabel Richer		Sans laisser de trace					
Z	Z	56	-	-	Buffy contre les vampires		Poltergeist	...nerdz	La Patente	Dr Who	La Loi des nombres	Délire techno	La Porte d'Atlantis					
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Tournants de l'Histoire	Trouvailles...	Île d'Orléans	Passion Maisons	NCIS		Cinéma / SYNDICAT ET POUVOIR: L'AFFAIRE JACKIE PRESSER (5)					
ARTV	ARTV	29	-	-	Viens voir les comédiens		FrancoFolie!	Vive les bébé!		Cinéma / DEVINE QUI VIENT DÎNER? (4) avec Sidney Poitier	Bibliotheca	États_Humains	Elles	Carte de mode				

VH = Vidéotron Hull

VR = Vidéotron Rockland

RO = Rogers Ottawa

Station Francophone

L'amour au-delà des frontières de la mort

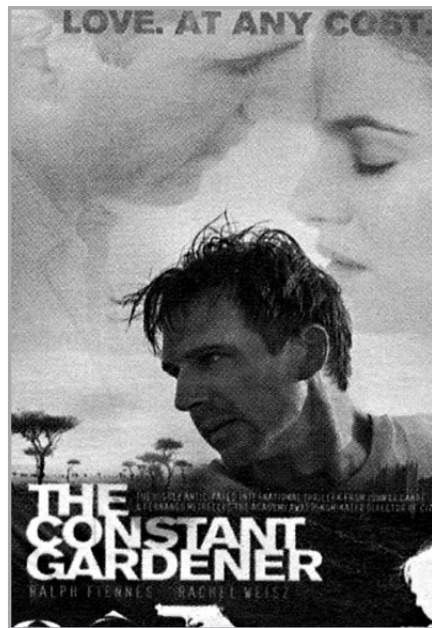
Fernando Meirelles est entré dans nos cœurs, il y a trois ans, avec *La Cité de Dieu*. Il y restera grâce à *The Constant Gardener*, une adaptation du roman de John le Carré.



Sonia Sarfati
collaboration spéciale

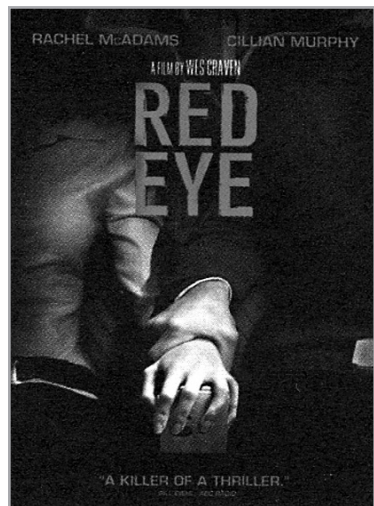
CINÉMAISON

L'opération était risquée. Le cinéaste brésilien s'en tire à merveille. Il a fait des choix — les bons — et met ici en relief le côté romantique du thriller de Le Carré: *The Constant Gar-*



denner devient, sous sa caméra, une histoire d'amour qui transcende les frontières de la mort. Le récit se déroule au Kenya où un diplomate britannique (magnifique Ralph Fiennes) enquête sur le meurtre de son épouse (convaincante Rachel Weisz). En fait, la chimie entre les deux acteurs compte pour beaucoup dans la réussite de ce long métrage qu'il faut consommer pour ce qu'il est: un long métrage. Il serait dommage de boudier son plaisir en jouant le jeu de la comparaison. Après tout, le roman existe. Il n'est pas interdit de le lire et, ainsi, vivre autrement l'expérience.

Red Eye: le titre fait frémir les

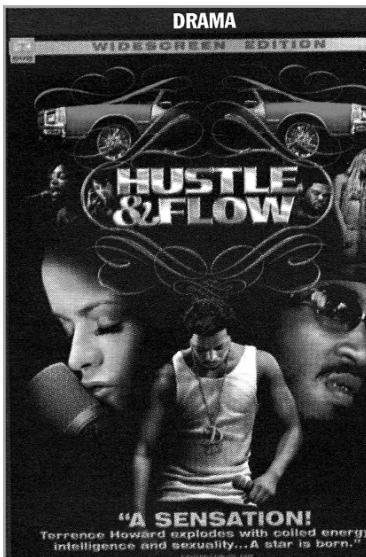


habitues de ces vols de nuit qui les laissent à destination, épuisés et les yeux rougis par la fatigue. On ne prend pas ces vols par choix mais parce qu'on ne l'a pas. Pour ce qui est du dernier film de Wes Craven, on l'a, le choix. Celui de louer ou pas ce suspense qui démarre en lion... mais s'écrase à mi-vol. Dommage. On y suit Lisa, qui vole de nuit entre Dallas et Miami. Dans le siège voisin, un jeune homme charmant. D'apparence. Il est en réalité un tueur à gages, engagé pour assassiner un politicien qui séjournera à Miami. Dans l'hôtel où travaille Lisa. Ce n'est pas une coïncidence. Jusque-là, on est sur les dents. Le dérapage s'effectue à l'atterrissage. Pour le spectateur, ça devient la galère. La vraisemblance prend le bord. Le suspense se fait involontairement grotesque. Heureusement, pas besoin de parachute pour quitter ce *red eye*-là. Juste le piton off.

La surprise de la semaine... et peut-être du mois, que ce *Hustle & Flow* que l'on n'attendait pas — bien que frappé du sceau (souvent galvaudé) du Festival de Sundance, où il a quand même reçu le prix du public. Terrence Dashon Howard (*Crash*) y incarne Djay, un trafiquant de drogue de Memphis qui donne aussi dans la «protection» de prostituées. Pas un gros joueur sur l'échiquier. Pas une grande passion dans sa carrière (!) non plus. En fait, il rêve hip-hop. Il aurait voulu être un artiste, lui aussi. Ainsi pourra-t-il s'en sortir, croit-il. C'est ce que raconte le film de

Craig Brewer, qui suit ce cheminement de l'extérieur comme de l'intérieur. Et ce qui aurait pu être un autre «film de hip-hop» issu du cinéma *black* et porté par des clichés se fait drame psychologique. Un drame dur et cru. Un ton extrêmement juste. On y croit... et on s'étonne d'y croire à ce point.

Avec le début de la diffusion, les 15 et 16 janvier, de la cinquième saison de *24*, impossible de ne pas revenir sur la quatrième — disponible en DVD depuis quelques semaines, offerte en quantité à Noël et probablement consommée et digérée pendant les Fêtes. Oh, la belle excuse pour ne pas faire grand-chose en ces lendemains de veille! Et puis, il vous fallait absolument y revenir... pour vous excuser: la troisième saison vous avait à ce point déçue que vous vous étiez dite soulagée d'apprendre que la suivante serait la dernière. Or, vous êtes de ceux qui, ces derniers jours, ont dévoré cette quatrième à vitesse grand V. Maintenant, vous êtes sous anges de savoir qu'il y en aura (au moins) une autre. Car cette quatrième saison est la meilleure. Une intrigue complexe qui n'est pas diluée par des filons anecdotiques placés à des fins de remplissage. Le retour de person-



nages bien-aimés que l'on craignait ne plus (re) voir. Bref, le paradis à la sauce adrénaline.

The Constant Gardener
(v.f.: *La Constance du jardinier*).
De Fernando Meirelles. Avec Ralph Fiennes, Rachel Weisz, Danny Huston. ★★★★★

Red Eye
(v.f.: *Vol sous haute pression*).
De Wes Craven. Avec Rachel McAdams, Cillian Murphy, Brian Cox. ★★1/2

Hustle & Flow
De Craig Brewer. Avec Terrence Dashon Howard, Anthony Anderson, Taryn Manning. ★★★★★

24 — Season Four
Série télévisée créée par Joel Surnow et Robert Cochran. Avec Kiefer Sutherland, Mary Lynn Rajskub, Kim Raver. En version anglaise, avec possibilité de sous-titres anglais. ★★★★★

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 6-9-10-11-12 JANVIER 2006
*Aucun laissez-passer accepté
Heure du soir

- FUN WITH DICK AND JANE (v.o.a) (G) 7:10 9:00
- KING KONG (v.o.a) (G) LUN.-JEU. 7:00
- VEN.-DIM. 8:00
- LES BOYS IV (v.o.f) (G) 6:50 9:30
- THE CHRONICLES OF NARNIA : THE LION, THE WITCH AND THE WARDROBE (v.o.a) (G) 6:45 9:25

Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans
432853 CINE-INFO 248-2526

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6,99\$

- HARRY POTTER ET LA COUPE DE FEU (G) MAT. MAR 11:45 3:10
- MAURICE RICHARD (G) 7:30 9:55
- MAT. MAR 12:30 3:15
- LES CHRONIQUES DE NARNIA : L'ARMOIRE MAGIQUE (G) 6:50 9:45
- MAT. MAR 1:00 4:00
- LES BOYS IV (G) 7:00 9:50
- MAT. MAR 1:15 4:10
- KING KONG (13+) 8:15
- MAT. MAR 12:45 4:30
- MOINS CHER LA DOUZAIN 2 (G) 7:05 9:10
- MAT. MAR 1:45 4:00
- LA RUMEUR COURT (G) MAT. MAR 11:40
- MUNICH (13+) 8:00
- MAT. MAR 1:10 4:20
- LE GARÇON À MAMIE (13+) 7:25 9:25
- MAT. MAR 11:50 2:00 4:30
- JOYEUX NOËL (G) 6:40 9:00
- MAT. MAR 12:00 2:25 4:25
- GEISHA (G) 6:30 9:15

432763 SON DIGITAL

Paris la préférée des cinéastes

AP — PARIS

Cent longs métrages ont été tournés dans la capitale française en 2005, selon un communiqué publié aujourd'hui par la municipalité.

Onze films étrangers, dont quatre américains, ont pris Paris comme toile de fond. Parmi eux, bien sûr, le *Da Vinci Code* de Ron Howard, adaptation du roman à succès de Dan Brown, mais aussi *Marie-Antoinette* de Sofia Coppola et *Munich* de Steven Spielberg.

Les frères Coen et Gus Van Sant font partie de la vingtaine de réalisateurs qui signent *Paris je t'aime*, un film collectif

présentant les 20 arrondissements, attendu au courant de 2006.

Également tournés dans la capitale, *Olé* de Florence Quentin et *Angel A* de Luc Besson sont déjà sortis sur les écrans fin 2005.

Devraient suivre cette année *L'ivresse du pouvoir* de Claude Chabrol avec Isabelle Huppert et François Berléand, *La doubleure* de Francis Veber avec Daniel Auteuil et Gad Elmaleh, *Ne le dis à personne* de Guillaume Canet avec François Cluzet et André Dussollier et *Truands* de Frédéric Schoendoerffer avec Benoît Magimel et Béatrice Dalle.

CONCOURS

QUIDAM

CIRQUE DU SOLEIL

LeDroit
cyberpresse.ca

VOUS OFFRE
LA CHANCE
DE GAGNER
3 FORFAITS
DE 4 BILLETS
POUR ALLER VOIR
CE SPECTACLE DU
CIRQUE
DU SOLEIL
PRÉSENTÉ
AU PARC
LANSDOWNNE
DÈS LE 18 MAI 2006

Répondez à la question sur le coupon ci-dessous en trouvant la réponse sur le site internet

www.cirquedusoleil.com

et faites-le parvenir aux adresses indiquées sur le coupon.

Tirage de 3 coupons le mercredi 8 février à 10 h aux bureaux du quotidien LeDroit à Ottawa.

Règlements disponibles à nos bureaux.

cirquedusoleil.com
1 (800) 361-4595

CONCOURS



Nom : _____

Adresse : _____

Âge : _____

Téléphone : (rés.) : _____

(bur.) : _____

Quel est le nom du premier spectacle du Cirque du Soleil? _____

Faites parvenir par la poste ou déposez votre coupon avant le lundi 6 février 2006, 16 h, à LeDroit, 47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8850, succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J8 ou au bureau du Droit situé aux Promenades de l'Outaouais.

VISA
MasterCard
AMERICAN EXPRESS

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782
 Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement** : livraison à domicile : 184,60 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 \$ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste** : au Canada 391,66 \$ par année, et les autres pays : 911,55 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107	Marchandises et services 118 à 222	Experts 243 à 310	Emplois 311 à 380	Logements 400 à 475	Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598	Services divers 599 à 603	Véhicules 604 à 684	Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces		

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

SERVICE ET VENTE

11 MORC. salle à manger + 2 chandeliers avec horloge. 595-8449.

2 JUMENTS canadiennes noires, 2-1/2 ans, entraînées à la selle et aux guides, très dociles, \$3,500. 213-2501.

3 MORC. meuble audio télé, \$150; beau vaisselier, \$125. 773-8959.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

À \$7, 2 en r.s.g. différentes, garderaient enfants. Josianne 663-1175, Dominique 643-5947.

ALMONI.CA (site internet) MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE 379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

ARMOIRES de cuisine stratifiées, 20 portes, comptoir avec évier, hotte de poêle, prix à discuter, 643-2880.

BEAUX CHATONS himalayens mélangés, \$50. Lyne: 669-0377.

CHANGEZ vos portes d'armoires et comptoirs et économisez beaucoup de \$\$\$ Réno Services, (819)923-1521

CHIOT Terre-Neuve, 4 mois, habitué avec les enfants. Cause allergie. 778-5098.

COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. 842-4625.

HUSKY noir et blanc, yeux bleus, nez rose et noir, mâle, 7 mois, portait un harnet noir, récompense, 328-1484.

HUSKY samoyède, 7 sem., toutes les couleurs, \$200-\$250, 671-7733.

LABRADOR brun, pure race, 1 an, Sylvain, 613-277-4709.

LE CLONE, suite au sinistre du 30 décembre, ré-ouverture et grande vente de feu le mardi 10 janvier. 643-0511

MAGNIFIQUE SPA COAST, 8 places, avec optique, couleurs Platinum, valeur \$12,000, pour \$8,000. 725-7408.

NOUVELLE garderie à \$7, 0 à 5 ans, secteur Mont-Luc. 561-7480.

POÈLE à combustion lente avec ventilateur, \$350. 663-9101, 921-8756.

SCIE Radial Craftman, 10 po., \$300. 663-9101, 921-8756.

SHIH-TZU, 8 sem., femelle: \$400, mâle: \$350. 948-7117, 561-0423.

SUPPORT à ski de marque Modular, presque neuf, prix à discuter. (819)777-7253.

TROP DE DETTES? 1er et 2e Hypothèque. Un seul paiement. La banque dit non. Je peux vous aider. Appelez 613-223-8855.

LES EXPERTS A. LESAGE ET FILS Construction général et rénovation de tous genres, maçonnerie et excavation. 827-4534 ou 827-1481.

ARMOIRES, portes d'armoires et comptoirs. Téléphone, 325-3443.

BOIS franc à vendre. 684-1481.

DÉNEIGEMENT de toitures, balcons, patios, escalier. 561-6385

LES EXPERTS

DOMATECH Entrepreneur général. R.B.Q. 8244-5362-27. 682-6189 et 827-7797.

FINITION s/sol, plafonds suspendus, rénovation cuisine et s/bains, finition ext. 30 ans d'exp., estimation gratuite. #RBQ-2227/3783/42. 775-6603

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877

MÉNAGÈRE avec exp., produit naturel inclus. 665-2948.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

EMPLOIS

2 PLACES, éducatif, structuré, 2 représentants, de 6h30 à 17h30, secteur Mée Paiement, 669-9444.

AGENT(E)-REPRÉSENTANT(ES) Embauche immédiate dans 3 divisions. Ne ratez pas la chance de profiter de notre expansion. Pour entrevue: 770-9193 entre 9h et 15h.

ASSISTANTE DENTAIRE avec ou sans expérience pour remplacer congé de maternité, de jour seulement. Envoyer C.V. à case 146, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

A&W GALERIES DE HULL recherche caissier(ère) à temps plein. Laisser mess.: 643-6019.

CHERCHEZ UN SECOND REVENU? Transformax recherche candidat(e)s, temps partiel. Revenus potentiel garanti, formation incluse. 613-889-5204

CHEZ LES AMIS COCCINELLES Programme éducatif, repas santé, activités à l'extérieur et beaucoup d'amour. Christine au 776-2199.

CLINIQUE dentaire secteur Hull recherche secrétaire, exp., en milieu dentaire et bilingue un atout. Veuillez contacter Ghislaine au 777-6492 ou télécopier C.V. 777-1120.

DEMANDÉE: femme entre 25 et 40 ans, avec expérience en massage et références. 923-2544.

DISC-JOCKEY bilingue, ayant connaissances de l'informatique, travail pour Club 77 à Gatineau. Bob ou Carole au 819-663-0614 pour entrevue entre 8h et 15h.

GARDERIE \$7, 2 1/2 à 5 ans, 6h30 à 16h30, secteur Tournais, 243-0294.

GARDERIE AMIDOU, 12 mois et +, secteur Davidson, reçus. 643-9661.

GARDERIE besoin d'une employée avec références, 684-1141.

GARDIENNE non-fumeuse pour petit garçon (5 mois), 4 jours/sem., à notre domicile (Chelsea), 8h à 16h30 à compter de juillet 2006. 827-9139.

GÉRANTS D'IMMEUBLES RÉSIDENTS Chef de file dans le domaine de la gestion d'immeubles résidentiels recherche 2 personnes à temps plein. Les tâches comprennent: administration, opérations quotidiennes de l'immeuble, gestion du personnel, communication avec les locataires, entretien. La compensation comprend: salaire, bonus, appartenance de 2 chambres, avantages sociaux, vacances. Bilingue anglais/français. Envoyez C.V. par courriel à careers@realstar.ca Télécopieur: 416-923-9315. Concours RMQCC-001 www.realstar.ca

HOMMES d'affaires à succès recherchent leaders de tous âges pour développements d'affaire dans la région. Revenu de haut calibre. 643-3291.

EMPLOIS

INTERVENANT(E) À L'EMPLOI Date clôture: 18 janvier 2006, 16h

- Organiser des présentations d'employeurs et des ateliers thématiques en matière de recherche d'emploi;
- Assister la clientèle/chercheur d'emploi avec leur plan d'action;
- Appuyer les participants dans leur cheminement vers le marché du travail;
- Assister les intervenants aux activités de recherche d'emploi;
- Posséder un diplôme universitaire dans un domaine connexe;
- Avoir deux ans d'expérience en employabilité;
- Avoir une excellente connaissance du marché du travail;
- Avoir une facilité et une expérience à travailler avec une clientèle multiculturelle;
- Avoir un an d'expérience en animation de groupes d'adultes;
- Etre bilingue: français et anglais, parlé et écrit.

\$40,000 à \$45,000 sur une base annuelle. Temps plein, 35 h/sem. jusqu'au 31 mars 2006. Marc St-Amour, 290, rue Dupuis, Ottawa, Ontario, K1L 1A2 Télécopieur: 749-2902. Courriel: mstamour@cscvianier.com

LIVREUR(SE) demandé(e) pour 62 St-Raymond, Hull, après 15h30.

MÉTRO LIMBOUR CAISSIÈRE à temps plein, C.V. par fax au 561-7499 ou contactez Sébastien au 561-3772.

NOUVELLE ANNÉE, NOUVEAU DÉFI! Méga-Meuble, magasin très achalandé, a un urgent besoin de 3 vendeur(euse)s. Salaire très intéressant. Base + commission. Temps plein. Contactez David au 213-5567 ou Lynn au 921-6532.

Pecco's recherche technicien(ne) de vélo, temps plein/partiel, Luc: 771-8933

PELLETEUR demandé pour trottoirs, bon travailant, bon salaire, 685-9009.

RÉSIDENCE de personnes âgées recherche un(e) préposé(e) aux bénéficiaires pour fin de sem. et sur appel, \$9h, RCR requis. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur: 778-5009 à l'attention Chantal Laugier.

SERVICE de garde 24h, 669-2077.

SPA centre-ville, Ottawa, femme d'exp., pour massage. Commission ou espace à louer. 593-8880

SUPERVISEUR(E) des opérations recherché(e) pour soirée et fin de semaine. Salaire compétitif. CV a/s Natasha Gagnon par télécopieur: 827-5059, ngagnon@lenordik.com

TRAVAILLEURS auprès des enfants et des jeunes, bilingues, temps partiel. Doivent être disponibles à travailler le soir et les fins de sem. et posséder leur propre véhicule et un dossier judiciaire vierge. Faxer C.V. au 613-831-9877 à l'att. Shelley Deriger.

VENEZ enseigner vos journées chez Les Tournesols. Karine, 776-3597.

EMPLOIS

WEED MAN REPRÉSENTANT SUR LA ROUTE NOUS OFFRONS:

\$20-\$60/H AVEC COMMISSIONS. DISPONIBILITÉ FIN DE SEMAINE (samedi) ET EN SOIRÉE (lundi à jeudi), 24H/SEM. VÉHICULE DE COMPAGNIE, UNIFORMES CLIENTÈLE FOURNIE.

EXIGENCE: EXCELLENT SERVICE À LA CLIENTÈLE, EXCELLENT COMMUNICATEUR ORIENTÉ VERS LA RÉOLUTION DE PROBLÈME, EXPÉRIENCE DANS LA VENTE, UN ATOUT DÉTENIR UN PERMIS DE CONDUIRE RÉGULIER POUR ENTREVue: (819)777-1710

IMMOBILIER

0\$ 0\$ 0\$ ABORDABLE Vous payez \$600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

100% calme, 1 chambre, condo de luxe, 10e ÉTAGE, PISCINE, tennis, balcon, \$599. 744-7444, 298-6828.

1990 NISSAN 240 SX, \$600 nég., remorque 4X8, \$300, 328-7425.

1 CHAMBRE, 1er janv., près UQO, logement à louer à Hull, \$530, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 836-3928, 770-7326

1 CHAMBRE, 2 appareils, buanderie, stat., près du Plateau, \$550, 819-921-6557.

1 CHAMBRE, \$510/\$485. Archambault et St-Raymond, stat. 233-1829.

1 CHAMBRE, appareils, buanderie, \$25, 771-0458.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, logement à louer Hull, Mont-Bleu, \$525. 454-2834

1 CHAMBRE, Gatineau, chauffé, éclairé, câble, stat., \$575. 819-827-0806 après 16h.

1 CHAMBRE, libre, logement à louer à Gatineau, rénové, chauffé, éclairé, 1 stat., prises lav./séc., pas d'animaux, \$550. 827-8808.

1 CHAMBRE, logement à louer Hull, chauffé, eau chaude, 2 appareils, prises lav./séc., s/sol, pas de stat., près Galeries de Hull, \$500, libre. 771-4979.

1 CHAMBRE, studio, logement meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., entrée privée, févr.-mars, \$615. 663-8768.

2-2 CHAMBRES, Gatineau, très grands, non chauffés, non éclairés, bl. de l'Hôpital, et de Candiac (bain thérapeutique). \$650, libres, 561-9553, 561-4670.

2 CHAMBRES, 1er mars, logement à louer à Gatineau, prises lav./séc., remise, stat., \$700. 778-0681.

2 CHAMBRES, \$515, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 643-3625.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, logement à louer à Gatineau, libre, prises lav./séc., \$650. 661-6678, 647-2316, 665-4023.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, clim., logement à louer à Gatineau, \$675. Entre 11h et 20h. 568-2263.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, logement à louer à Gatineau, poêle, réfrig., lav./séc., câble, idéal pour personne seule ou couple, \$625. (819)923-1195.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, logement à Gatineau, non chauffé, non éclairé, 243-7088.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, duplex, r.-de-ch. + s/sol, frais peint, bois franc, aucun tapis, cours clôturée, pas d'animaux, rue Fernand Arvisais, \$725 non-chauffé, non-éclairé, févr. 360-7800.

2 CHAMBRES, Gatineau, \$525, févr., 669-5650. Ou après 16h: 777-6462.

2 CHAMBRES, grand, 4 appareils, stat., balcon, près services, 1er févr. ou 1ermars, \$525, 595-6701, 290-8677.

2 CHAMBRES, janv.-févr., 23 Meunier, grandes pièces. \$585. 246-3617

2 CHAMBRES, libre, logement à louer à Gatineau, prises lav./séc., chauffé, \$550. 819-647-2316, 819-648-5537.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., logement à louer à Buckingham, plancher flottant, libre, \$500. 299-2000.

2 CHAMBRES, St-Joseph/Riel, près magasins, épicerie, autobus, bien situé, chauffé non éclairé, \$700. Mike, 771-9628, 799-1133.

2 X 2 CHAMBRES, rue Champlain, duplex, \$525-\$650, 771-7598.

3 CHAMBRES, 299 Laramée, \$750, 233 Champlain, \$875, 771-7598.

3 CHAMBRES, \$750, non-chauffé, non éclairé, stat., balcon, près du Parc de la Gatineau. 771-7692.

3 CHAMBRES, centre-ville, 2 balcons, bois franc, foyer, 2 appareils, chauffé, libre 15 janv. \$800, 771-9627

3 CHAMBRES, 2 appareils, buanderie, stat., \$550, 819-921-6557.

1 CHAMBRE, \$510/\$485. Archambault et St-Raymond, stat. 233-1829.

1 CHAMBRE, appareils, buanderie, \$25, 771-0458.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, logement à louer Hull, Mont-Bleu, \$525. 454-2834

1 CHAMBRE, Gatineau, chauffé, éclairé, câble, stat., \$575. 819-827-0806 après 16h.

1 CHAMBRE, libre, logement à louer à Gatineau, rénové, chauffé, éclairé, 1 stat., prises lav./séc., pas d'animaux, \$550. 827-8808.

1 CHAMBRE, logement à louer Hull, chauffé, eau chaude, 2 appareils, prises lav./séc., s/sol, pas de stat., près Galeries de Hull, \$500, libre. 771-4979.

1 CHAMBRE, studio, logement meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., entrée privée, févr.-mars, \$615. 663-8768.

2-2 CHAMBRES, Gatineau, très grands, non chauffés, non éclairés, bl. de l'Hôpital, et de Candiac (bain thérapeutique). \$650, libres, 561-9553, 561-4670.

2 CHAMBRES, 1er mars, logement à louer à Gatineau, prises lav./séc., remise, stat., \$700. 778-0681.

2 CHAMBRES, \$515, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 643-3625.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, logement à louer à Gatineau, libre, prises lav./séc., \$650. 661-6678, 647-2316, 665-4023.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, clim., logement à louer à Gatineau, \$675. Entre 11h et 20h. 568-2263.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, logement à louer à Gatineau, poêle, réfrig., lav./séc., câble, idéal pour personne seule ou couple, \$625. (819)923-1195.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, logement à Gatineau, non chauffé, non éclairé, 243-7088.

3 CHAMBRES, centre-ville, 2 balcons, bois franc, foyer, 2 appareils, chauffé, libre 15 janv. \$800, 771-9627

3 CHAMBRES, 2 appareils, buanderie, stat., \$550, 819-921-6557.

1 CHAMBRE, \$510/\$485. Archambault et St-Raymond, stat. 233-1829.

1 CHAMBRE, appareils, buanderie, \$25, 771-0458.

IMMOBILIER

CHAMBRES meublées, secteur des Hautes-Plaines, à 2 min. des autobus et du Parc de la Gatineau. Prix à discuter. 775-8721.

DAIRY QUEEN AYLNER Occasion d'affaire incontestable. Faites vite la saison commence. Investisseurs sérieux Jonathan Denis, (819)743-4149.

GATINEAU, 36 Desforges, unifam. 2 étages, à vendre ou à louer, 3 chambres, bois franc, céramique, terrain 50'X180', dans un rond-point, sans voisin arrière, \$215,000. 983-1462, 266-2053.

GATINEAU, maison en rangée, unité de coin, 4 chambres, garage, patio, piscine, haie de cèdres, \$120,000. (819)428-3196.

HULL, centre-ville, condo à louer, 1 chambre, 2 appareils, stat., \$595. 778-9650.

HULL, chambre à louer, quartier paisible, salon privé, meublé, internet, tout incl., 743-8987.

HULL, Hautes-Plaines, 9 de la Fondrière, #3, condo à louer, 3 chambres, 3 appareils, libre, 1 stat., \$850. 360-3276.

HULL, Hautes-Plaines, chambres à louer, meublées, à 2 min. des autobus et Parc. 775-8721.

HULL (Hautes-Plaines), semi-dét., 3 chambres, 3 s/bains, bois franc, garage, s/sol fini. \$209,000. 772-4929

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons, ou à louer. Maison à vendre au bord de l'eau. 819-665-3820.

L'ANGE GARDIEN, 1.7 acres boisé, chemin Melvie, \$29,000, 880-3379.

MAISON ouverte, nouvelles constr., 340 et 347 Sauternes, Gatineau, samedi et dimanche de 14h à 16h. Fernande Sirois, 246-1000.

MASSON-Angers, grand semi, s/sol fini, 2 chambres, 2 s/bains, clim., lav.-vaisselle incl., grand patio, près d'école primaire et parc, cour clôturée, remise, 1er fév. ou 1er mars, \$790. 827-2309.

PIED-À-TERRER UNIQUE PRÈS du centre-ville de Hull, tout incl., 1 mois +. 819-771-0944.

SUD D'Orléans, logement à louer Ontario, sous-sol maison, 1 1/2 chambres, 4 appareils, pas d'animaux, non fumeur, \$800 chauffé, éclairé, libre, 824-9372.

VÉHICULES 1991 HONDA Civic, 259,000 km, \$950, 777-2292.

1993 CARAVAN, automat., V6, \$1,395. Principale 568-AUTO.

1994 F-150, King cab avec cabine, bon état, \$3,000. Soir: 775-9346.

1994 SAFARI, V6, 4X4, allongée, \$3,895. Principale 568-AUTO.

1994 SUNBIRD, 2 portes, automat., propre, \$1,995. 682-3031, 795-1794.

1995 ACURA, vert, 3 portes, automat., 1.8 L., 4 cyl., 163,500 milles, \$3,500. 819-827-3322.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI



VÉHICULES

1995 ESCORT, familiale, automat., clim., \$1,795. Principale 568-AUTO.

1995 NISSAN Quest XE, tout équipé, pas de rouille, \$2,500. 986-6935.

1996 MACH Z, 780cc, impeccable, \$2,500. 669-0807.

1996 SUBARU Legacy, manuel, propre, \$3,495. Principale 568-AUTO.

1997 BLAZER, cuir, V6, équipé, \$7,495. Principale 568-AUTO.

1997 INTREPID, 4 portes, très propre, 139,000 km. 281-9252.

1997 RANGER, V6, cabine allongée, \$5,995. Principale 568-AUTO.

VÉHICULES

1998 CAMRY LE, 4 cyl., clim., 4 portes, \$5,495. Principale 568-AUTO.

1998 CARRIOLE fermée pour motoneige, 5 places, en fibre de verre, \$2,195. 682-3031, 795-1794.

1998 GOLF GL, manuel, 110,000 km, \$5,995. Principale 568-AUTO.

1998 SUNFIRE GT, pas de rouille, tout équipée, 120,000 km, \$3,800. 827-5106

1998 WINDSTAR, V6, équipé, \$3,995. Principale 568-AUTO.

1999 INTREPID, V6, équipé, 4 portes, \$3,495. Principale 568-AUTO.

1999 SONOMA, cabine allongée, 4 cyl., \$6,995. Principale 568-AUTO.

2000 CIVIC CX, 3 portes, manuel, \$6,795. Principale 568-AUTO.

2000 CIVIC LX, 4 portes, clim., \$6,995. Principale 568-AUTO.

2000 DODGE Ram, V8, automat. propre, \$13,495. Principale 568-AUTO.

2000 FOCUS, familiale, clim., 79,000 km, \$5,595. Principale 568-AUTO.

VÉHICULES

2000 MAZDA MPV DX, avec groupe commodité, 140,000 km, excellente condition, \$6,500. 819-712-1042.

2001 ARTIC CAT 500cc (VTT), pelle à neige, treuil, \$3,800. 1-800-567-0546

2001 CIVIC SI, automat., toit ouvrant, équipé, \$11,995. Principale 568-AUTO.

2001 JETTA TDI, manuel, équipé, \$13,695. Principale 568-AUTO.

2001 PATHFINDER, automat., équipé, \$12,995. Principale 568-AUTO.

2001 SUZUKI Esteem, clim., 42,000 km, \$6,695. Principale 568-AUTO.

2001 VENTURE, 7 passagers, équipé, \$6,495. Principale 568-AUTO.

2002 ACCENT GS, s/direction, 60 000 km, \$5,695. Principale 568-AUTO.

2002 ELANTRA, automat., 65,000 km, \$7,495. Principale 568-AUTO.

2002 GRAND AM SE, équipé, automat., \$7,795. Principale 568-AUTO.

2002 MONTANA, allongée, équipé, \$7,995. Principale 568-AUTO.

VÉHICULES

2002 RANGER, V6, automat., clim., \$9,795. Principale 568-AUTO.

2002 SUNFIRE Coup, très propre, bas km, \$5,995. Principale 568-AUTO.

2002 TRACKER, automat., clim., \$10,995. Principale 568-AUTO.

2002 VENTURE LS, allongée, 7 passagers, \$8,295. Principale 568-AUTO.

2003 SILVERADO 2500, cabine allongée, \$19,895. Principale 568-AUTO.

2003 SONOMA, cabine allongée, clim., \$14,495. Principale 568-AUTO.

2004 COROLLA, 46,000 km, tout équipée, garantie 100,000 km, \$16,500. 790-3422.

2004 SILVERADO, automat., cabine allongée, \$19,895. Principale 568-AUTO.

2 BOMBARDIER Grand Touring 700cc (motoneiges), 1998 et 2001, très propres. 819-827-0338.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 643-3667

VÉHICULES

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

DOUBLE pour motoneige (remorque à vendre), excellent état, \$800. (613)524-2716

HONDA 400 EX, 2000, VTT, A1, + accessoires. \$4,000 nég. 456-2934 soir.

HORS-BORD LAFONTAINE Suzuki neufs et usagés. Demandez un prix au 1-800-567-0546

Liquidation de janvier LES MEILLEURS PRIX DENIS AUTO. CA 643-5262

Matrix, Corolla, Focus, Chrysler 300, Magnum, Accent, Elantra, Civic, Sunfire, Cavalier, Saturn et +.

VÉHICULES

Liquidation de janvier LES MEILLEURS PRIX DENIS AUTO. CA 643-5262 F150, Sylverado, RAM, Dakota, Sport Track, Sonoma et +

Liquidation de janvier LES MEILLEURS PRIX DENIS AUTO. CA 643-5262 Escape, Explorer, Jimmy, Trail Blazer, Jeep, Liberty, Rendez-Vous, Aztek, Grand Cheerokee, Blazer et +

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983

MOTEUR: 1991 Chevrolet V6, 3.1, 140,000 km, prix nég. 663-1052

cyberpresse.ca

103 ACTIVITÉS DIVERSES

RENCONTRE MAGIC 30 ans et +, dim. soirs. 270 Marier, 246-3363.

104 PERDU

HUSKY noir et blanc, yeux bleus, nez rose et noir, mâle, 7 mois, portais un harnet noir, récompense, 328-1484.

106 TROUVÉ

CHAT gris, sur la rue Richard, Hull, 771-3404.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGES suédois + dos, sérieux et professionnel. 665-4663.

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET ★ 93 EDDY - 776-6448 MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon, 73 St-Joseph, Hull, 777-9855

1000 MATELAS directement de la manufacture + futon 10", \$275. 243-4474

2 LITS doubles, bureau de chambre blanc, 772-8216.

3 MORC. meuble audio télé, \$150; beau vaisselier, \$125. 773-8959.

3 SOFAS; 3 tables et meuble pour télévision. Faites une offre! 669-9791

ALMONI.CA (site internet) MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE 379, RUE MAIN, GATINEAU, 643-1990

INVENTAIRE de meubles usagés à vendre avec location du local, déjà établi, \$750 inclus/sol. 643-4112.

LITS propres queen \$175, double \$125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, \$100 et plus. 772-2333.

MEUBLES USAGÉS MDM Achat, vente. 561-1686

122 ANTIQUITÉS

11 MORC. salle à manger + 2 chandeliers avec horloge. 595-8449.

AUBAINE. Ensemble de chambre à coucher 4 morc., \$875. 771-6012

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./sec. Garantie. 329-4409.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./sec., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!! 387 NOTRE-DAME, GATINEAU VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE

LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./sec., à partir de \$150. 777-0129.

130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES

FAITES copier vos cassettes vidéo caméra Hi8 et VHS sur DVD (819)923-1789 www.technosf.com

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 955-2756.



★★★ CYBER LOISIRS ★★★ Un problème avec votre ordinateur? Dépannage, réparations, mise à jour Antivirus, pare-feu, anti-espion cyberloisirs@yahoo.ca 842-0163

GROS SPÉCIAL: 17 po Dell, au choix: noir ou blanc, \$55. Ordinateurs recyclés, 777-0101.

LE CLONE, suite au sinistre du 30 décembre, ré-ouverture et grande vente de feu le mardi 10 janvier. 643-0511

132 ORDINATEURS

LIQUIDATION ordinateur usagé et nouveau; portable P4, 2.0 GHz, 512 Mo, 30 Go, XP, \$629; P4, 1.7 PC, 256 Mo, C D - R W, 20 Go, \$259. (613)884-7666.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

GUITARE acoustique/électrique Fender, couleur noire, 1 an d'usure, \$450, 819-246-0110.

PIANO à queue Yamaha, modèle GH1, 6', noir, comme neuf, région Maniwaki. Après 18h: 819-449-2366.

STUDIO de pratique pour musiciens. \$175/mois, sonorisation (PA) incluse. Pour information, 663-9888.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de batterie et guitare, professeur diplômé. Vincent, 360-9130 cell.

COURS de piano, jour, niveau débutant(e), tous âges, 770-8570

COURS guitare, tous les styles, par professeur sympathique, 842-4625.

138 TONDEUSES

ARIENS, souffleuse, 5 forces, parfait état, \$250. 771-7006.

JAMAIS servi, Murray 8.5HP, 24 po., \$850. www.générationautomobile.ca 643-0238

SOUFFLEUSES 8/26 Sears, refait à neuf, \$450, 743-7474.

142 MATÉRIAUX

SPÉCIAL, pin 1X6, pour mur int./ext., 1X6 pour plancher, embouté, .45 le pied linéaire, 771-8458.

144 OUTILLAGE

SCIE Radial Craftman, 10 po., \$300. 663-9101, 921-8756.

152 DIVERS À VENDRE

2 TRAINS électriques, installation/table rangement, 4X8pi, + extras, \$300, meilleure offre. 770-7937.

ARMOIRES de cuisine stratifiées, 20 portes, comptoir avec évier, hotte de poêle, prix à discuter, 643-2880.

ARMOIRES mélamine blanche et comptoirs de cuisine, très propre, \$1,200, 663-6307.

CHANGEZ vos portes d'armoires et comptoirs et épargnez beaucoup de \$\$\$, Réno Services, (819)923-1521

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898 WWW.COMNEUF.COM

162 PISCINES

MAGNIFIQUE SPA COAST, 8 places, avec optique, couleurs Platinum, valeur \$12,000, pour \$8,000. 725-7408.

2 PERROQUETS avec cage et 1 lapin avec cage et acc. 770-4412.

5 BERGERS allemands pure race, 7 sem., vaccinés, \$350. 986-3916.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

1-A BOIS FRANC en longueur. Après 18h, (819)923-9663.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. 213-1034.

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

BOIS franc à vendre. 684-1481.

BOTANIX, bois qualité, 12" ou 16", semi-sec, aussi livraison. 778-3576

174 ANIMAUX

663-7222 - SALON JOLI TOUTOU 786 rue Main: chiots teckel miniature, pékinois, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

À QUI LA CHANCE! 3 Chiots labradors noirs, mâles, \$150 ch. 360-6934

BEAUX CHATONS himalayens mélangés, \$50. Lyne: 669-0377.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BÉBÉS YORKSHIRE mâles, propres à la litière, vaccinés. Manon: 671-9483.

CANICHE, esquimau toy, schnauzer, shih tzu, teckel miniature. 281-1007.

CANICHE toy, 7 sem., 2 femelles, 1 mâle, \$400. 665-5693 ou 951-0410.

CHATONS et chats persans, chiens de race adultes, 819-671-6533, 923-3587

CHEVAUX À VENDRE 819-463-1363

CHIOT Border/Colley, 7 sem., vacciné, vermifugé et +. 819-427-5270

CHIOTS bichons maltais, vaccinés, vermifugés, bon prix. 986-2840.

CHIOTS Husky Sibérien www.geocities.com/wolfpointkennel 613-347-3977.

CHIOTS Labrador, chocolat et jaune, C.K.C. tatoués, 1er vaccin, vermifugés, certificat vétérinaire, garantis, 819-456-1170.

CHIOTS Labrador, chocolat et noir, CKC enregistrés, vermifugés, 1er vaccin, micropuce. 643-0168.

CHIOTS labradors, pure race, enregistrés CKC. Elevage du Verger (613)874-2528.

CHIOT Terre-Neuve, 4 mois, habitué avec les enfants. Cause allergie. 778-5098.

DOBERMANS, 3 mois, prêts à partir, vaccinés. 457-4158, 827-6185.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, \$450 ch. 819-687-2384.

HUSKY samoyède, 7 sem., toutes les couleurs, \$200-\$250, 671-7733.

JACK Russell, 16 mois, opéré, \$425. 771-4270.

LABRADOR brun, pure race, 1 an, Sylvain, 613-277-4709.

LHASSA APSO 1 1/2 an, mâle, vacciné. 456-1777, 456-4841.

MINI schnauzer, yorkshire, et morkie www.yorkshires.ca - 775-3610

PETITS BOXERS, 2 mâles, prêts à partir. \$300 ch. (819)422-1610

SCHNAUZERS nains, élevés en milieu familial, vont à la litière. Composez l'indicatif régional 819-623-7581.

SHIH-TZU, 8 sem., femelle: \$400, mâle: \$350. 948-7117, 561-0423.

YORSHIRE terrier, mâle et femelle. Mont-Laurier. 819-440-2029.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

196 ENSEIGNEMENT, COURS ANGLAIS, travailleurs, étudiants, fonctionnaires. Marcel au 777-6564.

COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. 842-4625.

Cours pose d'ongles. Trousse départ incluse. 246-7040. photoe.ca/6.htm

ENTRE AMIGOS, cours d'espagnol débutant le 16 janv. Niveau Débutant et conversation. noticiadentreamigos@hotmail.com ou 643-6613

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

1-A BOIS FRANC en longueur. Après 18h, (819)923-9663.

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. 213-1034.

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

BOIS franc à vendre. 684-1481.

BOTANIX, bois qualité, 12" ou 16", semi-sec, aussi livraison. 778-3576

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

POËLE à combustion lente avec ventilateur, \$350. 663-9101, 921-8756.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

VENTE surplus du gouvernement 100 Adrien-Robert, Hull, tous les jours, de 8h à 17h. 777-6683.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

LIT massothérapeute 39"X80", \$1,000 ou meilleure offre. 669-4745, 568-6613

MOT MYSTÈRE

MENUISERIE - Un mot de 10 lettres

E	T	E	S	S	A	C	R	A	C	H	E	T	R	E
R	T	E	V	I	R	C	A	G	E	U	O	N	C	R
O	R	R	E	S	S	E	R	D	D	L	U	E	I	R
T	N	E	M	E	T	E	V	E	R	R	B	D	N	E
I	Y	I	T	U	O	B	A	I	E	E	E	A	T	U
R	M	M	V	R	E									

Votre HOROSCOPE

Le mardi 10 janvier 2006



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

La présence de Mercure en Capricorne accentuera tout ce qui touche aux échanges et à la communication. C'est par la parole que vous serez en mesure d'obtenir le maximum. Optez pour un plaidoyer bref et concis, en évitant de vous embourber dans des détails anodins ou superflus. En fait, c'est sans doute vous qui aurez le dernier mot aujourd'hui.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

La présence de la Lune dans un autre Signe d'Air, les Gémeaux, vous ouvrira des portes. Par conséquent, la plupart de vos démarches devraient s'effectuer plus facilement, notamment celles qui se rapportent à la bureaucratie et aux affaires légales. Profitez de ce climat favorable pour émettre des propositions, pour faire des demandes ou pour poser une candidature.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Avec le cycle de la Lune en Gémeaux, quelques problèmes d'ordre pratique peuvent momentanément vous compliquer l'existence. Prenez le temps d'analyser la situation au lieu de vous précipiter aveuglément sur la première solution. L'astuce et la présence d'esprit vous permettront de sauver les pots casser et de vous tirer indemne d'une situation embarrassante.



bélier du 21 mars au 20 avril

Les aspects planétaires vous suggèrent de passer à l'action sans tarder. Une opportunité exceptionnelle pourrait vous passer sous le nez si vous ne la saisissez pas rapidement. Ne mettez pas la patience du parti offrant à l'épreuve. Voici également venu le temps d'accorder votre pardon à quelqu'un. Faites peau neuve et libérez-vous de vieilles rancœurs.



taureau du 21 avril au 20 mai

Tandis que Mars se trouve dans votre camp, vous avez l'occasion d'impressionner les personnes avec qui vous collaborez. En exposant votre point de vue calmement, il est possible d'en amener d'autres à changer d'avis. S'il y a un point que vous hésitez à aborder, demandez-vous ce qui suscite votre doute. Ne laissez pas une supposition non fondée vous empêcher d'agir.



gémeaux du 21 mai au 21 juin

Le passage de cette Lune en Gémeaux vous permettra d'exercer davantage d'influence sur votre environnement. On pourrait d'ailleurs vous confier un rôle plus important au sein d'un groupe auquel vous appartenez. Voici un mardi au cours duquel vous devriez saisir l'occasion de prendre votre place et de vous faire entendre.



cancer du 22 juin au 22 juillet

Êtes-vous demeuré fidèle à vos résolutions de la Nouvelle Année? Rappelez-vous qu'il n'y a aucun mal à ne pas réussir du premier coup. Plusieurs personnes effectuent plusieurs tentatives avant de parvenir au résultat escompté. La bonne volonté est un atout qui croît avec l'usage. Ne vous découragez pas. Faites-vous confiance et persévérez.



lion du 23 juillet au 23 août

On peut difficilement se prononcer pour ou contre ce que nous connaissons peu ou pas du tout. La recherche d'information vous garantira définitivement une bonne longueur d'avance dans quelque domaine que ce soit. Vous gagnerez donc à vous renseigner, même en ce qui concerne des sujets que vous n'aimez pas. Après quoi, votre argumentation sera indestructible.



vierge du 24 août au 22 sept.

La Lune en Gémeaux risque de désorganiser votre univers structuré aujourd'hui. Bien malgré vous, un élément imprévu pourrait vous contraindre à modifier votre programme. Dans de telles circonstances, il vaudra mieux vous concentrer sur l'essentiel tout en éliminant ce qui n'est pas réellement d'importance capitale.



balance du 23 sept. au 23 oct.

Prenez garde de ne pas accorder trop d'importance à l'opinion des autres. Une critique émise par une personne de votre entourage pourrait atténuer inutilement votre confiance en vous. Rappelez-vous que tout commentaire ne représente pas une vérité, mais un simple avis parmi tant d'autres. Vous avez tout à gagner en affichant davantage d'assurance.



scorpion du 24 oct. au 22 nov.

Vous ne devez pas chercher très loin pour trouver comment faire plaisir à quelqu'un que vous appréciez. Cette personne vous laisse suffisamment d'indices; il suffit de demeurer à son écoute et de les décoder. Il suffirait de peu pour qu'une situation dans laquelle vous ne vous sentez pas vraiment à l'aise se modifie de manière à vous rendre parfaitement confortable.



sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Alors que la Lune rend visite à votre Signe opposé, les Gémeaux, vous constaterez que les gens vous apprécient pour qui vous êtes et non pour ce que vous faites. Vous n'avez pas besoin de devenir servile pour vous mériter la sympathie d'autrui. Paradoxalement, une attitude détachée et apparemment désintéressée peut éveiller davantage de curiosité et susciter plus d'intérêt.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

FOUR À PAIN, valeur \$8,000, à vendre; \$2,500. 360-6440.

220 ARGENT DISPONIBLE

1-AVIS AUX PROPRIÉTAIRES Réduisez vos paiements de 30% à 50%. Faites un seul paiement par mois. Taux d'intérêt concurrentiel. Téléphonnez au (613) 248-5777 ou visitez www.eliminervosdettes.ca.

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancement ou vous refusez? N'hésitez pas Fernand Nadin, 771-6641, 923-6641

1ère, 2e HYPOTHÈQUE

POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES

La banque dit non, peut-être qu'on peut vous aider

613-558-7669

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, plus de 16 prêteurs. (613)290-0863.

\$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, \$50 à \$100,000. 743-6701, 851-5526

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 665-3392

HYPOTHÈQUES, maisons, commerces. Refus bancaire? Crédit questionnable? On peut vous aider. André Thibaudeau, CHA. 790-8091.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque. 568-8815.

TROP DE DETTES? 1er et 2e Hypothèque. Un seul paiement. La banque dit non. Je peux vous aider. Appelez 613-223-8855.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANT-coiffeur (h./f.) avec exp., bilingue, immédiatement. Temps plein. Sarah, (613)789-6969.

AVIS toutes coiffeuses qui veulent apprendre à poser rallonges! 863-5826.

COIFFEUR (SE) recherché(e), 772-7770.

COIFFEURS(EUSES) et esthéticiens(nes) en pose d'ongles recherchés(es) avec exp. Nouveau salon de coiffure moderne, secteur commercial achalandé. Veuillez contacter Mélanie 819-665-8228.

LOCAL à louer pour coiffeur(se). Julie au 777-7774

PROFITO Coiffure Esthétique, recherche esthéticienne et électroliste. 778-2236.

RECHERCHE coiffeur(euse) d'expérience, massothérapeute et esthéticien(ne) dans un studio. 210-6565.

SALON de coiffure haute gamme est à la recherche d'un(e) stylist(e) d'exp., à temps plein ou partiel, au 775-5000

Nouveau!

STUDIO Beauté et Style, le seul dans la région. "Concept unique de haute gamme", recherche une équipe dynamique d'artistes en coiffure. Secteur très achalandé. Intéressé(e)? Pour inf., 710 Montée Paiement, 669-9742 ou 213-2020.

★TECHNICIENNE d'ongles★ massothérapeute, esthéticienne ★243-9717 ou 246-4169★

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

cyberpresse.ca

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE à mi-temps recherchée pour la maison (secteur Limbour). Demandez Laurent, 561-7084.

GARDIENNE non-fumeuse pour petit garçon (5 mois), 4 jours/sem., à notre domicile (Chelsea), 8h à 16h30 à compter de juillet 2006. 827-9139.

GARDIENNE pour 2 enfants, 8 mois et 3 ans, jour et soir, 8\$/h, salaire nég. Martha au 613-248-1859.

GATINEAU, gardienne pour garçon de 2 ans et 1 personne âgée, ménage et repas. Parle Cantonese, Chiu Chou et anglais ou français. 261-0656.

VANIER, pour 2 enfants, non-fumeuse, laissez message: 742-5236

322 GARDERAISENANTS

0 À 6 ANS, 6h à 18h, jeux éducatifs, repas chauds, 2 collations, cours RCR, pour clôturée, reçus, près La Brosse. Natalie: 669-7432.

NOUVEAU!

1er janvier 2006, 7 jours/24h, préscolaire 2 à 5 ans, près CASINO, bilingue, math, arts plastiques, cours de musique, danse et patin artistique. 778-8889.

1 PLACE, 0-5 ans, à \$7/jours, Buckingham. Guylaine au 281-3529.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

2 PLACES à \$7, secteur Lorrain/autoroute 50. Anick: 663-1402.

2 PLACES, éducatif, structuré, 2 repésentantes, de 6h30 à 17h30, secteur Mtée Paiement, 669-9444.

322 GARDERAIS ENFANTS

\$7, ÉDUCATRICE diplômée. Montée Paiement/St-René. 643-2697, 319-4012.

À \$7, 2 en r.s.g. différentes. Josianne 663-1175, Dominique 643-5947.

ANGERS, nouvelle garderie à \$7, 4 places, 2 à 5 ans, Julie 986-7577.

CHEZ LES AMIS COCCINELLES Programme éducatif, repas santé, activités à l'extérieur et beaucoup d'amour. Christine au 776-2199.

ECOLE pré-maternelle: places disponibles immédiatement. 246-0700

GARDERAIS enfants chez moi du lun. au ven., avec reçus. 243-9464.

GARDERIE \$7, 1 place disponible, 18 mois et plus, de 7h à 17h, secteur Mont-Luc. 243-7126, Martine.

GARDERIE \$7, 2 1/2 à 5 ans, 6h30 à 16h30, secteur Touraine, 243-0294.

GARDERIE AMIDOU, 12 mois et +, secteur Davidson, reçus. 643-9661.

GARDERIE éducative, 2 places, 20 mois et +, Gatineau. 669-3201.

GARDIENNE (idéal) non-fumeuse disponible immédiatement. 830-8376.

GATINEAU, milieu familial, \$80/sem. tout inclus. 663-5273.

GATINEAU, près de l'hôpital, secteur Ecole de l'Envolée, 2 places, 1 à 5 ans, jeux éducatifs, bonne nutrition, non fumeurs. 246-0587

MASSON, lundi au vendredi, demandez Denise: 962-1021.

NOUVELLE garderie à \$7, 0 à 5 ans, secteur Mont-Luc. 561-7480.

SERVICE de garde 24h, 669-2077.

VENEZ enseigner vos journées chez Les Tournesoleils. Karine, 776-3597.

325 OFFRES D'EMPLOI

2 MASSEUSES matures, atmosphère agréable, très \$\$\$ 243-0529

AGENT(E)-REPRÉSENTANT(E)S Embauche immédiate dans 3 divisions. Ne ratez pas la chance de profiter de notre expansion. Pour entrevue: 770-9193 entre 9h et 15h.

AGENT(E)S de sécurité recherchés(es), bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

ATTENTION !!

Approx. 20 \$/heure
Travail genre recensement.
Rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidats acceptés.
Bilingue.

Pour une entrevue,
veuillez composer le
(613) 233-8483

AIMEZ-VOUS faire du ménage en groupe? Résidences privées de Gatineau, personne mature avec voiture, 35h du lun. au ven. de jour, \$8.90/h. 643-4222 entre 8h et 16h.

À LA recherche d'agents de sécurité bilingues. Appelez: 613-228-2813.

À LA recherche d'agents de sécurité bilingues, pour le festival "Bal de Neige", l'exp., n'est pas reçus, \$8/h. Appelez Colin: 613-228-2813.

ASSISTANTE pour garderie en milieu familiale, 669-4199.

\$ BELLES FILLES \$
Tanné de ne pas faire de l'argent
1-800-361-5901 Louis.

BESOIN \$\$\$ AVON est là pour vous. Facile, payant. D'ici le 31 janvier, possibilité d'obtenir \$100 de produit Avon gratuit. 613-788-0550

BESOIN de livreur(se)s avec voiture. Se présenter à la Rotisserie St-Hubert de Gatineau, Hull et Aylmer pour remplir une demande d'emploi.

CABINET d'avocats exerçant uniquement dans le domaine du droit familial. Recherche un(e) candidat(e) bilingue, avec au moins 3 ans d'expérience pour combler un poste de secrétaire juridique, à compter du 16 janvier 2006. Français parlé et écrit impeccable. Connaissance de la comptabilité, un atout. Prières de faire parvenir C.V. par télécopieur au 613-231-2375.

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur avec essence. Se présenter avec CV au 390 boul. Taché, Hull.

CENTRE DE MISE EN FORME ÉVOLUTION

★ Recherche expert en nettoyage ★
Aylmer, 7 jours/sem., en soirée, doit être très très méticuleux et soucieux d'un travail bien fait, \$1,200/mois, expérience et références seront exigées. C.V. par courriel: claudettelalonde@videotron.ca

CHAUFFEUR de taxi, classe 4C + pcktnb, secteur Gatineau. 329-1968.

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 986-8970, 664-9710.

CHAUFFEUR(SE) de camion, classes 3 avec exp., pour compagnie de distribution alimentaire. Doit connaître région de Montréal/Ottawa et les environs, doit être bilingue. Envoyez C.V. par fax au (613)248-0021.

CHAUFFEUR(SE) de taxi, de soir, à Aylmer, classe 4C. 613-276-0096.

CHERCHÉZ UN SECOND REVENU? Transformax recherche candidat(e)s, temps partiel. Revenu potentiel garanti, formation incluse. 613-889-5204

1.800.267.9555 LES EXPERTS RUBRIQUES 241 310

562.0222

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air... RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977

255 CONSTRUCTION

A. LESAGE ET FILS
Construction général et rénovation de tous genres, maçonnerie et excavation. 827-4534 ou 827-1481.

DOMATECH
Entrepreneur général.
R.B.Q. 8244-5362-27.
682-6189 et 827-7797.

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles. 568-8893.

257 COUTURE

TOILES de bateaux, VTT, remorque, balcon, abri, rembourrage. 561-6385

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★ ★ ★
1-800-771-0139/771-0139
DÉMÉNAGEMENT LEVESQUE
2005, petits et gros déménagements, local, longue distance, résidentiel, commercial. Estimation gratuite, travail professionnel, à très bon prix.

★ ★ ★
1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV

Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE
Pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. 819-643-2555
#1 PETITS déménagements. Prix abordables. 773-7714, 266-7439.
DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★ ★ ★
DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
Service et qualité
Résidentiel et commercial
Local et longue distance
INTERAC/VISA/MC - 669-3663

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine. Sam au 773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

COURS déneigement de toitures, bonne expérience. Écrire: M. Albert Lagacé, 200 St-Patrick, K1N 5M2.

DÉNEIGEMENT, 24h, contrat/appl, résidentiel. 790-8898.

DÉNEIGEMENT avec camion, trottoirs pelle, sel. Michel. 552-6563

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appl. 790-8648

DÉNEIGEMENT de toitures, balcons, patios, escalier. 561-6385

FERME du Baron, Côte d'Azur, très bon prix. 568-7476, 743-7672.

SECTEURS Cantley et Gatineau, sur appel, à l'année. 665-2572.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

264 DIVERS

★ ★ ★
EMAIL-PRO +
Peinture/réparation de bains, garantie, baignoires à vendre, 921-2500

SCIERIE MOBILE LAFONTAINE
Moulin à scie LT40, super hydraulique, 671-9406, 790-8010.

VOUS avez besoin d'un service téléphonique résidentiel? Obtenez-le aujourd'hui pour seulement \$23.95/mois, incluant la messagerie vocale gratuite pour 2 mois et interurbain illimité. Téléphone cellulaire aussi disponible. Service 24h. Téléphonez sans frais, 1-866-343-0119.

268 ÉLECTRICITÉ

ÉLECTRIQUE SBD tous travaux, estimation gratuite, 24/7. 682-9228, 360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. (819)568-4034

280 INFORMATIQUE

DÉPANNAGE informatique, assemblage, installation pièces et logiciel, Internet. 319-1934, soir: 328-1956.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ. RBQ. 661-0678, 661-0679

★ ★ ★
100% GARANTI, RÉNOVATIONS, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. 568-7738. RBQ-APCHQ
A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

FÉRAIS tous genres de rénovations int./ext. Benoit, 299-3144.

FINITION s/sol, plafonds suspendus, rénovation cuisine et s/bains, finition ext. 30 ans d'exp., estimation gratuite. #RBQ-2227/3783/42. 775-6603

PLAFONDS Suspendus commercial et résidentiel. 665-8972.

RÉNOVATION int., (s/sol), plancher céramique/flottant/bois franc. Alain, 328-5248, 15 ans exp., 100% garanti.

★ ★ ★
SABLAGE DE PLANCHERS
\$0.99 pi car., pose bois franc et laminé, \$0.99 pi car.; pose céramique: \$1.99 pi car. Réparation, rénovation, 30 ans d'exp. Cartes de compétence, menuisier. Marcel, (819)712-2636.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

TOUT GENRE de Travaux, menuiserie int. et ext. André 669-4446.

285 MENUISERIE

★ ★ ★
BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. 827-8037

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777

328-6743, RAMASSE POUSSIÈRE, entretien ménage, exp. 5 ans.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

ENTRETIEN MÉNAGER DE QUALITÉ, Manon: 671-9483.

FÉRAIS ménage à votre domicile, fiable et exp. Sylvie au 669-4718

LES Étoiles du Ménage, vous verrez une nette différence. Lou, 962-2472; Chantal, 457-1995.

MÉNAGÈRE avec exp., produit naturel inclus. 665-2948.

★ ★ ★
POUSSE-POUSSIÈRE
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménage. 663-0343

SERVICE d'entretien ménage, 5 ans d'exp., \$10/h. 778-0640.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

100% GARANTI OU GRATUIT. Plâtrier qualifié. 772-5249.

100% PLÂTRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. 246-5338

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

À L'HEURE OU À CONTRAT, peinture résidentielle, estimation gratuite. Danny, 246-3847, 923-3847.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, RÉNOVATION (819)328-4669, (819)243-0877

MOULURES DÉCORATIVES, tapisserie, peinture, planchers flottants. Déco-Mario. 770-9001.

PEINTURE, joints, qualité professionnelle. 561-1327, 790-0613.

POSE de gypse, tirage de joints, 26 ans d'expérience. cel.: 790-8815.

TIREUR de joints et peintre, réparation de murs en tout genre, à prix abordable. 244-4902.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti. Cell.: 664-0704.

295 RÉNOVATIONS

1 RÉNOVATEUR honnête! Meilleur qualité/prix, travail garanti, 318-1233.

ARMOIRES, portes d'armoires et comptoirs. Téléphonne, 325-3443.

FINITION de s/sol, rénovation, charpentes, gypse, joints, deck. RBQ. Estimation gratuite. 669-6232.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

NUMÉRIO 1 en Outaouais, professionnel, honnête, licencié, 328-2016

PEINTRE avec 5 ans d'exp., \$14/h, 778-0640, 613-558-5115.

RÉNOVATIONS, finition de s/sol, 25 ans d'exp., 743-9589.

RÉNOVATIONS, très bas prix, travail garanti, 20 ans d'exp., 669-8318.

VOUS PLANIFIEZ faire des rénovations, appelez un contracteur compétent et responsable, 712-3347

296 TOITURES

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite. Membre APCHQ. 986-6451, 213-6451

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, MARDI 10 JANVIER 2006 26

325 OFFRES D'EMPLOI

DEMANDÉE: femme entre 25 et 40 ans, avec expérience en massage et références. 923-2544.

DISC-JOCKEY bilingue, ayant connaissances de l'informatique, travail pour Club 77 à Gatineau. Bob ou Carole au 819-663-0614 pour entrevue entre 8h et 15h.

DISCOTHÈQUE Nuit Blanche recherche D.J. et barmaids au 305 Beaulieu, Maniwaki. Geneviève au (819)441-2648 ou (819)334-0389.

325 OFFRES D'EMPLOI

Le Centre de santé communautaire-Côte de sable est à la recherche d'un(e) conseiller(e), bilingue, temps plein (35h/sem.) pour combler un poste temporaire, pour une durée d'au moins 1 an. Pour plus de renseignements, visiter notre site: www.sandyhillchc.on.ca

LE PLUMEAU MAGIQUE cherche personne fiable avec voiture pour effectuer travaux d'entretien ménager résidentiel. 210-6244

325 OFFRES D'EMPLOI

RÉPARTITEUR(TRICE)- réceptionniste pour Centrale 911, service d'appels et d'alarmes. Doit être parfaitement bilingue, posséder une bonne gestion du stress, ponctuel, sérieux et discret. Doit être disponible soir, nuit et fin de sem. Salaire à partir de \$9.06/h + avantages sociaux. S.V.P. faire parvenir votre C.V. a/s Luc Lauzon par télécopieur au (819)281-1274 ou par internet à: combuck@magma.ca

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE DENTAIRE avec ou sans expérience pour remplacer congé de maternité, de jour seulement. Envoyer C.V. à case 146, Le-Droit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

CLINIQUE dentaire secteur Hull recherche secrétaire, exp., en milieu dentaire et bilingue un atout. Veuillez contacter Ghislaine au 777-6492 ou télécopier C.V. 777-1120.

ÉCOGRAPHISTE demandé pour Centre de fertilité d'Ottawa, temps plein et partiel, certification ARDMS exigée en obstétrique et gynécologie. Salaire concurrentiel et avantages sociaux. Contactez Dr Jeff Haebe à jhaebe@ottawahospital.on.ca

HYGIÉNISTE DENTAIRE, à Aylmer. (819)684-2620, 661-0609.

OGILVIE VILLA Infirmière auxiliaire/autorisée bilingue, à temps partiel, de jour. Corinne (613)742-6524.

RECHERCHE réceptionniste dentaire, avec exp., temps plein, connaissance avec abledent, bilingue. Télécopiez C.V. au 238-7001.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AUBERGE DE LA GARE Est à la recherche d'un(e) commis-déjeuner/femme de chambre, disponible de 6h à 14h, 4 jours incluant samedi et dimanche. Se présenter au 205 boul. St-Joseph, Hull, de 8h30 à 16h, du lundi au vendredi.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR Recherche préposé(e) à la réception, temps partiel, fin de semaine. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, avec licence RBQ. 243-4115.

PLOMBIER (h./f.) licencié en Ontario, travail à temps plein pour petit contracteur. Téléphone 241-1600.

POSTES DISPONIBLES DU MOIS DE MARS À NOVEMBRE. Un dépositaire V.R. à Cornwall recherche un technicien(ne) productif(ve) pour véhicule récréatif, aussi un préposé(e) aux pièces/service à la clientèle en demande chez le meilleur V.R. et le plus reconnu dans l'Est de l'Ontario. CV par télécopieur 613-741-7139.

T.D.L. Truck/Trailer Repairs recherche mécanicien(ne) de véhicules lourds, avec exp., jour ou soir. Demandez Luc au: 736-1797.

376 PERSONNEL DERESTAURANT

AU VIEUX DULUTH recherche cuisinier(ère) et serveur(euse) pour soirs et fin de semaine. Se présenter avec C.V. au 56 boul. Gréber, Gatineau.

A&W GALERIES DE HULL recherche caissier(ère) à temps plein. Laisser mess.: 643-6019.

376 PERSONNEL DERESTAURANT

CAFÉ DES FLANDRES, recherche cuisinier(ère) avec expérience pour déjeuners, 561-8877.

Urgent!

KELSEY'S est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) jour/soir et plongeur, avec ou sans expérience. Se présenter avec C.V. 740 Maloney Ouest, Gatineau.

LE "FRENCH QUARTER" Recherche cuisinier(ère) avec expérience, bonne attitude. Venez porter votre C.V. à Tony.

LE RESTAURANT AU COQ recherche réceptionniste-caissier(ère) avec ou sans expérience, temps partiel. Se présenter avec CV au 384 Gréber ou 318 Maloney E., secteur Gatineau.

LE RESTAURANT Williamson 2005 est à la recherche d'un cuisinier(ère) bilingue avec exp., travail à temps plein, jour. Contactez M. Marcial Michaud, 819-449-1922 pour entrevue.

Urgent!

LIVREUR et cuisinier (h./f.) pour Pizzeria des Hautes-Plaines. 772-9999.

LIVREUR(SE) demandé(e) pour 62 St-Raymond, Hull, après 15h30.

RECHERCHE cuisinier(ère) et serveur(euse), barman(aid). Temps plein/partiel. 211 boul. Maloney Ouest.

RECHERCHE cuisinier(ère), salaire compétitif, pour chaîne de restauration, 213-1371 entre 8h et 20h.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) et serveur(se), avec expérience, temps plein/partiel. Apportez votre C.V. au 470, boul. St-Joseph, Hull

RESTAURANT Palais Grec recherche cuisinier(e) avec exp., temps plein/partiel. Se présenter au 729 boul. St-Joseph, Hull, 595-5551.

RESTO-BAR LE MOULIN (68 Main, Gatineau) recherche SERVEUR(SES), temps plein et partiel, 7 jours. Se présenter. 663-1266.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL 656 boul. St-Joseph, pâtisseries(ère) et service à la clientèle, 776-0074 ou par fax: 777-6575.

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL 208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL a un urgent besoin d'employés, temps plein/partiel. S.V.P. vous présenter au restaurant.

Abonnez-vous! 562-0555

378 PERSONNEL DE VENTE

NOUVELLE ANNÉE, NOUVEAU DÉFI! Méga-Meuble, magasin très achalandé, a un urgent besoin de 3 vendeur(euse)s. Salaire très intéressant. Base + commission. Temps plein. Contactez David au 213-5567 ou Lynn au 921-6532.

RECHERCHE personne motivée, à la commission. 773-0582.

SANI-TEC Recherche jeune retraité(e) qui désire une deuxième carrière comme travailleur(e) autonome. BarDahl et Auto Magic vous offrent une occasion d'affaires intéressante, territoire établi: Mont-Laurier et région. Véhicule de livraison nécessaire. Veuillez nous envoyer votre C.V. par télécopieur au 568-7907 ou par la poste au 97, avenue Gatineau, Gatineau, J8T 4J4.

WEED MAN Laissez-vous impressionner. Nous sommes à la recherche de VENDEUR(EUSE) AU TÉLÉPHONE pour notre bureau d'Ottawa afin d'appeler notre clientèle de Gatineau. \$10/h, \$15/h, \$20/h avec commission/boni (\$1,000) Après-midi et soirée, à temps plein et temps partiel. Compositeur téléphonique automatique. Communications bilingues. L'expérience en vente un atout. Bureau d'Ottawa (613)746-0883 Bureau de Gatineau (613)777-1710

WEED MAN REPRESENTANT SUR LA ROUTE NOUS OFFRONS: \$20-\$60/h AVEC COMMISSIONS. DISPONIBILITÉ FIN DE SEMAINE (samedi) ET EN SOIRÉE (lundi à jeudi). 24H/SEM. VÉHICULE DE COMPAGNIE UNIFORMES CLIENTÈLE FOURNIE. EXIGENCE: EXCELLENTE SERVICE À LA CLIENTÈLE, EXCELLENT COMMUNICATEUR ORIENTÉ VERS LA RÉSOLUTION DE PROBLÈME, EXPÉRIENCE DANS LA VENTE, UN ATOUT D'ÊTRE EN PERMIS DE CONDUIRE RÉGULIER POUR ENTREVIEW: (819)777-1710

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS IMMÉDIATEMENT permanent à temps plein à Ottawa - CONSEILLER(ÈRE) pédagogique: parfaitement bilingue, BAC en éducation, linguistiques, littérature ou en domaine connexe. 5 ans d'exp. + 5,000 heures d'enseignement aux fonctionnaires - COORDONNATEUR(TRICE): bilingue + exp. en administration - PROFESSEURS de français: BAC + exp. Salaires intéressants. Envoyez C.V. à (613) 560-0444 ou rj.glander@language-training.org

Personnes demandées POSSÉDANT CAMION OU MINI-VAN et MAIN-D'ŒUVRE

Pour distribution d'annuaires téléphoniques dans les localités d'Ottawa, Gatineau et ses environs. La distribution débutera le 11 janvier 2006 Les candidat(e)s doivent être libres durant le jour. Pour info, appelez 1-866-526-4930 (Réf.: 0192)

EMPLOYÉ(E) demandé(e), ménage à domicile, lun. merc. vend. Line au 246-4579, après 16h.

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, très bon salaire, \$2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

FEMME EN FORME, recherche personnel bilingue, avec entretient, aimant travailler avec le public, et exp. dans un centre de conditionnement physique. Gatineau, 246-8585.

FLEURISTE bilingue expérimentée, temps plein, doit aimer vente au détail. Jacqueline, 234-0787.

GARDERIE besoin d'une employée avec références, 684-1141.

MECANICIEN(NE) Doit posséder de l'expérience des moteurs diesel et de l'équipement de construction lourde, être capable de faire l'entretien général des camions à benne. Secteur de Luskville (Pontiac). Contacter Jim au (819)455-2229 ou cell.: (613)720-1040 ou faire parvenir votre CV par Fax: (819)455-9778.

COMMIS AUX PIÈCES

avec min. 1 an d'expérience Bilingue, entretient, belle personnalité. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur à l'attention de Robert Perrier 819-682-6016

MÉTRO CÉRÉ recherche commis aux fruits et légumes, à la charcuterie et à la poissonnerie, temps partiel, expérience un atout. Envoyez C.V. par fax au 561-3662.

MÉTRO LIMBOUR CAISSIÈRE à temps plein, C.V. par fax au 561-7499 ou contactez Sébastien au 561-3772.

Pecco's recherche technicien(ne) de vélo, temps plein/partiel, Luc: 771-8933

PELLETEUR demandé pour trois, bon travaillant, bon salaire, 685-9009.

IGA famille Charles GÉRANT(E) DE CHARCUTERIE et prêt à manger

au IGA Chelsea Faites parvenir C.V. au soin de Robert Thériault Fax: 459-3612 Tél.: 459-2326

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. recherche déménageurs avec permis de conduire (classe 3 obligatoire), min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem, 12 mois/année. (819)643-2555

PHARMACIE M. CHARLEBOIS recherche 2 assistant(e)s techniques avec expérience. Contacter Paula au 561-1303.

POSTULEZ MAINTENANT: \$500/SEM. Nous cherchons 15 personnes immédiatement pour travail à temps plein en publicité. Aucune exp. nécessaire. 18 ans +, bilingue. Danyka au 613-789-4557.

PRÉPOSÉE en massothérapie, temps plein, avec exp., 684-4452.

RECHERCHE éducatrice en milieu familial, RCR requis, Julie, 643-3603.

RECHERCHE personne pour temps partiel (10 à 12h/sem.), revenu potentiel (\$500-\$2,000/mois). Contactez Claude au 775-4851.

RECHERCHE représentant(e) aux ventes d'armoire de cuisine, candidat(e) sera responsables des modifications et addition d'armoires de nos clients existants et doit être bilingue. Télécopier C.V. au 613-446-6676 a/s de Daniel Gauthier.

RÉSIDENCE de personnes âgées recherche un(e) préposé(e) aux bénéficiaires pour fin de sem., et sur appel, \$9h, RCR requis. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur: 778-5009 à l'attention Chantal Lauzier.

SPA centre-ville, Ottawa, femme d'exp., pour massage. Commission ou espace à louer. 593-8880

STYLISTE recherché(e), bilingue de préférence et avec exp., pour bureau d'optométriste spécialisé, situé au Marché. Répondez par télécopieur: 241-5776

POSTE DE CONCIERGE

Excellent comme 2^e revenu familial! Principales responsabilités: Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la signature des baux et la perception des loyers. Aucune réparation à effectuer. Exigence: doit demeurer sur les lieux

Qualités requises: Facilité à communiquer avec la clientèle Sens de l'initiative et des responsabilités Bonne forme physique Connaissance de l'anglais, un atout Prière de communiquer avec Lise Paquette : (819) 568-5151, poste 307 Du lundi au vendredi de 9h à 17h

SUPER MARCHÉ TASSÉ Recherche commis d'épicerie, temps partiel, de jour sur semaine. Présentez-vous avec votre C.V. au 22 av. Des Flandres, Gatineau.

SUPERVISEUR(E) des opérations recherché(e) pour soirée et fin de semaine. Salaire compétitif. CV a/s Natasha Gagnon par télécopieur: 827-5059, ngagnon@lenordik.com

TRAVAILLEURS auprès des enfants et des jeunes, bilingues, temps partiel. Doivent être disponibles à travailler le soir et les fins de sem. et posséder leur propre véhicule et un dossier judiciaire vierge. Faxer C.V. au 613-831-9877 à l'att. Shelley Deriger.

VÉLO PRO recherche passionné(e) de vélo, qualifié(e), autonome, pour réparation et vente, 246-8356.

VENDEUR #1 demandé Appelez Frank entre 10h et 19h30 (819)360-6081

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADMINISTRATEUR / ADMINISTRATRICE compétent(e) demandé(e) immédiatement pour bureau à Wakefield. Mature, bilingue, excellente connaissance en informatique et administration. Salaire selon qualifications. Expérience requise. 827-0200

RÉCEPTIONNISTE médicale ou assistante vétérinaire, poste temps plein, pour clinique vétérinaire à Gatineau. Exp. minimum de 1 an dans le domaine. Envoyer votre C.V. (document Word) hvb2005@yahoo.ca

RESOLVE CORPORATION, situé au 2405 boul. St-Laurent, Ottawa est présentement à la recherche de préposé(e) à la saisie de données. Poste bilingue (français/anglais). S'il vous plaît nous faire parvenir votre résumé à cynthia.assuncao@resolvecorporation.com.

SECRETÀIRE/réceptionniste bilingue, immédiat, pour bureau de dentiste à Hull, Permanent (30h/sem.). Télécopier C.V. 778-2423.

cyberpresse.ca

MARTINE LACROIX LE BRIDGE

collaboration spéciale martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Ouest			
Vulnérabilité : Nord/Sud			
NORD			
♠ 9 4			
♥ A 9 5			
♦ V 10 8 7 5 2			
♣ A 8			
OUEST			EST
♠ 5			♠ D V 10 8 7
♥ D V 3			♥ 4
♦ R D 9 6			♦ A 4
♣ D 10 9 5 4			♣ R V 7 6 2
SUD			
♠ A R 6 3 2			
♥ R 10 8 7 6 2			
♦ 3			
♣ 3			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
Passe	Passe	1 ♠	2 ♥
Passe	4 ♥	Passe	Passe
Entame : Le 5 de pique.			

Surseoir à l'échéance

Vous gagnez l'entame à pique avec l'As tout en considérant le mort. Vous ne pouvez pas retirer les atouts immédiatement, car vous avez quelques piques à couper. Le problème est que vous ne pouvez pas encaisser l'As de pique sans qu'Ouest ne le coupe. Alors ? Une solution consiste à jouer petit pique sous le Roi à la levée numéro deux. Est gagne la levée et continue avec la Dame de pique pour vous forcer à jouer l'As, mais vous déclinez l'offre. Ouest ne gagne rien à couper, mais s'il le fait, vous surcoupez au mort. Revenez en main en coupant un trèfle et présentez votre dernière petite carte de pique. Ouest a le choix entre couper avec sa levée naturelle à l'atout ou défaut. Dans l'un ou l'autre cas, vous ne perdrez plus qu'un coeur et un carreau et vous ferez votre As de pique à la fin du coup. Le point à retenir est de ne pas procéder à l'extraction des atouts quand vous en avez un urgent besoin pour couper vos perdantes. Songez plutôt à différer la réalisation de vos levées maîtrées.

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION. QUAND : 26 au 29 janvier 2006 OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau HORAIRE : Jeudi 26 janvier, vendredi 27 janvier de 15 h à 23 h Samedi 28 janvier et dimanche 29 janvier de 8 h à 16 h COÛT : 120\$ (payable à l'inscription) INSCRIPTION : Lundi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau. POUR INFORMATION : 643-4957

GÉRANTS D'IMMEUBLES RÉSIDENTS Chef de file dans le domaine de la gestion d'immeubles résidentiels recherche 2 personnes à temps plein. Les tâches comprennent: administration, opérations quotidiennes de l'immeuble, gestion du personnel, communication avec les locataires, entretient. La compensation comprend: salaire, bonus, appartement de 2 chambres, avantages sociaux, vacances. Bilingue anglais/français. Envoyez C.V. par courriel à careers@realstar.ca Télécopieur: 416-923-9315. Concours RMQCG-001 www.realstar.ca

INTERVENANT(E) À L'EMPLOI Date clôture: 18 janvier 2006, 16h • Organiser des présentations d'employeurs et des ateliers thématiques en matière de recherche d'emploi; • Assister la clientèle/chercheur d'emploi avec leur plan d'action; • Appuyer les participants dans leur cheminement vers le marché du travail; • Assister les intervenants aux activités de recherche d'emploi; • Posséder un diplôme universitaire dans un domaine connexe; • Avoir deux ans d'expérience en employabilité; • Avoir une excellente connaissance du marché du travail; • Avoir une facilité et une expérience à travailler avec une clientèle multiculturelle; • Avoir un an d'expérience en animation de groupes d'adultes; • Être bilingue: français et anglais, parlé et écrit. \$40,000 à \$45,000 sur une base annuelle. Temps plein, 35 h/sem. jusqu'au 31 mars 2006. Marc St-Amour, 290, rue Dupuis, Ottawa, Ontario, K1L 1A2 Télécopieur: 749-2902. Courriel: mstamour@cscvanier.com

JOLIES filles 18 ans +, modèle lingerie, fantaisie; très PAYANT \$\$\$ Ottawa: 742-6505.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLME

1 CHAMBRE, grand app., s/sol, centre-ville, buanderie, \$595, janv./févr., 1er mois gratuit. 210-2175.

1 GRANDE CHAMBRE, haut de duplex, prise lav./séc., stat., poêle, réfrig., non chauffé/éclairé, \$580. 360-3360, 682-3298

1 GRANDE CHAMBRE, très beau, bien éclairé, semi sous-sol, prises lav./séc., eau chaude, non chauffé/éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, \$600. 360-3360, 682-3298

2 BELLES chambres, avec ou sans balcon, rue Thomas. 684-5615.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., duplex neuf, cartier recherché, rue Cochran, central, concept ouvert, 1er janv., \$875. 613-223-8919.

2 CHAMBRES, 1er fév., neuf, 61 rue Front, \$750, 827-3668, 827-8555.

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$725. 682-1071

2 CHAMBRES, grand balcon, prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, étage supérieur, libre, \$600, 778-3020.

2 CHAMBRES, moderne, libre, près marina, prises lav./séc., spacieux et tranquille, \$740 + Hydro. 682-1428.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, janv./févr., non-fumeur(se), pas d'animaux, frais peint, buanderie, \$650 + Hydro. (819)328-2961.

2 CHAMBRES, spacieux, au pied des montagnes de la Gatineau, 2 entrées privées, stat., non chauffé, non éclairé, \$695, 1er fév. (819)682-6328

2 CHAMBRES, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, à partir de \$595 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux. Michel, après 18h: 775-1864.

3 CHAMBRES, 1er mois gratuit, chauffé, s/lavage, pas d'animaux, près autobus, \$780. 684-4550.

3 CHAMBRES, beau triplex neuf, manoir Lavigne, fév./mars, pas d'animaux, non-fumeur, remise, 2 stat., lave-vaisselle, prises lav./séc., à partir de \$800 + hydro. Patrick: 682-0178

*** ATTENTION! PROMOTION ***
LE STRASBOURG et L'ESCALE, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, 685-0585, poste 21 ou 22.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé ou non. 664-2500 de 7h à 19h.

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, à partir de \$450. 246-3307, 213-0682

1 BELLE chambre (style condo), 4 appareils, foyer, plancher bois, système d'alarme, intercom, rue Marengère, libre, \$575. Proprio: 243-7590.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er févr., rénové, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, \$495. 776-0593.

1 CHAMBRE, 28 Mitchell, foyer, stat., \$495. 360-1804.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, \$550. 210-4217

1 CHAMBRE, 4 appareils, aucun tapis, foyer, \$595 tout inclus. 669-8470

1 CHAMBRE, \$500, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., rue Notre-Dame. 643-9189, 246-3325

1 CHAMBRE, \$550, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 643-9189.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. près de la 50, \$590, 1er fév. 743-8169, 669-1644.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., \$575. 819-827-0806 après 16h.

1 chambre, constr. neuve, insonorisé, stat., entrée privée, 5 appareils neufs, 667 rue St-Louis, 921-1545.

1 CHAMBRE, constr. neuve, rue Bristol, centre-ville, bois flottant/céramique, libre, \$595, non chauffé, non éclairé. 986-1128, 669-1903.

1 CHAMBRE, constr. neuve, rue Bristol, centre-ville, bois flottant/céramique, libre, \$595, non chauffé, non éclairé. 986-1128, 669-1903.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, Costco, prise lav./séc., chauffé, éclairé, \$650. 664-0899.

1 CHAMBRE dans 4 logis, \$500, quartier paisible, 643-0221.

1 CHAMBRE dans un 3 logis, tranquillité dans un secteur résidentiel, La Vérendrye et rue Main, propre, frais peint, \$590/mois chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, stat. SVP pas d'animaux, non-fumeur et enquête de crédit. janv. ou fév., 663-6661 ou 566-1376

1 CHAMBRE, idéal pour personnes âgées, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., \$525. 568-0825

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, dans s/sol bien ensoleillé, \$500 chauffé, éclairé, stat., secteur Cheval Blanc, près autobus, idéal personne seule d'âge mûre. 669-6105.

1 CHAMBRE, libre, \$550, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., balcon, 89 de Versailles. 643-4038, 746-2885

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, \$570, près Promenades. 246-1071

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, \$525. 222-2366.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., balcon, remise, propre, non chauffé, non éclairé, 337-A Lamadelleine, \$400. Aucun stat. 561-3763.

1 CHAMBRE, libre, pour personne calme, foyer, balcon avec porte patio, prises lav./séc., rénové style champêtre, rue Mitchell, \$530. 663-0289.

1 CHAMBRE, libre, rénové, chauffé, éclairé, 1 stat., prises lav./séc., pas d'animaux, \$550. 827-8808.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, rue Jogues à Gatineau, pas chauffé, pas éclairé, appartements, balcon, stat., \$450. 663-7774.

1 CHAMBRE, libre, rue Raymond, s/sol, 2 appareils, stat., à partir de \$400. 819-643-9446.

1 CHAMBRE, libre, secteur La Vérendrye, \$450 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 775-6987.

1 CHAMBRE, neuf, maison privée, chauffé, éclairé, 2 appareils, style européen, 2 étages, \$525. Marc 298-9660 ou 770-9747.

1 CHAMBRE, près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., \$540. 561-5578.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., balcon, stat., libre, idéal personne seule, non chauffé non éclairé, \$500. 663-8163.

1 CHAMBRE, propre, aucun tapis, bois franc et céramique, prises lav./séc., stat., \$515. 561-1840.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, \$520/mois. 568-4091.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, neuf, \$500, 1er fév. 669-7868, 760-7994

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, câble. \$695, fév./mars 328-2870

1 CHAMBRE, très propre, porte patio, prises lav./séc., stat., pas de tapis, près de tout, accès à la cour. \$600. 568-2197, 329-4409.

1 CHAMBRE, vivre avec foyer, vue sur boisé, meublé, chauffé, câble, à même résidence familiale, entrée privée. \$650, 246-0741.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

1 ET 2 CHAMBRES, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$550+. 561-3324

1 ET 2 chambres, près Promenades, poêle, réfrig., buanderie, janv. à mars, \$585 à \$695. 561-0132, 246-9015
LE PLUS CHIC DANS SA CATÉGORIE

2-2 CHAMBRES, très grands, non chauffés, non éclairés, bl. de l'Hôpital, et de Candiac (bain thérapeutique). \$650, libres, 561-9553, 561-4670.

2-3 CHAMBRES, libre, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude stat., 246-6453.

2-3 CHAMBRES, secteur Gréber, bois, céramique, 4 appareils fournis ou non, à partir de \$595 213-0722, 213-9998.

27 DES Flandres, 2 chambres, propre, près de tout, \$690 chauffé, éclairé, libre, 246-7404 laissez mess.

2 BELLES chambres, libre, Curé Préseault, 3e étage, impeccable, prises lav./séc., \$650. 643-1459.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1015 Notre-Dame, Gatineau, bungalow secteur calme, 5 1/2 ensoleillé, foyer, s/sol fini, terrain paysager, près de tout, \$795, mars-avril. ★★ ★★ 819-457-1119 ★★ ★★

2 CHAMBRES, 11 Boisé des Muriers, jan., chauffé, éclairé, prises lav./séc., 2 stat., \$775. 956-8720, 827-5887.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., triplex, boul. Lorrain, avril, \$695. 323-2350

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, semi sous-sol, bois franc/céramique, prises lav./séc., \$595, non chauffé, non éclairé. 213-5608.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er fév., \$615. 561-2281.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre, prises lav./séc., \$650. 661-6678, 647-2316, 665-4023.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, clim., \$675. Entre 11h et 20h, 568-2263.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., câble, idéal pour personne seule ou couple, \$625. (819)923-1195.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., stat., \$600. 776-4077

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, non chauffé, non éclairé, 243-7088.

2 CHAMBRES, cuisine et grand salon, près du boul. Gréber, non chauffé, non éclairé, \$650. 772-9672.

2 CHAMBRES, duplex, r.-de-ch. + s/sol, frais peint, bois franc, aucun tapis, cours clôturée, pas d'animaux, rue Fernand Arvisais, \$725 non-chauffé, non-éclairé, fév. 360-7800.

2 CHAMBRES, face à la rivière Outaouais, 4 appareils, plancher flottant, balcon, stat., non chauffé, non éclairé, libre 1er fév., \$675. 561-0603.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., \$620. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., \$650. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand sous-sol, 808 St-René est, \$550 non chauffé, non éclairé, 1er fév., 669-3099.

2 CHAMBRES, janv.-févr.-avril, près Promenades, prises lav./séc., remises int./ext., \$650. 210-3544

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat. 243-5182.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., chauffé, \$550. 819-647-2316, 819-648-5537.

2 CHAMBRES, libre, rénové, céramique, tranquille, pas d'animaux, \$600. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, très spacieux, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., stat., \$725. 663-9084.

2 CHAMBRES, luxueux, 49 Orléans #2, libre, bois franc et céramique partout, entrée privée, \$625. 955-4144.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, remise ext. \$650, 1er fév. 246-0461.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, tranquille et propre, \$695, 1er février. 661-6561

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 2 stat., \$750. 246-5977.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près autobus. Annick 243-7098, Francine 833-2646

2 CHAMBRES, près commodités, prises lav./séc. 243-2289.

2 CHAMBRES, près Promenades, appareils, eau chaude, stat., \$615. 561-5578.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de \$635. 561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près boul. Lorrain, \$620. 246-7023.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, \$580 non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., libre. 775-6987

2 CHAMBRES, très bien éclairé, prises lav./séc., \$630. 671-0163.

2 ET 3 chambres, 1 mois gratuit, qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de \$599. 292-0506.

3 CHAMBRES, 1er avril, foyer, planchers bois franc, très bien éclairé, prises lav./séc., pour personnes calmes, rue Mitchell, \$675. 663-0289.

3 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, prises lav./séc., 2s/bains, stat., remise, sur 2 étages, \$800 avec références. 643-5081

3 CHAMBRES, 1er fév., prises lav./séc., balcon, pas d'animaux, \$695, non chauffé, non éclairé, 75 Osborne, (819)329-4711 ou 561-3465.

3 CHAMBRES, 1er mars, balcon, près hôpital, face à un parc, secteur recherché, \$770 non chauffé, non éclairé. 243-3478, 243-7549

3 CHAMBRES, 1 mois GRATUIT près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., \$670, rabais de \$200 sur 1er mois et dernier mois gratuit, 561-5578.

3 CHAMBRES, 4 appareils, haut de maison, chauffé, éclairé, câble, clim., cour arrière, remise, 2 stat., Touraine, \$975. 665-9815.

3 CHAMBRES, 4 des Flandres #5, 1er mars, \$750. 955-4144.

3 CHAMBRES, 5 appareils, 2 stat., non chauffé, non éclairé, 1er fév., \$695. 663-1334.

3 CHAMBRES, coin St-André et East, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, rénové, pas d'animaux, libre, \$680. Mess.: 773-1099.

3 CHAMBRES, duplex neuf, cour, stat., planchers bois, Templeton, \$850, janv., 790-1838.

3 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., \$725. 328-6262.

3 CHAMBRES, grand, comme neuf, près de l'Hôpital de Gatineau, immense salon bois franc, s/manger et cuisine céramique, cour arrière. 800\$ (819) 328-3949

3 CHAMBRES, libre 16 janvier, moderne, aire ouverte, \$650. 663-7051.

3 CHAMBRES, rénové, duplex, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., \$795. 669-2310, 743-8770.

3 CHAMBRES, chauffé, calme, foyer, \$650; 1 chambre, chauffé, balcon, \$550, appareils, 663-8057, 290-5032

3 CHAMBRES, 1015 Notre-Dame, Gatineau, bungalow secteur calme, 5 1/2 ensoleillé, foyer, s/sol fini, terrain paysager, près de tout, \$795, mars-avril. ★★ ★★ 819-457-1119 ★★ ★★

2 CHAMBRES, 11 Boisé des Muriers, jan., chauffé, éclairé, prises lav./séc., 2 stat., \$775. 956-8720, 827-5887.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., triplex, boul. Lorrain, avril, \$695. 323-2350

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, semi sous-sol, bois franc/céramique, prises lav./séc., \$595, non chauffé, non éclairé. 213-5608.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er fév., \$615. 561-2281.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre, prises lav./séc., \$650. 661-6678, 647-2316, 665-4023.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, clim., \$675. Entre 11h et 20h, 568-2263.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., câble, idéal pour personne seule ou couple, \$625. (819)923-1195.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., stat., \$600. 776-4077

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, non chauffé, non éclairé, 243-7088.

2 CHAMBRES, cuisine et grand salon, près du boul. Gréber, non chauffé, non éclairé, \$650. 772-9672.

2 CHAMBRES, duplex, r.-de-ch. + s/sol, frais peint, bois franc, aucun tapis, cours clôturée, pas d'animaux, rue Fernand Arvisais, \$725 non-chauffé, non-éclairé, fév. 360-7800.

2 CHAMBRES, face à la rivière Outaouais, 4 appareils, plancher flottant, balcon, stat., non chauffé, non éclairé, libre 1er fév., \$675. 561-0603.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., \$620. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., \$650. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand sous-sol, 808 St-René est, \$550 non chauffé, non éclairé, 1er fév., 669-3099.

2 CHAMBRES, janv.-févr.-avril, près Promenades, prises lav./séc., remises int./ext., \$650. 210-3544

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat. 243-5182.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., chauffé, \$550. 819-647-2316, 819-648-5537.

2 CHAMBRES, libre, rénové, céramique, tranquille, pas d'animaux, \$600. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, très spacieux, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., stat., \$725. 663-9084.

2 CHAMBRES, luxueux, 49 Orléans #2, libre, bois franc et céramique partout, entrée privée, \$625. 955-4144.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, remise ext. \$650, 1er fév. 246-0461.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, tranquille et propre, \$695, 1er février. 661-6561

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 2 stat., \$750. 246-5977.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près autobus. Annick 243-7098, Francine 833-2646

2 CHAMBRES, près commodités, prises lav./séc. 243-2289.

2 CHAMBRES, près Promenades, appareils, eau chaude, stat., \$615. 561-5578.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de \$635. 561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près boul. Lorrain, \$620. 246-7023.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, \$580 non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., libre. 775-6987

2 CHAMBRES, très bien éclairé, prises lav./séc., \$630. 671-0163.

2 ET 3 chambres, 1 mois gratuit, qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de \$599. 292-0506.

3 CHAMBRES, 1er avril, foyer, planchers bois franc, très bien éclairé, prises lav./séc., pour personnes calmes, rue Mitchell, \$675. 663-0289.

3 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, prises lav./séc., 2s/bains, stat., remise, sur 2 étages, \$800 avec références. 643-5081

3 CHAMBRES, 1er fév., prises lav./séc., balcon, pas d'animaux, \$695, non chauffé, non éclairé, 75 Osborne, (819)329-4711 ou 561-3465.

3 CHAMBRES, 1er mars, balcon, près hôpital, face à un parc, secteur recherché, \$770 non chauffé, non éclairé. 243-3478, 243-7549

3 CHAMBRES, 1 mois GRATUIT près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., \$670, rabais de \$200 sur 1er mois et dernier mois gratuit, 561-5578.

3 CHAMBRES, 4 appareils, haut de maison, chauffé, éclairé, câble, clim., cour arrière, remise, 2 stat., Touraine, \$975. 665-9815.

3 CHAMBRES, 4 des Flandres #5, 1er mars,

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, constr. récente, sec-teur Manoir des Trembles, 1er fév., prises lav./séc., lumineux, \$600, 776-2918, 360-7068

1 CHAMBRE, grand, s/sol, repeint, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, très tranquille, buanderie, près des Galeries de Hull, bail à céder, \$545, 771-9138.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, prises lav./séc., févr., mars. \$600. 743-4819.

1 CHAMBRE, libre, \$520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, stat., \$500/mois. 360-4774.

1 CHAMBRE, libre, lumineux, Hautes-Plaines, prises lav./séc. 775-1245

1 CHAMBRE, libre, semi-dét. sur 2 étages, \$635 chauffé, stat., poêle, réfrig., St-Jean Bosco. 770-4915

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, libre, \$420, 671-1125.

MONT-BLEU

1-2-3 chambres,
chauffé, planchers bois franc.

560\$ / mois

À partir de

(819) 777-5444

1 CHAMBRE, plancher bois, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat. privé, près CHVO, \$550. Marc, 298-9660 ou 770-9747.

1 CHAMBRE, près de l'UQO/St-Joseph, poêle, réfrig., bois franc, non chauffé, non éclairé, \$460. 771-5379.

1 CHAMBRE, près UQO/Taché, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, fév., références. 770-6217.

1 CHAMBRE, tranquille, prises lav./séc., stat., 1er fév., \$490, 824-6440

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffés, éclairés, non-fumeur(se), pas d'animaux, prises lav./séc., \$725, 778-3020.

1 MOIS gratuit, 1 chambre, secteur Le Plateau, \$595, (819)329-0473.

2-1/2 PIÈCES, 1er janv., 2e étage, chauffé, éclairé, terrasse, rue Labelle, près UQO, \$480/mois, 772-9639

2-2 CHAMBRES, appareils, céramique, laverie, balcon, \$650, 243-9364.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 671-8994.

2 CHAMBRES, 104 St-Etienne, haut de duplex, rénové à neuf, prises lav./séc., stat., \$795, 746-5471.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., CA-DEAUX DE \$500 et lave-vaisselle, 1er févr., \$779/mois. 771-4931

2 CHAMBRES, 169 Kent, duplex, terrasse, chauffé, \$630, 328-0022.

2 CHAMBRES, 1er avantage: respect d'autrui, rénové, aucun tapis, \$605 non chauffé, non éclairé, 743-8705.

2 CHAMBRES, 1er fév., chauffé, éclairé, \$700, 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er févr., garage, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, planchers bois franc, céramique, \$750, 775-5681, 682-7908

2 CHAMBRES, 1er janv. ou 1er févr., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, petit immeuble bien entretenu, jolies parcs en face, très spacieux, paisible, planchers sans tapis (bois dur), ensoleillé, végétation, appareils, \$705 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mars ou avril, ensoleillé, poêle/réfrig./balcon, buanderie/stat., \$635, 778-3424.

2 CHAMBRES, 1er mars, près Place Potarge, grand, propre, rénové, prises lav./séc., stat., \$700, 864-2629.

2 CHAMBRES, 1er nov., semi s/sol, \$610, buanderie, stat., Cité des Jeunes, 595-9476.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Plateau de la Capitale, spacieux, bois flottant et céramique, \$750, 770-6226.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, bail 6 à 12 mois, \$725 - \$750, 770-6226.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Le Plateau, foyer, balcon, non chauffé, non éclairé, stat., \$815, 613-863-5445.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., câble, près services, bois franc, 1er fév., \$600, 771-8651.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non inclus, stat., coin tranquille, près Casino, \$700, 747-7201, 770-2344.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, très grand, chauffé, \$675, 328-0022.

2 CHAMBRES, 340 Cité-des-Jeunes, libre 1er janv., févr., mars, rabais, bel et grand app., eau chaude, 2 appareils, stat., \$634, 777-2264.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès \$699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., livres. 771-4299

2 CHAMBRES, 4A Roy, près St-Raymond bois franc, céramique, chauffé, prises lav./séc., stat., libre, \$620, **Mont-Bleu**, spacieux, eau chaude, stat., buanderie, \$595, près autobus, 771-6266

2 CHAMBRES, \$625, chauffé, bien situé, St-Joseph/Marengère 296-3636.

2 CHAMBRES, \$725 tout inclus, stat., prises lav./séc., fév./mars. 771-5635.

2 CHAMBRES, belle appartement, demi sous-sol, bas prix, libre, secteur Mont-Bleu. 561-5323.

2 CHAMBRES, bois flottant, Mont-Bleu, grand, prises lav./séc., stat., sécuritaire, \$650 non chauffé, non éclairé, libre. 772-4972.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, éclairé, eau chaude, 2 appareils, \$695, rabais \$200 sur 1er mois. 777-9261.

2 CHAMBRES, centre-ville, \$550, non chauffé, non éclairé. 850-0469.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, \$630, 776-6379

2 CHAMBRES, chic et grand, face Parc de la Gatineau, 4 appareils neufs ou non, janv.-févr., \$785, 778-2847.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. \$740, 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, condo, secteur du Dôme, libre, aucun tapis, non-fumeur(se), pas d'animaux, structure de béton, \$695, 778-0351.

2 CHAMBRES, constr. 2005, \$750, non-chauffé, non-éclairé, 1er févr., r.-de-ch., 1 stat. incl., 229-3299.

2 CHAMBRES, févr., poêle, réfrig., stat., \$510, 65 Lanctôt. 770-6907.

2 CHAMBRES, grand, 4 appareils, stat., balcon, près services, 1er fév. ou 1er mars, \$525, 595-6701, 290-8677.

2 CHAMBRES, janv.-févr., 23 Meunier, grandes pièces. \$585, 246-3617

2 CHAMBRES, janv., semi s/sol, \$595, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu, 684-2514 ou 777-6326.

2 CHAMBRES, Le Plateau, \$900, haut triplex neuf, prises lav./séc., foyer au gaz, stat., balcon. 770-6378.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, à partir de \$750, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$620, 230 Mutchmore. 808-3389.

2 CHAMBRES, libre, \$750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

L'ALTITUDE

Studio et 1 chambre

TOUT COMPRIS /
STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, câble, clim., \$750, 712-0376.

2 CHAMBRES, libre, clim., \$850, 1er mois gratuit, (418)563-3531.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, \$525/mois, 360-4774.

2 CHAMBRES, libre, près boul. Four-nier, 2 min. Ottawa, propre, poêle, réfrig., buanderie, cour, \$625 non chauffé, non éclairé. (819)328-6430.

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, \$585+ 772-8212.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 stat., balcon, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, \$550, 819-648-5148.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, \$575, 10 Galipeau et 30 Normand. 778-0516.

2 CHAMBRES, Plateau, demi s/sol très éclairé, stat., face école, \$700, 944-0576, 561-1822

2 CHAMBRES, Projet Dussault, haut de triplex, chauffé, non éclairé, stat. 777-5136.

2 CHAMBRES, rénové, \$600 non chauffé, non éclairé, centre-ville, stat. 776-3929, 712-3929, soir: 827-3566

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, nov., \$625, 213-3455.

2 CHAMBRES, rénové, tout incl., \$695, 771-7799.

2 CHAMBRES, rue Amherst, 1er fév., \$550 + Hydro, Sylvie: (613)851-4141

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, \$725 chauffé, éclairé, 743-6690.

2 CHAMBRES, St-Joseph/Riel, près magasins, épiceries, autobus, bien situé, chauffé non éclairé, \$700, Mike, 771-9628, 799-1133.

2 CHAMBRES, triplex neuf, 1,185 pi car., situé dans Le Plateau, 5 appareils, 1er janv., \$775/mois. 773-3394.

2 CHAMBRES, Val-Tétréau, chauffé, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), prises lav./séc., libre, \$695, 778-3020.

2 et 3 CHAMBRES, impeccable, grand, plancher de bois, chauffé, très ensoleillé, stat., buanderie, balcon pas d'animaux, non-fumeurs, \$725 (libre) et \$750 (1er avril). 778-0627.

2 X 2 CHAMBRES, rue Champlain, duplex, \$525-\$650, 771-7598.

3+1 CHAMBRES, 197A Eddy, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., 1,200 pi car., rénové, \$900, jan., 778-2517

3 CHAMBRES, 152 Papineau, \$745, remise, prise lav./séc., stat. 360-1804.

3 CHAMBRES, 1er fév., à partir de \$900, lumineux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, 299 Laramée, \$750, 233 Champlain, \$875, 771-7598.

3 CHAMBRES, 2 stat., foyer, \$809, bd Du Plateau. 210-3300 ou 778-7682

3 CHAMBRES, \$745, chauffé, fév./mars, prises lav./séc., 771-5635.

3 CHAMBRES, \$750, non-chauffé, non éclairé, stat., balcon, près du Parc de la Gatineau. 771-7692.

3 CHAMBRES, à partir du 1er févr., chauffé, éclairé, près des autobus et services. 770-4228.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, centre-ville, 2 balcons, bois franc, foyer, 2 appareils, chauffé, libre 15 janv. \$800, 771-9627

3 CHAMBRES, chauffé, \$850, 1er fév., 923-3410, 595-6784.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, centre-ville, libre, \$700, 777-8474

URGENT!

3 CHAMBRES, janv. (janv. gratuit), Plateau, air ouverte, \$875 réduit à \$675, stat., près services. Doit louer, 715-5548, 682-6828.

3 CHAMBRES, Le Plateau, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., remise. 213-1321.

3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, triplex entièrement rénové, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Références, \$730, 776-6648.

3 CHAMBRES, Plateau, \$800, remise. 923-2943.

3 CHAMBRES, Plateau, sur 2 niveaux, très grand, isolé en ciment, 1-1/2 s/bains, prises lav./séc., stat., autobus à la porte, étude de crédit, \$895, 775-3646, 665-2301.

3 CHAMBRES, secteur du Plateau. 213-2505 ou 446-7108.

3 CHAMBRES, s/jeux, chauffé, stat., 950\$, 1er fév. 778-1396

À PARTIR DE \$549
1-1/2, 3-1/2, 4-1/2
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
819-776-1112

NOUVEAU!

GARÇONNIÈRE et 1 chambre, immeuble de choix, près de tout, appelez du lun. au vend. entre 9h et 17h30, 770-0384.

LUXUEUX triplex, 1,750 pi car., garage double, chauffage/clim. centrale, 1er janv., \$1,500, 418-563-3531.

MONT-BLEU, quadruplex, 1-2 chambres, \$600 - \$800, Cell : (819)921-1848.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, \$475, chauffé, éclairé, libre, stat. 299-2000.

2 CHAMBRES, \$550, pas chauffé, pas éclairé, références. 281-8531.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., plancher flottant, libre, \$500, 299-2000.

2 CHAMBRES, style maison en rangée, rue Bouladrier, \$650, 775-3386.

3 CHAMBRES, grand r.-de-ch., beau secteur, stat., remise, 15 févr., \$695, pas d'animaux 778-3543

MAISSONS, 2, 3, 3+1 chambres, secteur Masson et Buckingham. Location avec option d'achat disponible. Plancher bois et céramique. À partir de \$795. 819-213-9998, 819-213-0722.

NEUF, 1 chambre, chauffé, bain tourbillon, meublé, libre, 661-2898.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 1er fév., eau chaude, très propre, \$425, 281-0340.

1 CHAMBRE, frais peint, céramique et bois, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, près services et autobus, \$515. Après 17h: 281-8021

1ER FÉVR., 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., \$575, 281-4109

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, \$675, 360-1804

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, \$725 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./séc., coin paisible, \$750, 457-2901.

RUE Longueuil, grands 2 chambres, 2 appareils, prises lav./séc., garage, \$750 à \$950, 360-3276.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, près grotte de Lourdes, tranquille, rénové, propre, s/lavage, appareils, libre, \$660. (613)745-7581

1 CHAMBRE, Vanier, non-fumeur, pas d'animaux, idéal personne tranquille. \$650, 613-749-2495.

3 CHAMBRES, Vanier, haut de duplex, chauffé, 1 stat., 4 appareils, 1er mars, \$900, 613-744-8890.

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir \$769. (613)238-8830, 978-0420.

ROCKLAND/Clarence Creek, 1 chambre, chauffé, non éclairé, \$500, 1er fév., 613-833-0330.

SUD D'Orléans, sous-sol maison, 1/2 chambres, 4 appareils, pas d'animaux, non fumeur, \$800 chauffé, éclairé, libre, 824-9372.

VANIER, 1 chambre, rénové, poêle, réfrig., chauffé, \$595, 744-1708

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

3 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., stat., Val-des-Monts. 671-6592.

\$550, MAGNIFIQUE, grand 1 chambre en campagne, près Gatineau, chauffé, éclairé, 671-0700, soir.

MASHAM, grand 1 chambre, style maison, chauffé, éclairé, poêle à bois, neuf, libre, 456-3898.

ST-PIERRE, 2 chambres et +, 1,200 pi car., 4 appareils, \$600, 457-1495.

408 GARÇONNIÈRES

ASSELIN, près du Cépep, libre, 2 appareils, chauffée, éclairée, \$500, 663-7741, 669-0154.

CANTLEY, \$400 chauffée, éclairée, meublée, stat., remise. 827-0672

CHAMBRE semi-meublée, chauffée, éclairée, câble, libre. 770-2582

GATINEAU, 2-1/2, chauffée/éclairée, 2 appareils, libre, \$475, 669-8497

GATINEAU, chauffée, éclairée, stat., entrée privée, idéale personne seule, libre, \$425, 827-6539.

GATINEAU, de luxe, chauffée, éclairée, meublée, 1er fév., \$550, stat., non-fumeur(se), 643-1619.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, meublée, câble, \$460, 329-1512.

GATINEAU, libre, Paiement/St-René, \$365 tout inclus, 669-8452.

HULL, 1er fév. \$520, chauffée, éclairée, stat., buanderie. 770-6907.

HULL, 1er févr., face rivière, neuf, grand, meublé, chauffé, éclairé, appareils, câble, internet, \$650, 771-0084.

HULL, 2 1/2, centre-ville, chauffé, éclairé, pas de stat., libre, \$475, 329-4921.

HULL, bien situé, bois franc, stat., tout inclus 1er fév., 770-9720, 775-3758

HULL, plancher bois franc, \$525 chauffée, éclairée, 15 janv. 643-2476.

LIMBOUR, fév., 2 appareils, chauffée, éclairée stat., \$430, 568-5105.

TEMPLETON, \$450 chauffée, éclairée, libre. Jour: 663-8393, soir: 643-2050

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, au mois, Mont-Bleu, comme à l'hôtel, tout inclus, Sans fumée, \$700, 296-7770, 778-2121.

1 CHAMBRE, studio, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., entrée privée, févr.-mars, \$615, 663-8768.

HULL, garçonnière, chambre, et 3 1/2 pièces, clim. 776-4514, 664-0582.

Les Immeubles
ETASSE

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT...

- Profitez de notre service de logements meublés (1-2-3 chambres) et équipés à Gatineau
- Baux au mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., \$1,400. Libre. 613-862-7735.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE Gatineau, lumineux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.

www.condogatineau.com

PIED-À-TERRER UNIQUE PRÈS du centre-ville de Hull, tout incl., 1 mois +, 819-771-0944.

SUITES MONT-BLEU Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, équipées comme à la maison, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. Courts termes. 819-669-2234.

rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, grand 2 chambres, \$350 tout incl., stat. 561-4133 ou 243-2020.

HULL, dans résidence universitaire, \$385, (819)790-1843

475 CONDOMINIUMS À VENDRE



À qui la chance! Super condo 2 chambres, rue des Jonquilles, sur 2 niveaux, rénové avec plancher flottant et céramique, 1 1/2 s/bains, foyer, 2 balcons, 5 appareils, accès piscine, libre, financement 100%.

CONDO 3 chambres, r.-de-ch., avec terrasse, rénové, 3 appareils, prises lav./séc., rue de Lias.

Pour inf.: Marc Brunet, 819-775-3386

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveau condo, projet Oasis, plancher béton, insonorisation supérieure, 1,334 pi car, C.D.M. Construction, 561-1971.

CENTRE-ville Hull, 1 chambre, 3 min. marche Portage, appareils incl., 1 stat. ext. Prix: \$93,000. 775-3386.

GATINEAU, 5 min. des Promenades, rénové, 2 chambres, foyer, garage int., 2 s/bains, 1,080 pi car., libre, \$114,900 nég. 246-7404 (mess.).

Gatineau, rue Bellemeur, frais peint, 2 chambres, unité de coin, 2 s/bains, foyer, près Promenades, 2 stat. \$116,000. 665-1001. Falles-vite!

HULL, 2 chambres, concept ouvert, 900 pi car., structure béton, très bien insonorisé, tout rénové 2005, aucun tapis, libre, \$97,500. 778-3173.

HULL, 2 chambres, unité de coin, bien éclairé, Terrasse Chavouin, secteur Mont-Bleu, 5e étage, vue sur parc de la Gatineau, près de tout, libre, \$89,000. Raymond Poirier, Gauvin Imm. 456-2617, pag. 594-1394.

HULL, luxueux condo à bas prix 2 chambres. Aubaine: \$94,900. F. Delisle, Royal Lepage, 360-1309.

HULL, Place Champlain, luxueux, 2 chambres, bois franc, 210-7770

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

GATINEAU, 36 Desforges, unifam. 2 étages, 3 chambres, bois franc, céramique, terrain 50'X180', dans un rond-point, sans voisin arrière, \$215,000. 983-1462, 266-2053.

QUADREX rénové, \$122,000 ou \$925/mois. Après 18h: 770-1886

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

0\$ OS \$0\$ ABORDABLE
Vous payez \$600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

Doit vendre!

1,060 PI car., bungalow, 3 chambres, logis au s/sol, Touraine, \$164,900. 243-2680

2 CHAMBRES avec logis, Hull, tout rénové, \$190,000, Triplex à vendre, revenu \$2,275/mois, \$279,000, 923-3410, 595-6784.

www.cavendre.com

Cavendre.com

2000 visiteurs par jour!

PLUS DE 250 PROPRIÉTÉS

Prix spéciaux pour agents immobiliers

une seule annonce jusqu'à VENDU

ANNONCEZ VOTRE PROPRIÉTÉ À PARTIR DE 50 \$

PLUSIEURS NOUVELLES PROPRIÉTÉS CHAQUE SEMAINE

STATÉGIE EFFICACE ET PEU CÔUTEUSE

2 CHAMBRES + n. avec s/sol fini, Le Plateau, Hull. Terrain: 6,325 pi car. Grand garage. \$239,900. 595-0022.

2 CHAMBRES, bungalow, plafond 9 pi, garage, bois franc, céramique, s/sol aménagé, vue sur Gatineau/Ottawa, vente fin de projet. C.D.M. Construction, 561-1971.



\$99,900, incroyable! 7 Dampousse, Gatineau, bungalow 3 chambres, vacant, terrain 6328 pieds², remise 10X12 avec porte de garage.

Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

BEAU quadrex, 3 chambres, tout rénové, Gatineau. 923-6192.

DOMAINE Voi-à-Voile (l'Ange-Gardien), superbe maison à étage de 2,200 pi car., 4 chambres, bois franc et céramique, concept ouvert, immenses pièces, s/sol fini (entrée au s/sol), grand deck à piliers, piscine 21 pi, garage et remise. A voir, \$325,000. 281-9339.

NOUVEAU!

GATINEAU, 4 chambres, s/sol fini, près école, piscine creusée, \$80,000 d'amélioration, \$219,900. F. Delisle, Royal Lepage, 360-1309.

GATINEAU, beau semi-dét., 3 chambres, \$125,000. Libre. 663-7676



GATINEAU
Bungalow, 2 chambres, bois franc, 2 s/bain, piscine hors-terre, plafond cathédral, \$119,900. Sylvain Gagnon, Re/Max Direct, courtier immobilier agréé, 819-684-0000.

GATINEAU, bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise, \$154,900.

Progrès courtier immobilier agréé 246-9779

GATINEAU, maison (2000), 1,422 pi car., \$214,900. 663-9784, 743-9803

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, maison en rangée, unité de coin, 4 chambres, garage, patio, piscine, haie de cèdres, \$120,000. (819)428-3196.

GATINEAU, rue des Graves, semi, 2 étages, clôturée, piscine hors-terre, \$140,000. Denise Béland, Re/Max Vision (1990) Inc., 665-7072

GATINEAU, semi-détaché, 2 étages, très propre, s/sol aménagé, toiture et deck neufs. \$136,900. 663-6697.

GATINEAU, semi-dét./garage, agent s'abstient, \$162,900. 246-8546.

GATINEAU, unifam. neuve, 3 chambres, 2 s/bains, 1,375 pi car, bois franc, céramique, \$192,000. 663-7348.

HULL (Hautes-Plaines), semi-dét., 3 chambres, 3 s/bains, bois franc, garage, s/sol fini. \$209,000. 772-4929

HULL, petite maison de 655 pi car., rénové à neuf, prix ferme: \$99,500, 7 rue Labelle, libre, 664-1582.

SHAWVILLE, 2 chambres, bungalow, cuisine rénovée, plomberie refais et plusieurs autres rénovations. \$69,000. 647-2440, cell.: (613)797-6676

TOURNAINE, 1,200 pi car., 5 chambres, foyer, \$184,900, 568-5445.

TRÈS beau duplex, Gatineau. Idéal propriétaire occupant. Gaz, piscine 16X32, logis, \$210,000. 669-7102.

WAKEFIELD, 4 chambres, 2 s/bains, construction écologique, 2 acres, 459-3869 http://micasa.canoe.com/mod-bin/fiche/voir.cgi?id=39167N&r=1

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons, ou à louer. 819-665-3820.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

4 LOGIS neufs, Gatineau, \$350,000; revenus annuels \$35,000. 819-643-9564, 665-9564.

6 LOGIS, revenu annuel: \$48,240, \$480,000, 663-6413, 281-5108.

Achetez un 6 logis sans comptant en mettant l'argent dans vos poches. 743-5458.

FACE RIVIÈRE-HAUT DE GAMME
Location ou vente, duplex condominium luxueux, chacun de 1,700 pi car. sur 2 étages, \$1,500/mois, \$275,000 chacun. Revenu net: \$20,160. 771-0084.

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

RETRAITÉ, demandez la liste Hull, Gatineau, entre 7h et 19h. 664-2500.

560 CHALETS À VENDRE

CHALET à déménager Cantley, \$9,500, 613-787-9385, 778-9385.

ANNONCEZ VOTRE PROPRIÉTÉ À PARTIR DE 50 \$

PLUSIEURS NOUVELLES PROPRIÉTÉS CHAQUE SEMAINE

STATÉGIE EFFICACE ET PEU CÔUTEUSE

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull

- 259, boul. St-Joseph (550 p.c.)
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (1 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)

Info.: Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

560 CHALETS À VENDRE

GRACEFIELD, 30X30, 2 acres, revenu \$6,000/année, \$49,500. Échangeable pour motorisé ou commerce, (514)258-0473 ou (450)655-0199 **AUSSI** terrain, \$15,000.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D. -du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

2-3-5 CHAMBRES, foyer, sem. et fin de sem. Lac Corbeau. 819-767-2928.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, \$325 et +/-sem., 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

À VAL-DES-BOIS, tout équipé, garage, piste motoneige et VTT, pêche sur glace (truite). Marc 819-243-6665

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, 3 chambres, 5 appareils, pêche, ski de fond, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

LAC SIMON, 4 saisons, 3 chambres +. 819-665-3820 ou 428-1318.

STONEHAM, chalets équipés, 2, 3, 4 chambres, foyer, spa. 866-882-4888. www.chaletsalpines.ca

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. 671-1900, 663-5104

8 TERRAINS pour 4 semi-dét., près Lac Beauchamp; 1 terrain de coin, ch. Fraser, Aylmer, vue sur la rivière. 827-1578.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, \$25,000. 613-852-1929.

CANTLEY, terrain boisé sur coin, 1 acre, \$32,000. 568-7476, 743-7672.

DOIT VENDRE! terrain 2 acres, prêt à construire, lac McGregor, 669-9239

L'ANGE GARDIEN, 1.7 acres boisé, chemin Melvie, \$29,000, 880-3379.

RECHERCHE terrain, + de 25 acres à Val-des-Monts (Perkins). 643-5259.

575 TERRAINS

TERRAIN de 4 acres, avec boisé, petit ruisseau, services municipaux, prêt à construire. C.D.M. Construction, 561-1971.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

VERSANT Côte d'Azur, 220 rue Saint-Vallier, sans service, secteur de prestige, 4,908 pi car. Katia Khoury, Olivex, 613-222-8888.

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 1,800 pi car. 5 bureaux, 1 réception, 1 cafétéria, 921-3134.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, excellent choix, 200 à 700 pi car., tout incl., stat., à partir de \$325. 771-6266.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins. Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, 45 St-Joseph, idéal pour bureaux, stat. à l'arrière, 1,400 pi², \$1,400, bail de 3 ans. 771-1716.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

585 COMMERCES À VENDRE

DAIRY QUEEN AYLMEYER
Occasion d'affaire incontestable. Faites vite la saison commence. Investisseurs sérieux Jonathan Denis, (819)743-4149.

589 ENTREPÔTS À LOUER

2,850 PI de plancher, parc industriel de Hull, libre, 771-6601.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32' (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAU ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X2', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer. Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

PARC Gréber, Gatineau, local 1,382 pi, libre février, 561-1405

595 LOCAUX

173 BOUL. St-Joseph, Hull, 4,000 pi², stat., court ou long terme. 778-1348

221 FREEMAN, édifice à vocation professionnelle et de médecine alternative. Alain au 776-4554.

À louer, locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446 ou 661-9846.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull

- 259, boul. St-Joseph (550 p.c.)
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (1 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)

Info.: Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

NOUVEAU!

LOCAL commercial de 900 pi car., centre-ville de Hull, idéal pour petit commerce, dépanneur, pâtisserie-boulangerie, sandwicherie, bar à sushi, \$1,000/mois. 771-6237

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

HOMMES d'affaires à succès recherchent leaders de tous âges pour développements d'affaire dans la région. Revenu de haut calibre. 643-3291.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

LOCAUX, 150 pi car. à 5,000 pi car., Buckingham, 770-5081 ou 213-0878.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

ENCORE SEUL(E)? Appelez Intro Options, on vous trouvera l'âme soeur dans l'an 2006. 233-9697

Abonnez-vous!

562-0555

600 AMITIÉ, RENCONTRES

GRATUIT pour les femmes

Appelez Maintenant!
(613) 482-6666

TeleMatch
1-900-561-8888
25\$/30min

184. Nous n'assumons aucune responsabilité.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

819. 770.0034
Entrez le Code Gratuit: 292

Parce qu'à deux, c'est mieux!

FORFAIT D'ESSAI GRATUIT
pour tous les nouveaux membres

RÉSEAU ELLÉ LUI INC.

Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec

www.ReseauElleLui.com

432705

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HARDLINE™

10h GRATUIT!
613-566-2000
Composez le code:957

Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

sexetc™ code: 697
613-482-3333
Connections érotiques...

601 ÉSOTÉRISME

CLAUDETTE, tarotologue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. \$4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ, 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

601 ÉSOTÉRISME

ANNA
19 ans +, discret. 261-0393.

ANNIE
Centre-ville Hull. 776-9344.

602 MESSAGES PERSONNELS

1000000 d'attention, femme de classe vous reçoit, Michelle, 663-9659.

100000% NOUVELLES asiatiques, massage incroyable, reçu, 7 jours, 770-3348, Hull, St-Joseph/Dalpe.

10000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. 663-8123.

100% A1 double tes plaisirs, propre, discret massage complet, 246-0507.

100% BEAU BLOND, STÉPHAN, 663-7578.

100% BEAU jeune étudiant gay. Service inoubliable, homme, 669-6564

100% MASSAGE sensuel et ++ Lun. au vend. de jour. Pamela: 243-4811.

1000000% NOUVELLES asiatiques, massage incroyable, reçu, 7 jours, 770-3348, Hull, St-Joseph/Dalpe.

10000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. 663-8123.

100% A1 double tes plaisirs, propre, discret massage complet, 246-0507.

100% BEAU BLOND, STÉPHAN, 663-7578.

100% BEAU jeune étudiant gay. Service inoubliable, homme, 669-6564

100% MASSAGE sensuel et ++ Lun. au vend. de jour. Pamela: 243-4811.

++ 1 HEURE de détente, 8h à 22h
Masseur pour homme, 773-3619.

28 ANS, très jolie, lingerie fine Délicate. Katrina, 24h. 778-6305

46 D. TRÈS BELLE, MASSAGE \$40 COMPLET, 580, 24h, 777-1726

BELLE, adorable et chaude. Pour le meilleur massage. 663-8123.

♥♥ BELLE, douce et sensuelle ♥♥
♥♥ Marianne ♥ 561-5354 ♥♥

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, lun. au ven., 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

BIANCA, massage sensuel plus +++ A Gatineau. (819)483-9926

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. Merci, 771-0073.

BONNE ANNÉE!
Pour massage relaxant. Katie 613-293-2544.

CAROLAN. Meilleur massage en ville. 661-6324.

EXCELLENT massage suédois, h/f. 9h à 21h, 1 heure. Marc, 664-3668.

602 MESSAGES PERSONNELS

Ont-Bleu Ford 1ère chance au crédit (aucune expérience) Nous avons la solution !

ATTENTION → 2ième chance au crédit
Faillite, jugement, retard sur crédit. *Où tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit.*

Vous cherchez un véhicule ?



Approuvé ✓

- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.
- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.
- Nous allons à la source du problème.
- Aucun dépôt requis.
- Location Maison disponible.

Contactez Luc
819-669-7800

2000 CELICA, très bien entretenue, garantie, 8 pneus, 483-9861
2000 CIVIC CX, 3 portes, manuel, \$6,795. Principale 568-AUTO.
2000 CIVIC LX, 4 portes, clim., \$6,995. Principale 568-AUTO.
2000 FOCUS, familiale, clim., 79,000 km, \$5,595. Principale 568-AUTO.
2000 HYUNDAI Elantra, manuelle, 4 portes, clim., très bon état, 80,000 km, freins neufs, \$6,000. Séb.: 595-2259
2000 MAZDA Protégé LX, 1.8 L, 5 vit. 8 pneus, clim. \$7,500 nég. 281-7126.
2001 CIVIC SI, automat., toit ouvrant, équipé, \$11,995. Principale 568-AUTO.
2001 JETTA TDI, manuel, équipé, \$13,695. Principale 568-AUTO.
2001 KIA RIO, 5 vit., garantie, \$4,799. AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET 42 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)568-5433

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 643-0238
Choix et qualité
2005 Accent, 6,350 km, \$9,995
2002 Focus, 62,000 km, \$6,995
1999 Tercel, 110,000 km, \$5,995
1997 Taurus, \$1,995
1997 Neon, \$1,295
www.generationautomobile.ca 643-0238

Liquidation de janvier LES MEILLEURS PRIX DENIS AUTO.CA 643-5262
Matrix, Corolla, Focus, Chrysler 300, Magnum, Accent, Elantra, Civic, Sunfire, Cavalier, Saturn et +.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1993 CARAVAN, automat., V6, \$1,395. Principale 568-AUTO.
1994 SAFARI, V6, 4X4, allongée, \$3,895. Principale 568-AUTO.
1995 DODGE Caravan, en bon état, \$1,495. 665-9938.
1995 NISSAN Quest XE, tout équipé, pas de rouille, \$2,500. 986-6935.
1996 FORD Winstar, tout équipé, parfaite condition, \$2,200, 210-3424
1998 WINDSTAR, V6, équipé, \$3,995. Principale 568-AUTO.

#1 AUTOVISION
Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.
669-3339 www.autovisiongm.com

2000 MAZDA MPV DX, avec groupe commodité, 140,000 km, excellente condition, \$6,500. 819-712-1042.
2001 VENTURE, 7 passagers, équipé, \$6,495. Principale 568-AUTO.
2002 MONTANA, allongée, équipé, \$7,995. Principale 568-AUTO.
2002 VENTURE LS, allongée, 7 passagers, \$9,295. Principale 568-AUTO.
2005 FORD E250 Cargo, clim., \$24,980. 669-3339 autovisiongm.com

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 643-0238
Choix et qualité
2000 Caravan, 103,000 km, \$7,995
2002 Caravan, \$8,495
1999 Venture, \$5,695
www.generationautomobile.ca 643-0238

Liquidation de janvier LES MEILLEURS PRIX DENIS AUTO.CA 643-5262
Escape, Explorer, Jimmy, Trail Blazer, Jeep, Liberty, Rendez-Vous, Aztek, Grand Cheerokee, Blazer et +

625 CAMIONS À VENDRE

1995 DAKOTA, \$2,000 ou meilleur offre, Bernard, 923-1015.
1997 RANGER, V6, cabine allongée, \$5,995. Principale 568-AUTO.
1999 FORD Ranger, V6, manuel, 177,000 km, \$6,900, 661-9053.
1999 SILVERADO, V6, automat., boîte Fibrobec, très propre, \$7,900. Paul: 246-9035 (entre 8h et 16h).
1999 SONOMA, cabine allongée, 4 cyl., \$6,995. Principale 568-AUTO.
2000 DODGE Ram, V8, automat. propre, \$13,495. Principale 568-AUTO.
2000 FORD F150, 4 portes, clim., CD, rég. de vit., automat., très bon état, \$11,000 nég. 243-7615

Aubaine!

2001 SANTE FE 4WD, 140,000 km, automat., \$9,995. 643-2425.
2002 RANGER, V6, automat., clim., \$9,795. Principale 568-AUTO.
2003 SONOMA, cabine allongée, clim., \$14,495. Principale 568-AUTO.
CAMION remorqueur hydraulique, \$4,000 certifié ou nég., 463-1446, 661-6848.

628 CAMIONS 4X4

1992 GMC Sierra, 6.2 L, diesel, automat., avec pelle à neige Western, état A1, \$7,900 nég. 661-0440.
1994 F-150, King cab avec cabine, bon état, \$3,000. Soir: 775-9346.
1997 BLAZER, cuir, V6, équipé, \$7,495. Principale 568-AUTO.
1997 FORD Explorer, bas km, très bon état, \$5,500. 613-294-8872.

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com
2001 F150 XLT, tout équipé, \$14,999. AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004
2001 GRAND Vitar, liquidation, \$9,995. 669-3339 autovisiongm.com
2001 KIA SPORTAGE X, 50,000 km, \$9,600. (819)457-1488.
2001 PATHFINDER, automat., équipé, \$12,995. Principale 568-AUTO.

628 CAMIONS 4X4

2002 EXPLORER sport, CUIR, \$13,999. AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004
2002 TRACKER, automat., clim., \$10,995. Principale 568-AUTO.
2003 SILVERADO 2500, cabine allongée, \$19,895. Principale 568-AUTO.
2004 SILVERADO, automat., cabine allongée, \$19,895. Principale 568-AUTO.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 643-0238
Choix et qualité
1995 Pathfinder, 96,000 km, \$5,995
2003 Escape XLT, \$16,995
2003 Jeep TJ, \$16,995
www.generationautomobile.ca 643-0238

Liquidation de janvier LES MEILLEURS PRIX DENIS AUTO.CA 643-5262
F150, Silverado, RAM, Dakota, Sport Track, Sonoma et +

663 MACHINERIE

1953 MASSIE Harris, pelle arrière 8 pi, chaînes, 3 points, bon état, à gaz, \$2,990. 457-2901. 923-5233.
2004 TRACTEUR universel 445, 4x4, chargeur, moteur diesel, 0036 heures \$25,800. 328-2543, soir 827-9964
IRON WORKER, Kingsland 60X, \$5,000. 671-9406, 790-8010.

665 MOTOCYCLETTES

2006 MINI motocross, 49cc, neuve, \$525, 712-3570

670 MOTONEIGES

1977 FUTURA 500, \$800, 986-5785 ou 213-0580.
1993 MXZ 470 cc, comme neuve, remorque, \$2,250. 663-0952.
1993 POLARIS INDI 340, 5,500 km, pouces et poignées chauffants, mécanique A1, \$1,300. 360-5459.
1995 ARTIC CAT ZR 580cc, ESI-marche arrière, \$2,300. 827-3608.
1995 FORMULA 500 SL, \$1,800.
1995 670 Summit, 3,000 km, \$2,600. Très bon état. 456-1179, 456-2317.
1995 POLARIS Touring XLT, 600 CC, marche arrière, bon état, \$2,250. 454-2391.

1996 MACH Z, 780cc, impeccable, \$2,500. 669-0807.
1997 PANTHER 550, refait à neuf, bon état, doit vendre! 669-9239
1998 CARRIOLE fermée pour motoneige, 5 places, en fibre de verre, \$2,195. 682-3031, 795-1794.
1999 SKIDOO Mack I, \$4,200 nég., 246-0135.

2001 SKANDIC 600, refroidi au liquide, 5,000 km, chenille large, demande \$6,200. 459-3161
2004 BOMBARDIER GSX Ltd, 600 HO SDI, tout équipée, toile, sacoche, bidon d'essence, siège 1+1, très économique, 5,400 km, en excellent état, \$7,300. 827-9249

2 BOMBARDIER Grand Touring 700cc, 1998 et 2001, très propres. 819-827-0338.
2 YAMAHA: 1 Phazer, 1 Exciter, très bon état, \$2,500 pour deux. 773-2554

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1989 FORD, camion 4x4, 302 automat., pour pièces, \$650. 669-8936.
4 PNEUS hiver Blizzak 215/55/R17, roues et enjoliveurs, \$790. 328-6677
MOTEUR: 1991 Chevrolet V6, 3.1, 140,000 km, prix nég. 663-1052
SUPPORT à ski de marque Modular, presque neuf, prix à discuter. (819)777-7253.

673 REMORQUES

DOUBLE pour motoneige, excellent état, \$800. (613)524-2716

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1988 YAMAHA 350, 4X4, \$1,800; 4 jantes pour VTT, \$1,000. 766-3016.
2001 ARTIC CAT 500cc, pelle à neige, treuil, \$3,800. 1-800-567-0546

2002 HONDA TRX350, bas km, avec pelle et remorque, \$6,500 nég. Robert, 827-2254.
2004 BOMBARDIER Quest Max XT 650, 2 places, 1,900 km, 775-8631
2004 POLARIS 500HO, tout équipé, comme neuf, \$6,800. 664-9815.
HONDA 400 EX, 2000, A1, + accessoires, \$4,000 nég. 456-2934 soir.

HORS-BORD LAFONTAINE
Suzuki neufs et usagés. Demandez un prix au 1-800-567-0546

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILURES

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

Abonnez-vous!
562-0555

Nécrologie

BOUDREAU - M. Guy Gustave
est décédé en paix, à la maison pour vétérans Perly Rideau, le 4 janvier 2006, à l'âge de 89 ans. Époux bien-aimé de Lucille (Vézina) et père de Richard (Jeannine Proulx) et Pierre, il était le grand-père de Marc, Luc (Judith Blais), José (Richard Amyot), Pascal, Charles Guy et Sandra (Marc Wickham). Il laisse un frère, Hector, ainsi plusieurs arrière-petits-enfants. Parents et amis sont invités à une messe en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435 ch. Montréal, Ottawa, le mercredi 11 janvier à 10h30, suivi d'une réception afin de rencontrer la famille. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la maison funéraire **HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY**. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca ou pour de plus amples renseignements composer le: (613)233-1143.

funérailles auront lieu, en l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans le mercredi 11 janvier 2006 à compter de 13h. En mémoire de Joseph, des dons au Centre régional de cancérologie d'Ottawa seraient appréciés. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits au site: www.heritagefh.ca

SLAON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
613-830-2305

CASAVANT, Robert
Est décédé subitement le 6 janvier 2006, à l'âge de 57 ans. Il était l'époux bien-aimé de Suzanne Tremblay, il laisse dans le deuil son fils Jean-François ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le vendredi 13 janvier 2006 à 11h, en l'église St-Joseph, 2757 boul. St-Joseph, Orléans. La famille recevra les condoléances à compter de 10h15. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits au site: www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
(613) 830-2305



ALINE LOUIS SEIZE
Est décédée le 5 janvier 2006, à l'âge de 61 ans. Elle était la fille de feu Léo et feu Léa Louis Seize. Elle laisse dans le deuil son époux Fernand Brunet et son fils Jean-Marc; son frère Paul Louis Seize, ainsi que de nombreux cousin(e)s et ami(e)s. L'a précédée son fils Sylvain. Elle sera exposée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 95, boul. de la Cité-des-Jeunes le mercredi 11 janvier 2006 de 8h30 à 11h30; suivra une célébration de prières en la salle cérémoniale. Pour renseignements: (819)568-2425; télécopieur: (819)568-2426; courriel: cfam@cfo.coop.

LES FAMILLES Parker et Maurice ont le regret de vous annoncer le décès de



CLAIRE PARKER
(née Maurice)

décédée le 4 janvier 2006 au CHVO de Hull, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de Georges Parker et fille de feu Alexis Maurice et de feu Gracia Labelle. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Jean; sa fille Hélène (Victor Paquette); sa petite-fille Nathalie; ses arrière-petits-enfants: Marie-Pier, Alexis et Olivier; son frère l'abbé Robert Maurice; ses sœurs: Simone (feu Jean-Charles Rochon) et Gisèle (Aldoria Brunet), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont précédée ses sœurs: Jeannine (soeur Joseph Alexis) et Carmen (Sylvio Huneault), ainsi que son frère Jacques (Ariella Gaudreau). Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres, le jeudi 12 janvier à 11h, en l'église St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau (Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: cfam@cfo.coop ou téléc.: 819-568-2426. Des dons à la fondation de votre choix seraient appréciés.

VOUS avez fait faillite VOUS avez besoin d'un véhicule récent et fiable

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous travaillez	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous gagnez plus de 24 000 \$ par année	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement **APPROUVÉ**. Appelez Richard pour une consultation gratuite.*

www.autovisiongm.com
303, Maloney Est, Gatineau 669-3339

2001 MAZDA Protégé ES-GT, noire, manuelle, clim., "Mags 16", 8 pneus, anti-démarrage/démarrage, équipée, 129,000 km, \$10,500. (819)778-2195

2001 PROTÉGÉ SE, automatique, \$7,999. AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004

2001 SUZUKI Esteem, clim., 42,000 km, \$6,695. Principale 568-AUTO.

2002 ACCENT GS, s/direction, 60 000 km, \$5,695. Principale 568-AUTO.

2002 ALERO, 41,000 km, garantie, \$9,499. AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004

2002 ALERO, tout équipée, \$8,995. 669-3339 autovisiongm.com

2002 ELANTRA, automat., 65,000 km, \$7,495. Principale 568-AUTO.

2002 GRAND AM SE, équipé, automat., \$7,795. Principale 568-AUTO.

2002 RIO RXV, mags, garantie, \$7,980. 669-3339 autovisiongm.com

2002 SUNFIRE Coup, très propre, bas km, \$5,995. Principale 568-AUTO.

2002 TAURUS SE, 68,000 km, \$8,999. AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004

2002 TOYOTA Echo, manuelle, parfait état, \$9,300. Fernando, 669-6281

2003 ACURA RSX, premium, cuir, \$19,875, 669-3339 autovisiongm.com

2003 ALTIMA, automat., tout équipée, \$16,980, 669-3339 autovisiongm.com

2003 JETTA TDI, grise, 4 portes, 67,000 km, pneus hiver + été, \$20,500. Gaetan (613)558-3353.

2003 MAXIMA, 57,000 km, pour balance de paiement, 16 paiements restant, \$494/mois, Bertrand: 664-1874.

2003 PROTÉGÉ SE, 43,000 km, \$9,499. AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004

2004 COROLLA, 46,000 km, tout équipée, garantie 100,000 km, \$16,500. 790-3422.

2004 SONATA, V6, 10,000 km, en excellent état, tout équipée, toit ouvrant, nég. 682-3661

2004 SUNFIRE, automat., clim., \$9,995, 669-3339 autovisiongm.com

2005 ACCORDEX-V6, 6 vit., cuir, tout équipée, 953-8285, soir: 776-9144.

2005 COROLLA, automat., clim., \$15,995, 669-3339 autovisiongm.com

2005 FOCUS ZXW, familial, \$15,499. AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004

2005 MAGNUM, tout équipé, \$21,500. 669-3339 autovisiongm.com

615 AUTOS À LOUER

2005 TOYOTA, fin de location avec option d'achat. Cause hors pays. 246-6422

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983

620 AUTOS DEMANDÉES

\$1,000.00-\$10,000.00, 1er appel avant tout, 7 jours, 743-5080.
\$1,000.00-\$10,000.00+, 1er choix, **AUTOMOBILES E. FLEURY 661-4472**

★ ★ ★
\$100.00 à \$10,000. Achetez autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille.
Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

ATTENTION Pierre Lamontage "1996 Dodge", diesel, S.V.P. contacter Mike 773-2554.

RECHERCHÉE Annick Chénard, 2000 Focus ZX3, rouge. Récompense. Automobiles M. Roy 770-9494

\$\$\$ Service rapide \$\$\$ SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum Ramassons dans les 30 minutes. Achetez autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

**LES FAMILLES CLÉMENT ET BLAIS
ont le regret de vous annoncer le décès de**



**MADAME PATRICIA CLÉMENT
(née Blais)**

De Gatineau, décédée le lundi 9 janvier 2006, au CHSLD La Piéta de Hull. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Armand Clément; la fille de feu Patrick Blais et de feu Yvonne Desjardins. Elle laisse 1 fille, Jeanne Clément; 1 gendre, Laurier Thisdelle; ses 3 petits-enfants: Benoît (Pauline), André (Annick) et Manon (Dean); 1 arrière-petite-fille, Mandy; 1 ami très cher, Francis Cléroux; 1 frère, Gabriel (feu Geneviève); 2 soeurs: Laurette (feu Gaston Trempe) et Antoinette (feu Wilfrid Blais). Elle fut précédée par 2 frères: Emile (Marie-Rose) et François (Lucille). Elle laisse également 2 belles-soeurs: Armande (feu Emile Paquette) et Maria (feu Albert Clément), plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis.

Il n'y aura pas de visites au salon, cependant, la famille invite parents et amis à se joindre à elle, le jeudi 12 janvier 2006 à 11h, en l'église La Visitation de Gracefield pour une messe en présence des cendres. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe pour recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Sclérose Latérale Amyotrophique, 6300 avenue du Parc, bureau 502, Montréal, QC, H2V 4H8 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau au 663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur: 663-4292.

**LA FAMILLE BERNARD
a le regret de vous annoncer le décès de**



**JACQUES BERNARD
août 1928 - janvier 2006**

Il a trouvé son grand repos à la résidence du Manoir Laurier, le matin du 5 janvier 2006, à l'âge de 77 ans. Époux de feu Berthe (née Bellec), il laisse dans le deuil ses fils bien-aimés: Jean-Paul et Philippe (Lynne); 3 petits-enfants: Priscilla, Stéphanie et Julien. Jacques était le fils aîné de feu Virginie (née Jaffrédou) et de feu Yves Bernard; frère de Yvette (Yvon Doll), Marie-Thérèse (Bretagne, France) et de feu Maurice (Pierrette) de Gatineau. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis au Canada et en France. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le mercredi 11 janvier 2006 à 11h, en l'église St-Joseph, 2757 boul. St-Joseph, Orléans. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant la famille recevra les condoléances après le service religieux. La famille désire remercier le personnel du Manoir Laurier pour les soins exceptionnels, plus particulièrement, remerciements à une très chère amie et compagne de Jacques, Diane Poulin (et famille), pour ses soins, amour et affection durant les dernières années de sa vie. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

**MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712**

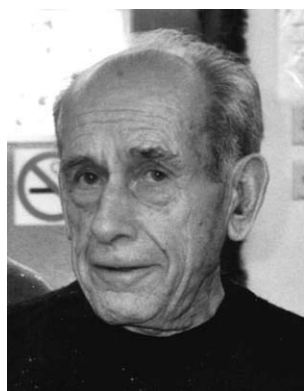
**LA FAMILLE FRANCOEUR
a le regret de vous annoncer le décès de**



**FRANCOEUR, ROGER
1921 - 2006**

de Casselman, est décédé le vendredi 6 janvier 2006, à l'âge de 84 ans et 9 mois. Il était l'époux de feu Julienne Meilleur. Il laisse dans le deuil ses trois enfants: Marcel (Claudette) d'Alexandria, Monique (Jean-Pierre Breton) de Gatineau et Jean-Gilles (Kristi) d'Orléans; six petits-enfants: Julie, Luc, Lynne, Chantal, David, Daniel, Daniel et quatre arrière-petits-enfants: Isabelle, Chloé, Vincent, Léa ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut précédé par ses soeurs: Rita, Juliette, Irène (Séguin), Rachelle et ses frères: Léandres, Jean-Paul et Gaston. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR**, 709 rue Principale, Casselman, Ontario. Les visites auront lieu le samedi 14 janvier 2006 de 9h à 10h (709 rue Principale, Casselman). Le service religieux suivra à 10h30, le samedi 14 janvier 2006, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Des dons à l'Association pulmonaire seraient grandement appréciés. Pour de plus amples informations, veuillez composer le (613)764-3286. Après, les souvenirs restent! Veille sur nous, pépère...

AVIS DE DÉCÈS



M. ALFRED LEFEBVRE

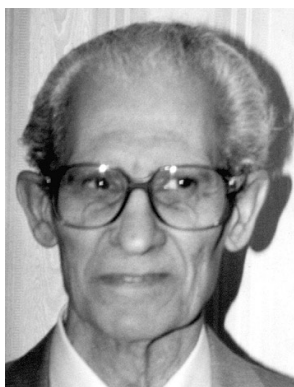
De Bouchette, originaire de Thurso, est décédé le 7 janvier 2006, au Foyer Père Guinard, Maniwaki, à l'âge de 89 ans. Il était le fils de feu Ulric Lefebvre et de feu Corinne Séguin, époux de feu Rosa Charbonneau. Il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Royal Céré), Madeleine, Eva (Daniel Dompierre), Gaston (Manon Riopel), Jacques (Chantal Dufour); ses petits-enfants: Marc (Natasha), Carole (Steve), Chantal, Simon, Jessica, Eric, Véronique, André-Mathieu, Timothy et Elyse; ses frères et soeurs: Ubald (Jeanne Rousson), Ephrem (Huguette Gélinas), Yves, Hélène (Raoul Raby), Laurence (feu Paul Raby), Cécile (Jérôme Patry), Lorraine (Paul Lefebvre), Gisèle (Jean-Yves Durocher) et tout particulièrement Omer (Lucille Saumur), frère et partenaire depuis toujours ainsi que plusieurs neveux, nièces, 1 belle-soeur, Jeannine (feu Adélar Charbonneau). Il fut précédé par ses frères et soeurs: Orace (Eugénie Raby), Conrad, Laurette (feu Roméo Caron), Laurent (feu Cécile Ouellette), Agnès, Urgel et Joseph. **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le jeudi 12 janvier 2006 à 14h, en l'église St-Gabriel de Bouchette, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mercredi 11 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 11h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Un merci tout spécial au personnel du 3e étage du Foyer Père Guinard pour les bons soins prodigués à notre père.



IN MEMORIAM



Yvonne Bergevin



Roland Bergevin

BERGEVIN - À la douce mémoire de Yvonne Bergevin née Parisien, décédée le 10 janvier 2005 et de son époux Roland Bergevin, décédé le 11 janvier 1991. Chère maman et cher papa, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

Vos enfants André (Steffany Kuhn) et Anne-Michelle (François L'Heureux) et vos petits-enfants Jade et Camélia

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
P.L.

AVIS DE DÉCÈS



M. FRANÇOIS BARNES

de Hawkesbury, est décédé le lundi 9 janvier 2006, à l'âge de 58 ans. Il était le tendre époux de Francine Gougeon; le fils de feu Ephrem Jr Barnes et de feu Annette Séguin; le père bien-aimé d'Anie (Michel Morin) de Rockland et Marie-Claire (David Gorman) d'Ottawa; le cher frère de Dolores (Jonquière Rocquebrune) de St-Constant, Germain (Pierrette Timbers) de Hawkesbury, Bernard (Claudette Frechette) de Montréal, Françoise (Bernard De La Bay) de Hawkesbury, Pauline (Yvon Ladouceur) d'Ottawa, Ginette de Hawkesbury, Gérald (Léona) de Niagara Falls, André (Diane Ouimet) de Yankleek Hill, Francine (Marcel Crevier) de St-André Argenteuil, Liette (Michel Crevier de Chatham et Johanne (Michel Castonguay) de St-André Argenteuil. Il fut précédé par deux frères: Michel (Danielle Hotte) de L'Orignal et Maurice ainsi qu'une soeur, Madeleine Cyr. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. La famille désire remercier tout le personnel impliqué ainsi que le Dr R, Ségal et Dr Simon McCall pour les bons soins prodigués. La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE**, 216 rue McGill, Hawkesbury (Ontario), (877)632-8511, le mercredi 11 janvier 2006 de 19h à 22h. Les obsèques auront lieu en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal, le jeudi 12 janvier 2006 à 11h. Inhumation au cimetière paroissial à une date ultérieure. Pour ceux qui le désirent, des dons au Centre régional de cancérologie d'Ottawa, 503 ch. Smyth, Ottawa, Ontario, K1H 1C4 et/ou à la Fondation de l'Hôpital Général de Hawkesbury, 1111 rue Ghislain, Hawkesbury, Ontario, K6A 3G5 seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065 ou visitez notre site Internet: www.salonfuneraireberthiaume.com.

Nécrologie

LA FAMILLE LACROIX
a le regret de vous annoncer le décès de



MME ROLLANDE LACROIX NÉE ROY

est décédée le 9 janvier 2006 à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de René O. Lacroix. Elle laisse dans le deuil ses 3 enfants: Monique (Réjean Bélsile) de Gracefield, Maurice (Odette Vachon) de Fort-Coulonge et Hélène (Claude Durocher) de Gatineau; ses petits-enfants: Amie, Yves, Josée, Marie-Lou, Richard et Dominic; 3 arrière-petits-enfants; sa soeur Simone (feu Hervé Lacroix), ainsi que ses 2 frères: Dollard (Juliette Fortin) et Donald (Lucienne Mercier). Il n'y aura pas de visites au salon funéraire cependant. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 9h30 avant le service. La messe des funérailles sera célébrée en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec le jeudi 12 janvier à 10h30. Des dons à la Fondation du CLSC de Fort-Coulonge seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE**, 1-819-648-2181.

LA FAMILLE BOYER
a le regret de vous annoncer le décès de

M. ANDRÉ BOYER

est décédé le dimanche 8 janvier 2006 à l'âge de 55 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Ann Vadeboncoeur; ses enfants: Véronic et Alexis; ses 4 frères et 2 soeurs. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le jeudi 12 janvier 2006 à 10h30 en l'église Ste-Elizabeth de Cantley. En mémoire d'André, des dons à la Fondation Canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Pour plus d'information:

Funérarium Beauchamp
Membre du Réseau Dignité
819-770-1300
funeraireb@videotron.ca

Infaillible à la Vierge

Fleur toute belle du mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même, que vous êtes ma mère. Ô Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et la faveur sera accordée.

Publication sur demande.

M.C.P.

Funérailles

MERCREDI

BERNARD - M. Jacques

Un service religieux à 11h, en l'église St-Joseph, 2757 boul. St-Joseph, Orléans.

BOUDREAU - M. Guy Gustave

Une messe sera célébrée à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435 ch. Montréal, Ottawa.

GALARNEAU - M. Gilles

Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 14h en l'église St-Joseph à Rouyn Noranda Abitibi.

GUINDON - M. Gilles

Les funérailles seront célébrées à 11h en l'église Ste-Trinité, Rockland, Ontario.

LOUIS SEIZE - Mme Aline

La célébration de prière sera célébrée à 11h30, à la salle cérémoniale de la Coopérative de l'Outaouais, 95, boul. de la Cité-des-Jeunes.

ROCHON - M. Joseph

Les funérailles seront célébrées à 13h, en l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans.

RONDEAU - Mme Thérèse

Le service religieux sera célébré à 14h en l'église de la Visitation de Gracefield.



Alain SANSCARTIER

Collaboration spéciale

Les Sénateurs : pas de panique

Il faut le reconnaître, le dernier voyage de quatre parties des Sénateurs n'a pas été de tout repos.

Avec une fiche d'une victoire et trois défaites, il y a lieu de s'interroger sur les raisons qui ont causé un tel périple difficile, autant par les résultats que de la qualité de la performance.

Comme ils étaient privés de plusieurs bons éléments en attaque avant le départ (Alfredsson, Spezza et compagnie), plusieurs entrevoyaient cette séquence avec un certain pessimisme, avec raison.

À l'exception des Thrashers d'Atlanta, qui semblent répondre enfin aux attentes, Washington, Boston et Montréal ne représentaient pas nécessairement ce qu'il y a de plus menaçant pour les hommes de Bryan Murray.

EMERY EN DIFFICULTÉ

En l'espace d'une semaine, quelques messages auront été possiblement retenus par les membres de l'organisation.

Pour la première fois de la saison, Ray Emery a connu sa part de difficultés.

Appelé en renfort à la toute dernière minute pour affronter les Thrashers en raison d'une blessure à Dominik Hasek, lui et ses coéquipiers ont subi leur pire défaite de la saison, par la marque de 8-3. Le gardien substitut a continué à connaître des ratés samedi face au Canadien, ce qui a forcé son entraîneur Bryan Murray à le retirer de la partie après avoir alloué quatre buts en l'espace d'un peu plus de 15 minutes de jeu.

Dans son cas, rien ne sert de paniquer. Emery a toujours su par le passé faire face à l'adversité. C'est un jeune qui a beaucoup de caractère et vivre ce genre de passage à vide

à son année recrue dans la LNH n'est qu'une étape comme tant d'autre dans son apprentissage. La présence d'un vétéran comme Hasek va tout simplement lui permettre de regagner cette confiance qu'il a toujours eue en lui.

HEATLEY : BAISSÉ DE RÉGIME

Dans un contexte loin d'être idéal en raison des nombreuses blessures, Dany Heatley connaît son premier réel passage à vide de la saison.

Plusieurs hypothèses sont avancées, tel que la fatigue ou une blessure. Même que certains avanceront qu'en l'absence d'Alfredsson et Spezza, Heatley devient un joueur comme tant d'autres et est un peu à la remorque de ceux qui l'entourent.

Chose certaine, Heatley n'est pas le type de joueur qui lésine sur son intensité et sa combativité au travail et c'est pour ces raisons qu'il y a lieu de se questionner sur la qualité de son jeu depuis quelque temps.

MURRAY : PATIENCE

Pour Bryan Murray et ceux qui l'entourent, la patience est de mise par les temps qui courent.

Par leur expérience, ces hommes de hockey savent très bien qu'il ne servirait à rien de pousser d'avantage les joueurs qui sont appelés à prendre les bouchées doubles dans présentement et qui font leur possible pour maintenir l'équipe à flot.

Le danger qui guette les Sénateurs est que si l'absence d'Alfredsson et Spezza devait se prolonger encore quelques semaines, l'étau pourrait se resserrer sur le directeur général John Muckler. Il pourrait procéder à une transaction pour éviter toute forme de surutilisation de certains attaquants qui en ont plein les bras présentement et qui pourraient devenir vulnérables aux blessures.

D'un autre côté, les blessures du moment ne doivent pas servir d'ex-

cuse. Les difficultés rencontrées à bien entreprendre les parties, entre autres, n'ont aucun rapport avec l'absence de certains joueurs, bien au contraire. Dans les circonstances actuelles, les Sénateurs doivent éviter d'avoir à jouer du hockey de rattrapage, un aspect qui a fait défaut lors du dernier périple.

Le défi est de taille. Seul un plus grand effort au travail et le fait de jouer à l'intérieur du système pourront leur permettre de relancer leur saison en attendant le retour des attaquants vedettes.

SHARKS ET COYOTES EN VILLE

Il sera intéressant de voir Wayne Gretzky derrière le banc de sa formation ce soir au centre Corel, lui qui a dû passer à travers une dure épreuve personnelle dernièrement. Il ne cesse de faire taire les sceptiques à son endroit depuis sa nomination à titre d'entraîneur-chef des Coyotes de Phoenix.

Jeudi, on verra Joe Thornton dans un autre uniforme que celui des Bruins de Boston.

Le centre occupe présentement le quatrième rang des marqueurs de la LNH et son arrivée à San Jose a relancé des Sharks qui connaissent leur large part de difficultés en début de saison.

Kovalchuk joueur de la semaine malgré Cherry

PC - NEW YORK

Ilya Kovalchuk des Thrashers d'Atlanta, qui a été critiqué par Don Cherry au cours du week-end, a été nommé le joueur offensif de la semaine dans la LNH après avoir amassé 8 buts et 3 passes en quatre matches.

«Je ne me préoccupe pas de ce qu'il peut dire, a affirmé Kovalchuk en parlant de Cherry. C'est un pays libre et il peut dire ce qu'il veut.»

Après le deuxième but de son tour du chapeau vendredi contre les Penguins de Pittsburgh, un but inscrit après une deuxième pénalité à Sidney Crosby pour avoir cinglé, Kovalchuk a pointé Crosby du doigt quand ce dernier est revenu sur la patinoire.

«J'ai vu beaucoup de choses dans ma vie mais je n'ai jamais vu un joueur pointer un autre du doigt au banc des pénalités, a dit Cherry. Quelqu'un aurait dû lui briser le bras (à Kovalchuk) mais ils ne l'ont pas fait.»

Kovalchuk, le meneur dans la LNH avec 32 buts, a insisté hier pour dire qu'il n'avait rien contre Crosby.

«Le hockey est un jeu émotif, a dit Kovalchuk. C'est tout ce qu'il faut comprendre. Ce n'était pas personnel. C'est un bon joueur de hockey. Ce n'est rien. Ce n'est que l'excitation du moment, les émotions.»

Les 67's envoient Bickell à Windsor

Les partisans des 67's d'Ottawa vont éprouver des ennuis à la comprendre celle-là.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

L'équipe a complété une transaction avec les Spitfires de Windsor, tard en soirée, dimanche.

Les 67's ont envoyé Bryan Bickell et ont obtenu en retour Brett Liscomb et le choix de deuxième ronde des Spitfires au prochain repêchage de la Ligue de l'Ontario.

Bickell et Liscomb ont ceci en commun, ce sont deux joueurs d'avant. Et ça s'arrête là. Bryan Bickell a amassé 40 points cette saison contre 28 pour Liscomb. Il est nettement plus talentueux et il avait entamé, en septembre, une quatrième saison avec Ottawa.

Brian Kilrea l'a d'ailleurs reconnu. On l'a joint hier, à Toronto, où il

participait au tournage de l'émission *Off The Record*, du réseau TSN.

«Les gens seront surpris et c'est normal, a-t-il admis. Les Spitfires convoitaient Bickell depuis un bon bout de temps et on attendait la proposition idéale. On l'a reçue, dimanche. On ne pouvait pas la décliner.»

Brett Liscomb a 19 ans et pourrait revenir la saison prochaine comme joueur de 20 ans.

La carrière de Bickell dans la Ligue de l'Ontario se terminera au mois d'avril, à moins qu'il soit à nouveau impliqué dans un échange.

«Liscomb est un joueur agressif, travaillant et il n'abandonne jamais. C'est le genre de patineur dont on avait besoin, en ce moment.»

Liscomb disputera sa première partie avec sa nouvelle équipe, jeudi, à Toronto.

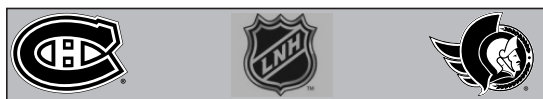


EN MÉMOIRE DE



ALINE VILLENEUVE (née Hamelin)

A la douce mémoire de Alice, décédée le 10 janvier 1988. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle. Tes enfants et petits-enfants Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 15 janvier 2006 à 10h30, en la paroisse Notre-Dame-de-Lorette.



Association de l'Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Ottawa, Buffalo, Toronto, Montréal, Boston.

Section Atlantique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Philadelphia, N.Y. Rangers, New Jersey, N.Y. Islanders, Pittsburgh.

Section Sud-Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Carolina, Atlanta, Tampa Bay, Floride, Washington.

Association de l'Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Detroit, Nashville, Chicago, Columbus, St. Louis.

Section Nord-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Calgary, Vancouver, Edmonton, Colorado, Minnesota.

Section Pacifique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows include Dallas, Los Angeles, Anaheim, Phoenix, San Jose.

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2003-04

Table comparing current season stats with 2003-04 for Ottawa and Montréal.

Classement général

Association de l'Est

Table with columns: Mj, Pts. Rows 1-15 listing teams like MS-Philadelphie, MS-Ottawa, MS-Caroline, etc.

Association de l'Ouest

Table with columns: Mj, Pts. Rows 1-15 listing teams like MS-Detroit, MS-Dallas, MS-Calgary, etc.

Meneurs de section 1^{er}, 2^e et 3^e

Meneurs

Table listing top scorers for various teams, including Alex Tanguay, Jason Spezza, Simon Gagné, etc.

Calendrier des matches

Table listing game dates and locations, such as Dimanche 8 janvier, Lundi 9 janvier, Mardi 10 janvier, etc.



Association de l'Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Portland, Manchester, Hartford, Providence, Springfield, Lowell, Albany.

Section Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Wilkes-Barre, Hershey, Bridgeport, Norfolk, Binghamton, Philadelphie.

Association de l'Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Grand Rapids, Manitoba, Syracuse, Toronto, Rochester, Cleveland, Hamilton.

Section Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Houston, Milwaukee, Omaha, Chicago, Peoria, Iowa, San Antonio.

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Calendrier des matches

Table listing game dates and locations, such as Dimanche 8 janvier, Mardi 10 janvier, Mercredi 11 janvier, etc.



Section CCM

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Châteauguay, Gatineau, Lac-St-Louis, Amos, Laurentides, Laval-Bour, etc.

Section Reebok

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Magog, C.A.-Girouard, Lévis, S. St-François, Trois-Rivières, etc.

Calendrier des matches

Table listing game dates and locations, such as Vendredi 13 janvier, Samedi 14 janvier, etc.

Hockey junior

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

Table with columns: Mj, G, P, NDp, Bp, Bc, P. Rows include Ottawa, Hawkesbury, Cornwall, Cumberland, Orléans.

Section Yzerman

Table with columns: Mj, G, P, NDp, Bp, Bc, P. Rows include Pembroke, Nepean, Kanata, Smiths Falls.

Calendrier des matches

Table listing game dates and locations, such as Mardi 10 janvier, Mercredi 11 janvier, etc.

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Metro

Table with columns: Mj, G, P, NDp, Bp, Bc, P. Rows include Clarence, Ottawa Ouest, Metcalfe, Ottawa Sud, Gatineau.

Section Valley

Table with columns: Mj, G, P, NDp, Bp, Bc, P. Rows include Perth, Carleton Pl., Renfrew, Stittsville, Shawville, Arnprior.

Calendrier des matches

Table listing game dates and locations, such as Dimanche 8 janvier, Lundi 9 janvier, etc.

Ligue junior C de l'Est ontarien

Classement

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Bp, Bc, P. Rows include Ottawa Est, Casselman, St-Isidore, Embrun, Rockland, Maxville, Vankleek Hill.

Calendrier des matches

Table listing game dates and locations, such as Vendredi 6 janvier, Samedi 7 janvier, etc.



Section Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Chicoutimi, Québec, Rouyn-Noranda, Gatineau, Shawinigan, Drummondville, Victoriaville, Val-d'Or, Baie-Comeau, Rimouski.

Section Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Moncton, Acadie-Bathurst, Cap-Breton, Halifax, Lewiston, St. John's, Saint-Jean, I.-P.-E.

Classement général

Table with columns: Mj, Pts. Rows 1-18 listing teams like Moncton, Lewiston, Chicoutimi, etc.

Calendrier des matches

Table listing game dates and locations, such as Dimanche 8 janvier, Mardi 10 janvier, Mercredi 11 janvier, etc.

Meneurs - LHJMQ

Table listing top scorers for LHJMQ, including Boisclair, Laseck, Radulov, Desharnais, Aubin, etc.

Meneurs - LHOnt

Table listing top scorers for LHOnt, including Schremp, Bolland, Ryan, Tsimikalis, Little, McGrath, etc.

Association de l'Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Peterborough, Kingston, Ottawa, Sudbury, Oshawa.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Barrie, Brampton, Toronto-St. Mike's, Belleville, Mississauga.

Association de l'Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Plymouth, Saginaw, Windsor, Sault Ste. Marie, Sarnia.

Section Centre-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include London, Kitchener, Guelph, Owen Sound, Erie.

Calendrier des matches

Table listing game dates and locations, such as Dimanche 8 janvier, Mercredi 11 janvier, Jeudi 12 janvier, etc.

LHOuest

Association de l'Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Saskatoon, Moose Jaw, Regina, Prince Albert, Brandon.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Medicine Hat, Calgary, Lethbridge, Swift Current, Red Deer.

Association de l'Ouest

Section Colombie-Britannique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Kootenay, Vancouver, Kelowna, Prince George, Kamloops.

Section États-Unis

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows include Everett, Portland, Seattle, Tri-City, Spokane.

Calendrier des matches

Table listing game dates and locations, such as Dimanche 8 janvier, Mardi 10 janvier, Mercredi 11 janvier, etc.

Meneurs - LHOuest

Table listing top scorers for LHOuest, including Brouwer, Setoguchi, Koller, Helm, Russell, etc.

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

Table with columns: B, A, P, Pé. Rows 15-36 listing players like Dany Heatley, Daniel Alfrédsson, etc.

Senators de Binghamton

Table with columns: B, A, P, Pé. Rows 17-44 listing players like Denis Hamel, Steve Martins, etc.

Bulldogs de Hamilton

Table with columns: B, A, P, Pé. Rows 44-55 listing players like Corey Locke, Marc-A. Pouliot, etc.

Sommaires

LNH

.....

Flyers 0 Devils 3

Première période

1. New Jersey, Parisé 6
(Gionta, Elias) 14:47 (an)
Pénalités — Rathje Phi 8:44, Elias NJ 8:52, Brashear Phi 13:44.

Deuxième période

2. New Jersey, Langenbrunner 8
(Rafalski, Gomez) 11:42 (an)
Pénalités — Elias NJ 5:25, Hale NJ 8:33, Brashear Phi 11:19, Radiojevic Phi 11:42, Knuble Phi 16:11.

Troisième période

3. New Jersey, Gomez 17
(Elias, Gionta) 8:08
Pénalité — Forsberg Phi 12:56.

Tirs au but

Philadelphie 4 7 11 — 22
New Jersey 6 4 6 — 16
Gardiens - Philadelphie: Niittymäki (P,16-5-4); New Jersey: Brodeur (G,18-14-3).

Avantages numériques — Philadelphie: 0-3; New Jersey: 2-6.
Arbitres — Dan O'Rourke, Stéphane Auger. **Juges de lignes** — Mark Paré, Mark Shewchuk.
Assistance — 16 015.

Dimanche soir

Blue Jackets 5 Coyotes 2

Première période

1. Columbus, Klesla 3
(Fedorov)..... 6:16
2. Phoenix, Nagy 14
(Nedved, Gauthier)10:27
3. Columbus, Nash 9
(Fedorov, Westcott) 11:03
4. Columbus, Berard 7
(Westcott, Vyborny) 15:57 (an)
Pénalités — Hainsey Cbj 8:02, Nedved Pho 12:07, Jackman Pho 14:40, Letowski Cbj 16:15.

Deuxième période

5. Phoenix, Doan 12
(Nagy, Mara) 1:39 (an)
6. Columbus, Berard 8
(Fedorov, Vyborny)..... 3:28 (an)
Pénalités — Klesla Cbj 0:11, Balastik Cbj , O'Donnell Pho 2:04, Mara Pho 3:05, Fedorov Cbj (double min.) 12:39, Klesla Cbj 16:59.

Troisième période

7. Columbus, Berard 9
(Nash, Fedorov) 19:15 (an)
Pénalités — Hainsey Cbj 2:54, Hainsey Cbj 10:13, Goertzen Cbj 14:26, Nagy Pho 18:52.

Tirs au but

Columbus 8 5 2 — 15
Phoenix 6 11 17 — 34
Gardiens - Columbus: Denis (G,8-16-0); Phoenix: Joseph (P,16-12-0).

Avantages numériques — Columbus: 3-4; Phoenix: 1-9.
Arbitres — Dennis LaRue, Dave Jackson. **Juges de lignes** — Derek Amell, David Brisebois.
Assistance — 14 436.

Predators 5 Blackhawks 1

Première période

1. Nashville, Smithson 4
(Tootoo, Hambuis)..... 9:01
2. Nashville, Hall 9
(Hartnell)..... 18:20
Pénalité — Bell Chi 6:59.

Deuxième période

3. Nashville, Perreault 14
(Erat, Zidlicky) 11:44
Pénalités — Walker Nash 2:50, Fiddler Nash 6:12, Vandermeer Chi 9:43, Fiddler Nash (double min.) 19:41.

Troisième période

4. Nashville, Perreault 15
(Sullivan, Suter)..... 2:46
Tir de pénalité:
5. Nashville, Sullivan 19....6:34 (dn)
6. Chicago, Bell 16
(Barnaby)..... 7:36

Pénalités — Barnaby Chi 0:57, Sharp Chi 4:15, Hartnell Nash 5:34, Vandermeer Chi 16:20.

Tirs au but

Nashville 7 9 5 — 21
Chicago 7 14 16 — 37
Gardiens — Nashville: Mason (G,5-2-1); Chicago: Anderson (P,2-7-1).

Avantages numériques — Nashville: 0-4; Chicago: 0-5.
Arbitres — Tim Peel, Craig Spada.
Juges de lignes — Pierre Champoux, Mike Cvik.
Assistance — 10 208.

Golf

Kapalua, Hawaï

Résultats du Championnat de golf de Kapalua du circuit de la PGA.

Résultats finaux

(\$1,080,000)
x-Stuart Appleby 71-72-70-71 —284 (\$630,000)
Vijay Singh70-74-74-66 —284 (\$420,000)
Jim Furyk72-72-72-72 —288 (\$287,500)
Vaughn Taylor74-73-72-71 —290 (\$217,000)
M. Campbell72-72-71-75 —290 (\$195,000)
Lucas Glover74-73-70-74 —291 (\$185,000)
Sergio Garcia.....71-74-73-75 —293 (\$185,000)
Justin Leonard ..72-78-72-72 —294 (x-a gagné au premier trou de prolongation)

Tennis

Tournoi de Cranberra

Résultats de lundi au Tournoi de Cranberra, en Australie, de tennis féminin (têtes de série entre parenthèses).

Simple, premier tour

Anabel Medina Garrigues (1), Espagne, bat Emmanuelle Gagliardi, Suisse, 4-6, 7-6 (5), 6-1.
Catalina Castano (6), Colombie, bat Sybille Bammer, Autriche, 6-0, 7-5.
Anastassia Rodionova, Russie, bat Marta Domachowska (7), Pologne, 6-4, 6-0.
Virginie Razzano (9), France, bat Viktoriya Kutuzova, Russie, 6-7 (5), 6-4, 6-1.
Eleni Daniilidou, Grèce, bat Meghanna Shaughnessy, E.-U., 6-3, 6-3.
Emma Laine, Finlande, bat Tszvetana Pironkova, Bulgarie, 6-0, 6-4.
Yvonne Meusburger, Autriche, bat Shayna McDowell, Australie, 6-3, 6-1.
Aiko Nakamura, Japon, bat Eva Hrdinova, République tchèque, 6-2, 6-2.
Tatiana Poutchek, Bélarus, bat Sophie Ferguson, Australie, 6-0, 6-2.

Deuxième tour

Ekaterina Bychkova, Russie, bat Anastassia Rodionova, Russie, forfait.

Double, premier tour

Emmanuelle Gagliardi, Suisse, et Tathiana Garbin (2), Italie, battent Vania King, E.-U., et Anda Perianu, Roumanie, 6-4, 0-1 abandon.
Marta Domachowska, Pologne, et Roberta Vinci (3), Italie, battent Maria Fernanda Alves, Brésil, et Frederica Piedade, Portugal, 6-1, 6-0.
Claire Curran, G.-B., et Liga Dekmeijere (4), Lettonie, battent Ivana Abramovic, Croatie, et Tatiana Poutchek, Bélarus, 7-5, 7-6 (3).
Virginie Razzano, France, et Antonella Serra Zanetti, Italie, battent Monique Adamczak et Christina Horiopoulos, Australie, 6-2, 4-6, 7-5.

Patinage artistique

Épreuve de la Coupe du monde

Résultats de lundi aux championnats canadiens de patinage artistique.

Dames

Qualification senior (les 12 meilleures de chaque groupe se qualifient pour le programme court de jeudi)

Groupe A

1. Joannie Rochette 105.41; 2. Mira Leung 96.98; 3. Lesley Hawker 92.26; 4. Jessica Dube, 74.18; 5. Erin Scherrer, 71.78; 6. Kristen Walker, 67.29; 7. Ashton Tessier, 62.56; 8. Cecilia Gauvin, 61.30; 9. Marie-Christine Grenier, 60.90; 10. Courtney Sokal, 60.73; 11. Stephanie Cameron, 59.84; 12. Mylène Brodeur, 59.22; 13. Marie-Eve Lavigne, 52.27; 14. Ashlea Jones, 52.10; 15. Catherine Nadeau, 46.83; 16. Amanda Gilroy, 45.76; 17. Megan Smith, 45.59; 18. Corinne McKay, 39.11; 19. Chantal Robert, 36.94; Samantha Houghton, abandon.

Messieurs

1. Philipp Schoch, Suisse; 2. Mathieu Bozzetto, France; 3. Siegfried Grabner, Autriche; 4. Marc Iselin, Suisse; 5. Simon Schoch, Suisse; 6. Andreas Prommegger, Autriche; 7. Urs Eiselin, Suisse; 8. Dejan Kosir, Croatie. **Canadiens:** 16. Jasey-Jay Anderson, Mont-Tremblant, Qué.; 51. Philippe Berube, Pierrefont, Qué.

Classement cumulatif

1. Philipp Schoch, Suisse, 3500 points; 2. Simon Schoch, Suisse, 2866.7; 3. Heinz Inniger, Suisse, 2470; 4. Gilles Jaquet, Suisse, 2110; 5. Siegfried Grabner, Autriche, 2056; 6. Andreas Prommegger, Autriche, 2040; 7. Mathieu Bozzetto, France, 1801.4; 8. Marc Iselin, Suisse, 1516.

Dames

1. Daniela Meuli, Suisse; 2. Rosey Fletcher, E.-U.; 3. Ursula Bruhin, Suisse; 4. Aprilia Hagloff, Suède; 5. Amélie Kober, Allemagne; 6. Ekaterina Tudigeshva, Russie; 7. Fraenzi Kohli, Suisse; 8. Julie Pomagalski, France. **Canadiennes:** 23. Alexa Loo, Richmond, C.-B.; 35. Kimiko Zakreski, Calgary; 55. Caroline Calve, Gatineau, Qué.

Classement cumulatif

1. Daniel Meuli, Suisse, 3800 points; 2. Julie Pomagalski, France, 2720; 3. Isabelle Blanc, France, 2640; 4. Ursula Bruhin, Suisse, 2550; 5. Amélie Kober, Allemagne, 2060; 6. Franzi Kohli, Suisse, 1940; 7. Rosey Fletcher, E.-U., 1590; 8. Heidi Krings, Autriche, 1100.

Hockey régional

Ligue de hockey

Montréal-Metro AA

.....

(au 9 janvier)

Bantam

Mj	G	P	N	Fj	P
Mille-Îles 1.....	24	16	4	4	22 58
Oly. Outaouais ..	24	16	4	4	18 54
Montréal	24	11	6	7	21 50
B. Laur. Ouest	23	14	8	1	20 49
Lanaud. Est	23	14	8	1	18 47
Patriotes Laval	23	11	7	5	19 45
Mille-Îles 2.....	23	10	3	2	21 44
Sénateurs Laval	26	7	12	7	23 44
Int.Outaouais ..	22	11	7	4	14 40
B. Laur. Est	22	8	9	5	18 39
Étoiles de l'Est.....	22	8	9	5	17 38
Sélect Nord 1.....	26	6	14	6	18 36
Lanaud. Ouest	23	6	14	3	20 35
Sélect Nord 2.....	22	4	16	2	17 27
Bourassa	21	2	16	3	17 24

Midjet

Mj	G	P	N	Fj	P
Lanaudière	20	13	3	4	16 46
Sélect du Nord.....	20	13	2	5	14 45
Outaouais	18	13	1	4	8 38
Étoiles de l'Est.....	19	9	9	1	10 29
Laval	15	5	15	1	18 29
Mille-Îles	19	8	5	6	5 27
Bourassa	20	4	13	3	12 23
B. Laurentides.....	18	4	10	4	9 21
Montréal	21	4	15	2	9 19

Midjet Espoir

Mj	G	P	N	Fj	P
Laval	23	17	4	2	19 55
Pats Lac St.L	21	16	3	2	20 54
Royals Lac St.L	21	13	3	5	20 51
Abitibi-Témis	20	10	8	2	19 41
Mille-Îles	22	10	7	5	15 40
Outaouais	20	10	6	4	13 37
Montréal	21	10	9	2	15 37
Sélect du Nord.....	24	6	12	6	18 36
Tigres L. St-L	19	10	5	4	11 35
B. Laurentides	24	8	14	2	13 28
Lanaudière	15	8	6	1	16 34
Étoiles de l'Est.....	20	3	15	2	18 26
Prédateurs ISL	22	3	17	2	16 24
Bourassa	21	3	16	2	13 21

Les séries NFL



Le Super Bowl sera disputé au Ford Field de Détroit au Michigan le 5 février 2006.



Quarts de finale d'association

Samedi 7 janvier

Washington 17 Tampa Bay 10
Jacksonville 3 N.-Angleterre 28

Dimanche 8 janvier

Caroline 23 N.Y. Giants 0
Pittsburgh 31 Cincinnati 17

Demi-finales d'association

Samedi 14 janvier

Washington à Seattle, 16h30
Nouvelle-Angleterre à Denver, 20h

Dimanche 15 janvier

Pittsburgh à Indianapolis, 13h
Caroline à Chicago, 16h30

Finales d'association

Samedi 21 janvier

Équipes à être précisées

Dimanche 22 janvier

Équipes à être précisées

NFL

Entraîneur de l'année

Vote auprès de 50 journalistes pour le choix de l'entraîneur de l'année, par l'Associated Press.

Lovie Smith Chicago24 1/2
Tony Dungy, Indianapolis20 1/2
Bill Belichick, New England2
Tom Coughlin, NY Giants1
Marvin Lewis, Cincinnati1
Mike Holmgren, Seattle1

2005 — Lovie Smith, Chicago
2004 — M. Schottenheimer, San Diego
2003 — Bill Belichick, New England
2002 — Andy Reid, Philadelphia
2001 — Dick Jauron, Chicago
2000 — Jim Haslett, New Orleans
1999 — Dick Vermeil, St. Louis
1998 — Dan Reeves, Atlanta
1997 — Jim Fassel, N. Y. Giants
1996 — Dom Capers, Carolina
1995 — Ray Rhodes, Philadelphia
1994 — Bill Parcells, New England
1993 — Dan Reeves, New York

Les petits bonshommes



Jessica Dubé a eu la frousse

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Il y a un mois, Jessica Dubé était impliquée dans un accident de la route. Elle croyait bien devoir renoncer à son voyage à Ottawa et à une place au sein de l'équipe olympique.

La jeune patineuse de Drummondville était toutefois de retour à la compétition, hier. Elle portait une pièce protectrice à son poignet droit qui avait été endommagé le 2 décembre dernier.

«Je ne m'attendais pas à patiner ici lorsque je me suis retrouvée à l'hôpital cette journée-là», a-t-elle indiqué.

Dubé, 18 ans, a été chanceuse dans sa malchance. Les médecins lui ont diagnostiqué qu'une entorse. Son poignet s'est retrouvé dans le plâtre jusqu'à la semaine dernière.

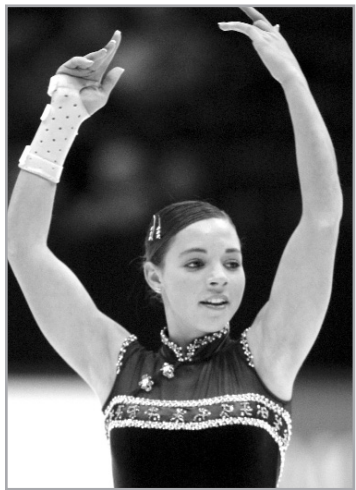
«J'ai été chanceuse. Cette journée-là, j'avais emprunté le Jeep de ma mère. Si je m'étais trouvée dans ma petite voiture...»

Dubé préfère maintenant regarder devant elle. Une semaine fort occupée l'attend dans la capitale.

La patineuse québécoise est inscrite dans deux épreuves seniors, chez les femmes et les paires. Elle a terminé cinquième lors des qualifications féminines, hier.

«Je suis surtout ici en couple, a-t-elle noté, flanquée de son partenaire Bryce Davison.

«Nous voulons la deuxième place qui est disponible au sein de l'équipe olympique», a ajout-



PRESSE CANADIENNE

C'est avec un protecteur au poignet que Jessica Dubé s'est exécutée, hier.

té Dubé.

La paire a gagné la médaille d'argent au championnat du monde junior en 2004 et 2005. Ils ont aussi gagné l'or à la finale du circuit Grand Prix en 2003.

Il s'agit de leur première présence chez les seniors. Plusieurs observateurs leur prédisent un bel avenir.

Si la blessure de Jessica Dubé l'affecte moins en solo, elle a eu des répercussions sur sa saison en couple. Tout mouvement sollicitant le poignet droit a été mis sur la glace, ou revu et corrigé.

Davison et elle ont dû patienter jusqu'à la semaine dernière avant d'effectuer une portée à l'entraînement. «Nous avons aussi dû modifier notre spirale de la mort pour le championnat», a-t-elle indiqué.

Une décision bénéfique pour Anabelle Langlois

Le petit monde d'Anabelle Langlois a beaucoup changé depuis un an.



Martin Comtois

mcomtois@ledroit.com

La Hulloise de 24 ans a un nouveau partenaire et nouvelle ville d'adoption. Elle a aussi dû se dénicher un emploi dans un restaurant de Barrie, en Ontario.

Langlois a décidé, en février dernier, de mettre fin à son association de sept ans avec Patrice Archetto.

Du même coup, elle disait adieu à plusieurs bourses qui lui permettait de se concentrer uniquement sur sa carrière sportive.

«J'aurais pu facilement me retirer», a-t-elle confié, hier après-midi, lors du coup d'envoi du championnat canadien de patinage artistique au centre municipal d'Ottawa.

«Mais j'ai décidé de repartir à zéro. J'ai été habituée à surmonter des épreuves.»

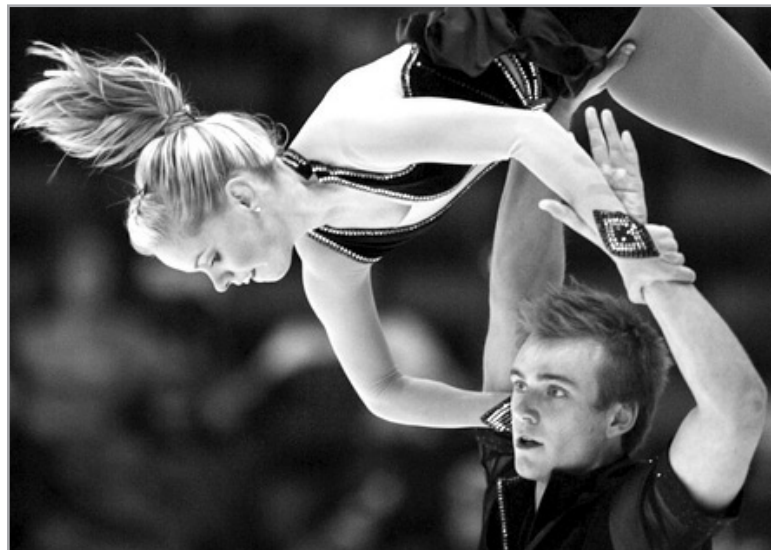
Langlois sentait également qu'elle avait encore plusieurs bonnes années devant elle.

Elle ne regrette pas sa décision, filant le parfait bonheur avec Cody Hay, un patineur de Colombie-Britannique.

Il s'agira de leur première participation au championnat canadien en tant que couple.

Jusqu'ici, ils ont obtenu la quatrième meilleure note à Skate Canada cet automne en plus de récolter une médaille d'argent à un rendez-vous international en Autriche.

«Nous sommes très excités.



ARCHIVES

Anabelle Langlois et Cody Hay seront en action jeudi et samedi.

Nous avons effectué tellement de progrès en peu de temps.»

À pareille date l'an dernier, Langlois était malheureuse en se présentant au championnat canadien à London.

Même chose pour Hay, qui n'était plus sur la même longueur d'onde avec sa partenaire.

«J'en parlais justement avec Cody, il y a 30 minutes, a confié Anabelle Langlois.

«J'ai participé au championnat l'an dernier car je n'avais pas le choix. Je suis une fille qui aime patiner, mais ce n'était pas le cas à ce moment-là. Je n'étais pas bien sur le plan émotionnel. C'était très négatif autour de moi.»

Archetto et elle avaient mis fin à leur relation amoureuse quelques semaines auparavant.

Ce fut une triste fin pour une paire qui avait représenté le Canada au championnat du monde en 2003, prenant le cinquième rang. Elle avait aussi pris part aux Jeux olympiques à

Salt Lake City.

Maintenant, Langlois pourrait écrire une nouvelle histoire.

Cody Hay et elle ont une chance en or de se rendre à Turin. Le Canada enverra deux couples aux Jeux.

Une des paires sera celle de Valérie Marcoux, de Gatineau, et Craig Buntin, de Vancouver.

«Un podium au championnat canadien ou une place aux Jeux, ce ne sont pas une priorité. Nous voulons simplement bien patiner cette semaine», a répondu d'abord Anabelle Langlois.

Elle a ensuite admis que le scénario lui trotte dans la tête.

«La possibilité existe si nous livrons deux bonnes performances cette semaine, a-t-elle soutenu. Si nous nous qualifions pour les Jeux, tant mieux. Ce sera exceptionnel pour une paire qui a commencé à patiner en mai. Si nous n'obtenons pas une des places, ce sera décevant. Mais en même temps, ce ne sera pas un échec.»

Tessier passe à la ronde suivante

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Ashton Tessier a trouvé une façon originale de chasser la nervosité durant les premières qualifications, hier, chez les femmes seniors.

La patineuse franco-ontarienne d'Ottawa avait inscrit l'expression «soit calme» sur ses deux poignets. «J'ai l'habitude d'être très agitée en compétition et cela m'a toujours causé des problèmes sur la glace», a-t-elle expliqué.

Tessier, 19 ans, appréhendait cette première sortie devant les siens, dont son père Daniel. Elle a d'ailleurs répété à plusieurs reprises devant les médias le mot pression.

«J'en ai ressenti un peu, mais j'étais moins nerveuse que prévu», a-t-elle indiqué.

Les résultats n'étaient toutefois pas au rendez-vous. Tessier n'a atterri parfaitement que lors de deux de ses cinq sauts, se contentant du 12^e rang.

Sans surprise, la championne canadienne en titre, Joannie

Rochette, de l'Île Dupas, occupe le premier rang.

Les 24 premières patineuses ont mérité le droit de participer au programme court de jeudi et le programme libre de vendredi.

Un total de 38 patineuses a pris part aux qualifications. Le quart de la note obtenue comptera au classement cumulatif.

Tessier, 19 ans, était heureuse de pouvoir passer à la ronde suivante. Elle était réaliste en se présentant à l'aréna.

«J'en suis seulement à ma deuxième année chez les seniors», a-t-elle souligné.

Cette dernière s'entraîne à Barrie depuis trois ans aux côtés de Jeffrey Buttle, le champion canadien. Elle admet avoir connu une saison difficile jusqu'ici.

«J'ai l'impression que j'ai passé l'hiver à m'entraîner», a-t-elle affirmé.

De son propre aveu, il lui manque encore quelques éléments avant de rêver au podium au championnat canadien. «Je pense à mon Lutz et mon Axel

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le patinage artistique a bien changé depuis que Barbara Ann Scott a gagné la médaille d'or aux Jeux olympiques de 1948 à Saint-Moritz.

M^{me} Scott l'a remarqué à nouveau, hier, en mettant les pieds au centre municipal. Maintenant âgée de 77 ans, elle a accepté la présidence d'honneur du championnat canadien.

«Les jeunes patineuses d'aujourd'hui ne cessent de m'impressionner. Je pense à Joannie Rochette. Elles n'ont aucun problème à effectuer de triples sauts. Elles sont plus osées», a soutenu Scott après avoir assisté à la performance de la championne canadienne.

«Ce sport a beaucoup évolué, a ajouté la dame originaire d'Ottawa. Les athlètes n'hésitent plus à repousser les barrières. Ils ont aussi la chance de patiner dans des conditions idéales. Ce n'était pas le cas à l'époque.»

Il fallait écouter la septuagénnaire décrire la scène. L'année 1948

demeure fraîchement collée dans sa mémoire.

Scott, qui était alors âgée de 19 ans, avait dû braver le brouillard pour gagner le titre olympique. Elle demeure toujours la seule Canadienne à avoir remporté l'or en patinage artistique aux Jeux.

«À l'époque, les compétitions se déroulaient à l'extérieur, a-t-elle rappelé.

«Aujourd'hui, les jeunes sont chanceux. Ils n'ont pas besoin de se préoccuper de la pluie verglaçante, la neige, le vent ou même le froid. C'est une des raisons pourquoi les performances sont plus spectaculaires.»

Barbara Ann Scott patine plus depuis longtemps. Elle n'a enfilé les patins que deux fois depuis 50 ans.

«J'ai adopté le rôle de femme au foyer. J'aime gâter mon homme», dit-elle en regardant son conjoint



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Barbara Ann Scott, aujourd'hui âgée de 77 ans.

Tommy, un ancien joueur de basket-ball professionnel maintenant âgé de 81.

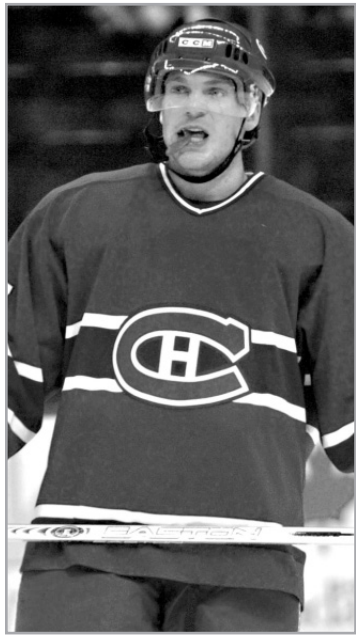
Les deux tourtereaux vivent maintenant en Floride. Ils jouent au golf et adorent l'équitation.

Scott s'ennuie par contre du chalet dont ses parents étaient propriétaires dans le secteur Kingsmere, dans le parc de la Gatineau. Elle se souvient encore de ses marches où elle croisait le premier ministre de l'époque, William Lyon Mackenzie King.

Contrat de trois ans pour André Benoît

Le défenseur André Benoit a franchi une étape importante dans sa carrière en paraphant un contrat de trois ans avec le Canadien.

Presse Canadienne
MONTRÉAL



ARCHIVES, Le Droit

André Benoît a conclu une entente de trois ans avec le Canadien.

Embauché à titre de joueur autonome par les Bulldogs de Hamilton en 2005, Benoit, âgé de 22 ans, a entrepris sa carrière professionnelle dans la Ligue américaine en septembre. En 39 matchs, l'athlète originaire de St. Albert, dans l'est ontarien, a enregistré cinq buts et 12 passes tout en accumulant 39 minutes de pénalités.

Benoît, un défenseur de cinq pieds 11 pouces et 190 livres, a reçu une invitation afin de participer au camp d'entraînement du Canadien. Il a pris part à un match préparatoire, récoltant une passe, le 18 septembre, contre les Thrashers d'Atlanta. Benoit avait également participé aux quatre rencontres du tournoi des recrues à Ottawa, totalisant un but et deux aides ainsi que sept tirs au but.

Dans les rangs juniors, Benoit a évolué pendant cinq saisons chez les Rangers de Kitchener, de 2000 à 2005, totalisant 99 buts

et 299 points en 324 matches. Il a eu sa meilleure saison en 2004-2005, récoltant 24 buts et 77 points en 67 matches, un sommet chez les défenseurs de la Ligue de l'Ontario.

Le 19 septembre 2003, il a également un record du circuit pour un défenseur en récoltant huit points. En séries éliminatoires, il a obtenu huit buts et 38 points en 45 matches.

Un «nouveau joueur» à l'entraînement du Canadien

Il s'appellerait Rafaël et il a causé tout un émoi à l'entraînement du Canadien, hier à l'Auditorium de Verdun.

Mathias Brunet
LA PRESSE — Montréal

Cet hurluberlu de 28 ans a pris tout le monde par surprise en sautant sur la glace avec ses patins, son casque, son bâton, son chandail de hockey blanc et ses rondelles pour tenter de déjouer les gardiens du Canadien.

Il s'est d'abord dirigé vers Cristobal Huet qui a bloqué son faible tir, sous le regard ahuri des autres joueurs de l'équipe. Puis il a tenté sa chance contre José Théodore, qui, jouant le jeu, a plongé devant lui pour lui soutirer la rondelle.

L'homme a récupéré le disque derrière le filet pour ensuite tirer en direction de Théodore, qui a stoppé la rondelle avec son gant, avant d'être escorté à l'extérieur de la patinoire.

Les responsables de la sécurité ont logé un appel aux forces de l'ordre, mais les policiers ont relâché le personnage en après-midi.

Claude Julien a été le premier à intervenir lorsqu'il a vu l'homme en question s'échapper vers Huet.

«Je ne savais pas trop ce qu'il faisait là. Je lui ai dit que notre pratique n'était pas terminée, mais il semble n'avoir pas trop compris ce que je lui disais et il m'a répondu qu'il était sur la glace parce qu'il avait reçu un 'appel'. Je ne savais pas trop à qui on avait affaire. Finalement, on a pu le sortir de la patinoire avant qu'il ne se fasse mal ou qu'il ne blesse quelqu'un.»

L'incident a amusé Alex Kovalev.

«Je voyais qu'il était assis au banc des joueurs de l'autre côté de la patinoire depuis un certain moment. Quand finalement il a lancé ses rondelles devant lui sur



Image du Réseau des Sports

Un homme de 28 ans, prénommé Rafaël, est sauté sur la glace de l'auditorium de Verdun lors de l'entraînement du Canadien. Sur cette séquence, Claude Julien discute avec l'intrus

la glace avant de se diriger vers Huet, j'ai compris qu'il n'était pas dangereux parce qu'il n'y avait aucun joueur dans son chemin. Il attendait simplement le moment de se diriger vers un gardien sans prendre le risque de se heurter à un de nos gars. Quand il a vu qu'on le laissait aller, il a recommencé le même manège, mais en direction de José.»

Théodore a préféré l'affronter plutôt que de se retirer de son filet.

«Puisqu'il a eu le *guts* de sauter sur la glace pendant l'entraînement, j'ai décidé de lui donner sa chance. Il s'est amené la tête basse et j'ai plongé pour lui enlever la rondelle comme pour lui dire de garder la tête haute.»

Le gardien du Canadien est demeuré dans son but pour lui donner une seconde chance.

«Je l'ai arrêté avec mon gant mais on voit qu'il a bien fait ses devoirs, il a tenté de me déjouer

dans la partie supérieure...», a lancé Théodore avec ironie.

L'homme, dont les propos semblaient incohérents, a déclaré être un joueur de ligues de garage qui voulait montrer au Canadien son savoir-faire.

«J'ai vu qu'il était droitier et on m'a dit qu'il pouvait jouer au centre, a blagué Julien. Il pourrait nous donner un coup de main lors de certaines mises au jeu importantes...»

Craig Rivet dit ne jamais avoir rien vu de tel en carrière.

«Je l'ai abordé rapidement mais je ne crois pas qu'il comprenait ce que je disais. C'était un peu apeurant parce qu'on ne connaît jamais les intentions des gens dans de tels cas. À le voir patiner et tirer, Michael Ryder (un droitier, comme l'homme en question) pourrait avoir de la compétition. Mais José l'a stoppé deux fois. Ceux qui avaient encore des doutes sur Théo ont eu leur réponse aujourd'hui...»

Thornton s'attend à tout pour son retour à Boston

Joe Thornton est aussi curieux que les autres. Comment réagiront les amateurs de Boston, ce soir, lorsque le joueur de centre vedette effectuera un retour pour la première fois depuis son méga-transfert à San Jose le 30 novembre ?

Presse Canadienne
TORONTO

«Je pensais que je serais un membre des Bruins jusqu'à la fin de ma carrière, je le pensais vraiment, a dit ce joueur originaire de St. Thomas en Ontario. Je n'avais rien vu venir. Je n'avais jamais prévu quitter Boston. J'adorais jouer à Boston, j'adorais nos partisans.

«J'avais signé un contrat de trois ans (20 millions\$) et je pensais rester là pour les trois ans. Alors ce fut un choc.»

LE BONHEUR À SAN JOSÉ

Ce choc n'a certes pas affecté son jeu puisqu'il totalise 26 points (6-20) en 15 matches des Sharks, avec lesquels il détient déjà un record d'équipe, celui de six matches consécutifs avec deux points ou plus.

«C'est plaisant, j'adore jouer et ça va vraiment bien pour moi. On a un bon groupe de gars.»

Les Sharks ont entrepris la saison avec une fiche de 8-12-4, mais sont passés à 10-4-1 depuis l'arrivée de Thornton. Quant aux Bruins, ils ont une fiche de 8-6-1 depuis le départ de celui qui était leur meilleur joueur, incluant des victoires sur Ottawa et Tampa Bay la semaine dernière.

«Qui sait? On n'a pas vraiment idée, a déclaré le principal intéressé. J'ai grandi à Boston, je dois beaucoup à cette ville et aux partisans. Quelle que soit la façon dont je suis perçu, c'est correct pour moi.»

S'il est applaudi, ce sera un message clair à la direction des Bruins, qui a envoyé ce joueur de concession de 26 ans aux Sharks en retour de Brad Stuart, Marco Sturm et Wayne Primeau, dans ce qui a été vu par plusieurs comme un geste de panique à la suite d'un affreux début de saison.

Thornton, qui avait passé ses sept premières années complètes dans la LNH à Boston, a été lui-même assommé.

La confiance revient chez le Tricolore

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le Canadien va conclure la première moitié de sa saison à Denver, demain soir.

Le Colorado, c'est loin pour livrer un seul match. La ligue l'a voulu ainsi et les joueurs de Claude Julien n'auront pas trop de deux entraînements pour s'acclimater à l'altitude des Rocheuses. L'équipe aurait pu quitter Montréal hier, mais la direction a plutôt choisi de partir ce matin.

«J'ai joué à Salt Lake City et je sais que deux entraînements suffisent pour s'acclimater à l'air raréfié en altitude», a dit Julien.

Il faudra quand même de bons poumons puisque l'Avalanche demeure une équipe explosive à l'attaque malgré le départ de Peter Forsberg.

«C'est une équipe talentueuse. C'est aussi une équipe qui

marque des buts. L'Avalanche possède huit joueurs avec 10 buts et plus. C'est une attaque aussi redoutable que celle des Sénateurs d'Ottawa. Les Joe Sakic, Alex Tanguay et Milan Hejduk se comparent très bien aux Dany Heatley, Daniel Alfredsson et Jason Spezza», fait valoir Julien.

En fait, l'Avalanche ne compte que sept marqueurs de 10 buts. C'est déjà quatre de plus que le Canadien. Le meneur est l'étonnant Marek Svatos. Le Tchèque a enfilé 22 buts et récolté 36 points, un rendement qui le place juste derrière Alexander Ovechkin et Sidney Crosby parmi les joueurs de première année. Sakic (22), Tanguay (22), Laperrière (13), Brunette (11), Hejduk (11), qui a raté six matches, et Pierre Turgeon (10) sont les autres.

UNE CONFIANCE RENOUVELÉE

Craig Rivet s'attend à une soirée occupée.

«L'Avalanche a toute une équipe, dit le vétéran défenseur. Malgré tout son talent, l'Avalanche parvient à simplifier son jeu, surtout autour du filet. Cette équipe-là ne fait rien de spectaculaire. Mais c'est drôlement efficace.»

Le Canadien se rend au Colorado animé d'une confiance renouvelée après sa victoire contre les Sénateurs.

«La victoire de samedi a redonné confiance à toute l'équipe. Et la confiance, c'est la chose la plus importante pour un athlète, a rappelé Rivet.

«Il faut neutraliser leur attaque, surtout en première période. Il faudra avoir la même approche et jouer comme on l'a fait samedi soir.»

En l'emportant, le Canadien va conclure sa demi-saison avec une récolte de 46 points. Il en faudra au moins autant en deuxième moitié, pour participer aux séries.

Alfredsson prêt à revenir

Daniel Alfredsson s'est entraîné avec ses coéquipiers, hier matin.



Sylvain
St-Laurent

sstlaurent@ledroit.com

Il a participé à tous les exercices. Il a patiné à pleine vitesse. Il a décoché quelques bons lancers frappés. Il n'a jamais gémi, ni grimacé de douleur.

Il a maintenant l'intention d'affronter les Coyotes de Phoenix, ce soir, au centre Corel.

«Alfie, c'est un vrai dur. Je savais qu'il ne s'absenterait pas très longtemps», réagissait Jason Spezza, l'air légèrement dubitatif, hier midi.

«Tout le monde se doute qu'il ressent encore un peu de douleur, mais il ne laisse absolument rien paraître. Ça me laisse une très bonne impression. En fait, il impressionne tous les membres de l'équipe», ajoutait l'entraîneur-chef Bryan Murray.

Alfredsson s'est fêlé une côte durant le 30 décembre. Il a été atteint par un tir frappé de son coéquipier Zdeno Chara.

En quittant l'hôpital, quelques heures plus tard, il avait déclaré qu'il ne raterait pas plus d'une semaine.

Personne ne l'avait vraiment cru.

Il pourrait porter une pièce d'équipement spéciale lors du match de ce soir.

«Uniquement pour me protéger contre

les coups de bâton, dit-il. Pour le reste, je me sens bien et je peux effectuer presque tous les mouvements habituels.»

Le capitaine ne craint pas d'aggraver sa blessure.

«La seule chose qui me rend nerveux, c'est la perspective de m'installer devant le filet, tout en sachant que Zdeno est sur la patinoire», rigole-t-il.

«Sérieusement, quand je choisirai de revenir au jeu, je me sentirai parfaitement confiant. Pour l'instant, je me sens bien.»

UN RETOUR BIENVENU

Le retour au jeu du capitaine serait le bienvenu.

Au cours de la dernière semaine, on a découvert à quel point il était un joueur indispensable.

Les Sénateurs ont perdu trois de leurs quatre derniers matches.

Leur seul gain est survenu contre les Capitals de Washington, qui possèdent la pire fiche de l'Association Est.

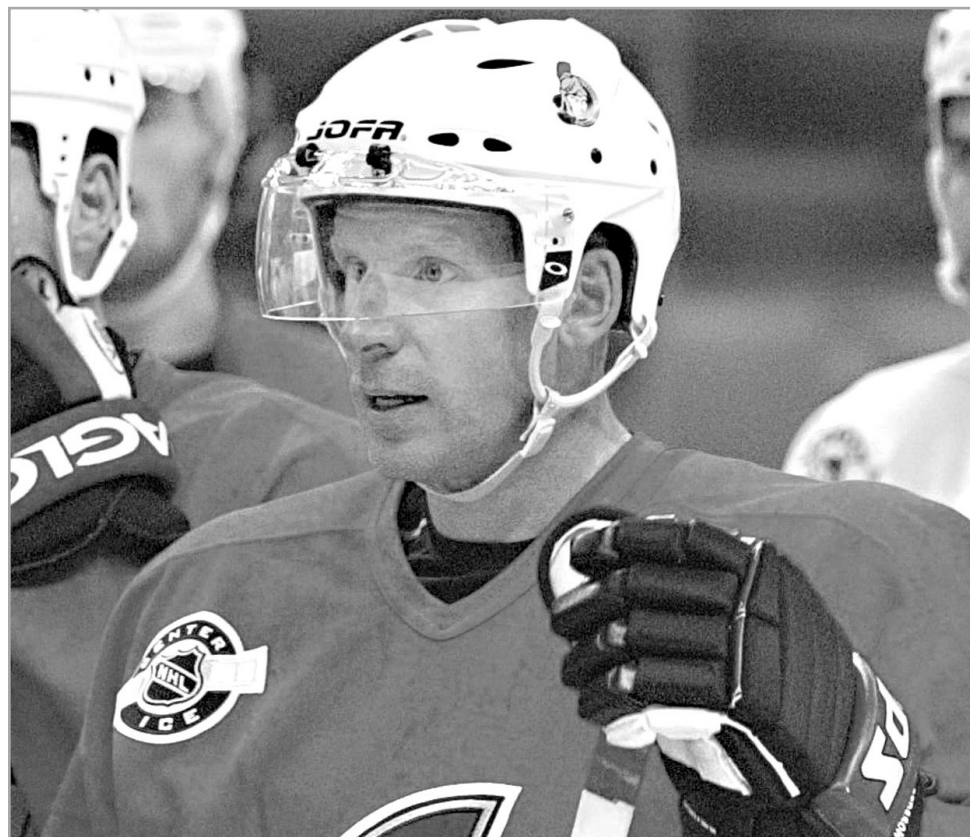
Alfredsson est le meilleur attaquant de l'équipe.

Il est utilisé à toutes les sauces. Il est entre autres le premier attaquant envoyé dans la mêlée, quand l'équipe doit se défendre à trois contre cinq.

Wade Redden et lui sont les quart-arrières du jeu de puissance.

«Il est un gros morceau du casse-tête», commente Chris Phillips.

«Ce n'est pas uniquement une question de talent, ajoute le défenseur. Alfie, c'est notre plus grand leader. Nous ne parlons jamais assez de ces choses.»



ARCHIVES

Daniel Alfredsson pourrait revenir au jeu ce soir face aux Coyotes de Phoenix.

«Sa seule présence dans la formation débutante peut stimuler tous les autres joueurs de l'équipe. C'est un élément très important dans le hockey d'aujourd'hui.»

SPEZZA JEUDI...

Dans la même veine, Jason Spezza s'est entraîné avec Alfredsson et Dany Heatley, hier matin.

Il pourrait également effectuer un retour au jeu ce soir, mais il hésite. Il vise plutôt le match de jeudi, contre les Sharks de San Jose.

«La blessure met du temps à guérir, dit-il. Je n'ai jamais raté autant de parties consécutives de toute ma vie.»

Spezza s'est infligé une bien étrange blessure à un muscle de la poitrine, le 20 décembre, au centre Bell. Il a raté cinq parties, avant de retrouver son poste dans la formation débutante. L'expérience n'a pas été concluante. Depuis, il a raté trois autres matches.

Les trouvailles de Murray

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Bryan Murray aurait appris bien des choses à propos de son équipe, la semaine dernière.

Des choses à propos de certains attaquants, en particulier:

«Quand des joueurs comme Daniel Alfredsson sont blessés, ça nous donne l'occasion d'utiliser d'autres attaquants contre les meilleurs défenseurs adverses», explique-t-il.

«Cela nous permet de découvrir qui peut élever son jeu d'un cran et qui n'est pas capable de le faire. Nous avons fait quelques découvertes intéressantes, au cours de notre dernier voyage.»

Et comme les Sénateurs ont marqué seulement neuf buts en quatre parties, les découvertes ne sont forcément pas toutes agréables.

Murray se garde bien d'identifier clairement les joueurs qui ont déçu, mais il n'est pas trop difficile de lire entre les lignes.

Petit indice: il ne parlait certainement pas des plombiers au talent limité comme Chris Kelly, Vaclav Varada, Chris Neil et Brian McGrattan.

MISES EN JEU ET DISCIPLINE

Lors des rencontres d'équipe, depuis quelques jours, Murray met l'emphase sur des trucs relativement simples.

Des trucs comme les mises en jeu, qui sont cruciales.

Surtout celles en zone défensive.

Et la discipline, aussi.

Les Sénateurs ont passé beaucoup trop de temps au banc des pénalités à son goût, au cours des dernières parties. Il faudra y voir.

«Il faut s'habituer à la façon de travailler des différents arbitres, affirme l'entraîneur. Je peux vivre avec quatre ou cinq pénalités par match. Huit ou neuf, c'est un peu trop.»

John Muckler pourrait transiger

D'autres transactions pourraient survenir sous peu dans la Ligue nationale de hockey, selon John Muckler.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Des transactions impliquant son équipe?

Possiblement.

«Nous gardons toujours l'œil ouvert», affirmait le directeur général des Sénateurs, hier matin, se gardant bien d'ouvrir son jeu.

Muckler n'a pas besoin de trop en dire, de toute façon.

Il n'a pas vraiment besoin de nouveaux défenseurs. Il possède déjà une des meilleures brigades de la ligue.

Le rendement de son gardien de buts numéro titulaire n'inspire aucune crainte, non plus, alors que l'équipe franchit le cap de la mi-saison.

Reste l'attaque.

Là, c'est intéressant.

La vague de blessures qui a déferlé dans le dernier mois a révélé à quel point l'équipe pouvait manquer de profondeur.

Muckler écouterait sans doute les équipes qui sont intéressées à laisser partir des centres ou des ailiers d'expérience.

À Saint-Louis, la pire formation de la LNH en compte quelques-uns.

Le centre Doug Weight se retrouve au

cœur des rumeurs depuis quelque temps.

Il ne sera pas le seul candidat de qualité disponible, d'ici la date limite des transactions.

Muckler croit entre autres que les Blackhawks de Chicago pourraient bouger.

«Toutes les équipes qui traversent des très mauvaises périodes pourraient effectuer des changements», juge-t-il.

Le directeur général n'a pas hésité à effectuer des transactions importantes en plein milieu de la saison, au cours de ses trois premières années à Ottawa.

Il a notamment acquis Bryan Smolinski, Peter Bondra, Vaclav Varada, Todd Simpson et Rob Ray de cette façon.

UN PEU DE COEUR!

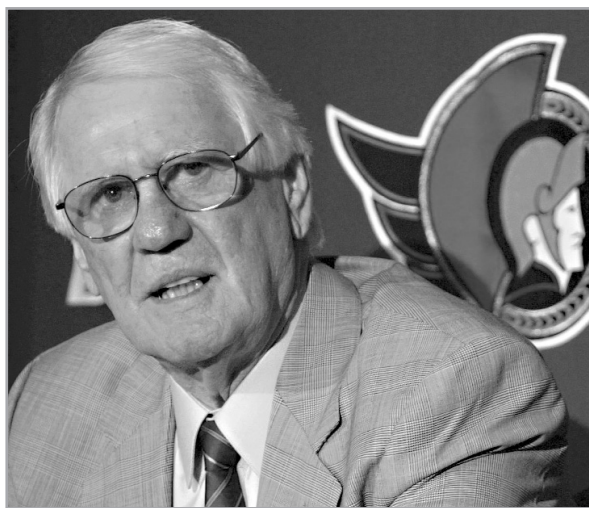
John Muckler était dans les gradins du centre Corel, hier matin, pendant que son équipe s'entraînait.

De grandes retrouvailles, pour celui qui n'avait pas vu les joueurs depuis un bout de temps.

Son adjoint Peter Chiarelli et lui ont assisté aux dernières journées du Championnat mondial junior, à Vancouver.

Quand ils sont rentrés à Ottawa, les Sénateurs étaient partis en voyage.

Le directeur général a regardé les dernières parties à la télévision, et il n'a pas beaucoup apprécié.



ARCHIVES

John Muckler aimerait bien mettre la main sur un joueur de centre d'expérience.

«Il est normal qu'un club soit affecté par la perte d'attaquants comme Daniel Alfredsson, Martin Havlat et Jason Spezza. Il s'agit de trois des meilleurs joueurs de toute la LNH», commente-t-il.

«Cela dit, les blessures ne peuvent pas excuser toutes les mauvaises performances!»

Selon lui, les Sénateurs demeurent une bonne formation, malgré les nombreuses blessures.

«Assez bonne pour livrer une belle lutte aux autres équipes. Cela n'a malheureusement pas été le cas lors de tous nos matches, la semaine dernière.»



Marc BRASSARD

Téléphone : 562-0333 poste 785 • mbrassard@ledroit.com

Après la Merveille, le coach Gretzky

La Merveille était de retour sur la patinoire où il a fait son dernier tour de piste au Canada en tant que joueur hier.

Wayne Gretzky donnait l'impression qu'il aurait préféré être ailleurs qu'au centre Corel hier, alors qu'un autre coup dur vient d'affliger sa famille: le décès de sa grand-mère, Betty Hockin, décédée samedi à l'âge de 84 ans des suites d'un infarctus subi juste avant que sa fille et la mère du 99, Phylliss, entre à l'hôpital pour les derniers traitements du cancer qui l'a finalement emportée.

Comme si ce n'était pas suffisant, le club dont il est l'entraîneur-recrue, les Coyotes de Phoenix, connaît des ratés après avoir été une des plus belles surprises de la première moitié de saison dans la LNH. Ils viennent de subir trois revers de suite avant de s'amener dans la capitale pour affronter les Sénateurs ce soir.

Les traits tirés, Gretzky était cependant prêt à faire face aux nombreux médias quand il est sorti de la patinoire.

On ne s'attend à rien de moins du meilleur ambassadeur que le hockey ait jamais connu, fort probablement son meilleur joueur aussi.

«Les tragédies frappent bien des familles et la mienne n'est pas épargnée, a-t-il dit au sujet de sa grand-mère. Elle était une grande dame et c'est une journée triste, une semaine triste et un mois triste pour nous.»

Gretzky ira assister à ses funérailles à Brampton demain, après son passage derrière le banc des visiteurs ce soir au centre Corel, l'endroit où il a disputé le dernier match de sa carrière en sol canadien le 15 avril 1999. Un match dont il se souvient toujours très bien: «Mon

père et ma mère étaient là, c'était spécial», a-t-il dit.

À ce moment-là, rares étaient ceux qui s'attendaient à revoir le meilleur compteur de l'histoire de la LNH tenir un rôle aussi actif avec une équipe. Propriétaire, oui. Directeur général, peut-être. Surtout après qu'il ait assemblé l'équipe du Canada qui a gagné la médaille d'or à Salt Lake City en 2002.

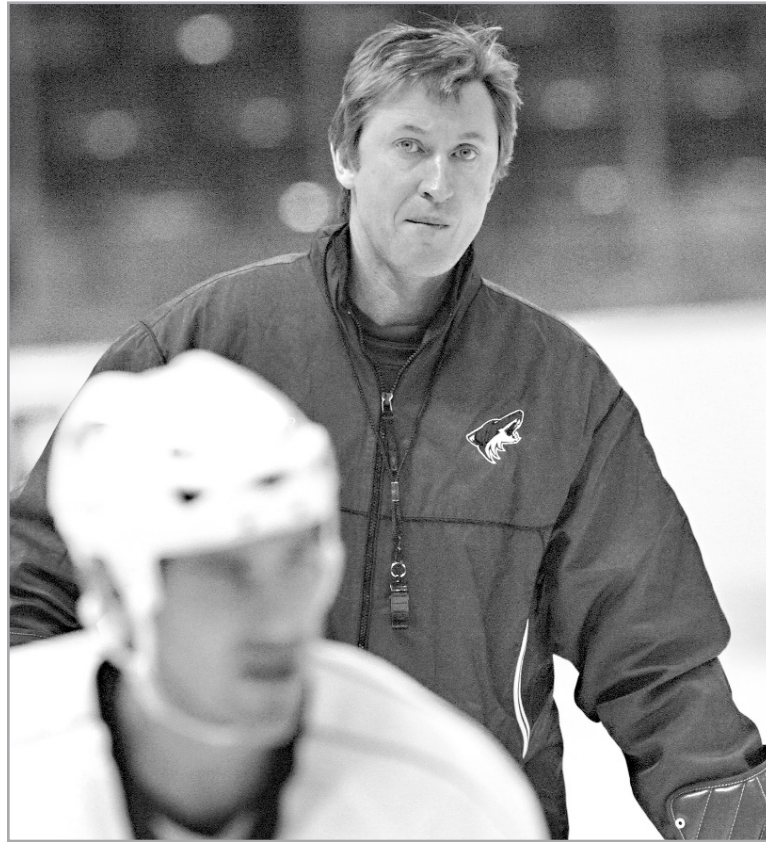
Mais entraîneur? Ce rôle ingrat où vous êtes embauché pour être congédié un jour? Ce travail où les nuits sont courtes et les cheveux blancs poussent rapidement? Pourquoi un père de quatre enfants se lancerait-il dans une telle galère?

«Ça lui manquait d'être dans l'action, répond son bon ami Charles Henry, le gouverneur des Olympiques de Gatineau, qui s'en allait souper avec lui hier. Il serait allé derrière le banc dès l'an passé s'il n'y avait pas eu le lock-out... Maintenant ça ne me surprend pas de le voir faire aussi bien. Il travaille fort, il aime ça et surtout, il a la passion. La clé avec lui est la communication, il sait comment s'y prendre pour obtenir le maximum de tout le monde.»

Tous les joueurs des Coyotes n'ont évidemment que de bons mots pour leur patron, qui les a menés à un dossier de 20-20-2 qui les laisse cependant au 11^e rang dans la conférence Ouest, à sept points du huitième et dernier rang donnant accès aux séries.

Ces 20 victoires sont deux de moins que lors de la dernière saison, en 2003-2004.

«Il est fantastique («great», en anglais, ce qui sied bien au «Great One»), lance le vétéran défenseur originaire d'Ottawa Sean O'Donnell. Il est tout ce qu'on pouvait s'attendre quand il a été nommé. Sa passion et son enthousiasme sont contagieux et ça nous a permis d'être compétitifs dans presque tous les



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Wayne Gretzky a dirigé l'entraînement de ses Coyotes, hier, au centre Corel. Ce soir, il affrontera les Sénateurs.

matchs jusqu'à maintenant.»

Lors des entraînements, Gretzky semble laisser beaucoup de latitude à ses adjoints, Barry Smith, Rick Tocchet et Rick Bowness. Ce sont eux qui dirigent la circulation.

«C'est vrai qu'il nous laisse organiser les pratiques, mais il sait tout ce qui se passe et surtout, il voit tout. Il le laisse savoir quand ça ne fait pas son affaire, souligne Bowness, le premier entraîneur des Sénateurs. C'est un plaisir de travailler pour lui. Et il n'a pourtant pas ça facile présentement, avec le décès de sa mère et de sa grand-mère, en plus de l'équipe olympique qui l'accapare. Mais rien ne le dérange et il cherche à don-

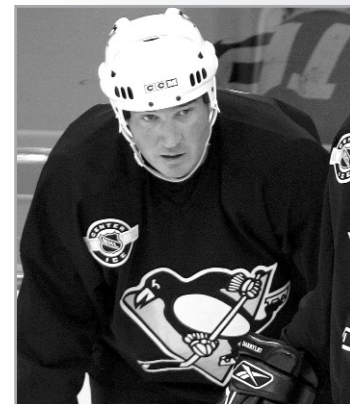
ner son identité à cette équipe.»

Une bonne deuxième moitié de saison, couronnée par une participation aux séries, et Wayne Gretzky pourrait bien ajouter un autre trophée à sa collection, le Jack-Adams remis à l'entraîneur de l'année dans la LNH.

Mais ne lui demandez pas d'évaluer lui-même son travail comme pilote.

«Je laisse le soin aux autres de m'évaluer, je ne suis jamais évalué moi-même, même quand je jouais... Présentement, tout ce que je veux, c'est nous sortir de cette mauvaise séquence où on en arrache parce qu'on ne joue pas en équipe», a-t-il dit.

Ça, c'est bien le «coach» Gretzky qui parle.



ARCHIVES

Lemieux a repris l'entraînement

Mario Lemieux s'est entraîné avec ses coéquipiers des Penguins de Pittsburgh hier, pour la première fois en plus de trois semaines.

Le propriétaire de l'équipe n'a pris part qu'à un seul match depuis le 3 décembre, devant régler un problème d'arythmie cardiaque.

Les Penguins disputeront trois matches en quatre soirs à partir de mardi quand ils recevront les Oilers d'Edmonton.

«Il a bien paru», a dit Michel Therrien de Lemieux.

Patinage artistique

Début des championnats canadiens

PAGE 36

Canadien



Un intrus à l'entraînement

PAGE 37

Les 67's

Bickell échangé à Windsor

PAGE 33

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Doan exige toujours des excuses de Coderre

Shane Doan souhaite toujours obtenir une rétraction de Denis Coderre, mais il ne retient pas son souffle.

Le capitaine des Coyotes de Phoenix était de retour au Canada hier, deux semaines après avoir été la cible du candidat libéral et ancien ministre du Sport et de la Condition physique.

Et Doan aurait préféré ne pas avoir à se tremper à nouveau dans la campagne électorale.

Mais le sujet était inévitable. Le 23 décembre dernier, Coderre a fait parvenir une lettre à Hockey Canada demandant que Doan soit écarté de l'équipe olympique en vue des Jeux de Turin en raison de propos supposément racistes tenus à l'endroit d'arbitres francophones

lors d'un match contre le Canadien à Montréal le 13 décembre dernier.

La LNH avait tenu une enquête dans le dossier et avait blanchi Doan, qui avait pourtant écopé d'une punition de grossière inconduite à la fin du match.

Un avocat montréalais embauché par le hockeyeur avait demandé le lendemain à ce que Coderre s'excuse en dedans de 10 jours, sinon il ferait l'objet d'une poursuite pour diffamation.

«Non, je n'ai pas obtenu d'excuses et je ne sais pas où cette histoire est rendue, je laisse ça entre les mains de mes représentants et je ne m'en mêle pas, a dit Doan hier. J'imagine que ça va se faire en arrière-scène, si ça se produit. Tout ce que je sais, c'est que je n'ai rien fait de mal,

je n'ai jamais rien dit contre les Canadiens-français. Je ne comprends pas pourquoi tout ça a été monté en épingle.»

Doan, un chrétien convaincu, a été un finaliste pour le trophée que la LNH remet à son joueur le plus impliqué dans la communauté en 2004 (prix remporté par Jarome Iginla).

Son coéquipier Denis Gauthier, le seul francophone de l'équipe, était sur la glace quand le fameux accrochage est arrivé et il affirme que Doan n'a jamais traité les officiels de «f...ing Frenchmen».

«C'est un peu ridicule que ce monsieur-là (Coderre) ait tenté de se faire du capital politique sur le dos de Shane, un gars aux valeurs et à la morale irréprochables. Ce gars-là ne sacre même pas. J'étais sur la glace

quand c'est arrivé et il n'a jamais dit ce qu'on lui reproche.»

Gauthier l'affirme et j'imagine qu'il faut le croire sur parole, son voisin dans le vestiaire des Coyotes n'est pas de la même «race» que Sean Avery, la fameuse peste des Kings de Los Angeles qui avait parlé des «francophones qui portent la visière, jouent aux durs mais n'engagent pas le combat» après sa mise en échec à l'endroit de Jeremy Roenick.

Si c'est effectivement le cas et que Denis Coderre a parlé à travers son chapeau (il ne serait pas le premier politicien à faire ça), Shane Doan devrait aller de l'avant avec sa poursuite.

Ça ajouterait du piquant à une campagne électorale assez plate jusqu'à maintenant, non?



Toujours les plus bas prix du marché
Directement des encans du manufacturier
Retour de location, reprise de finance, liquidation etc...
Économisez des milliers de dollars!



Maintenant plus de **1000** véhicules d'occasion en inventaire!



 2005 Pontiac Sunfire Automatique • climatiseur • garantie À partir de 10 950\$ 0\$ comptant 89\$† aux 2 sem.	 2005 Pontiac Grand Am Automatique V6 • climatiseur • garantie À partir de 11 950\$ 0\$ comptant 99\$† aux 2 sem.	 2005 Chevrolet Impala Automatique • climatiseur • garantie À partir de 14 950\$ 0\$ comptant 125\$† aux 2 sem.
 2005 Toyota Corolla Automatique • climatiseur • garantie À partir de 14 950\$ 0\$ comptant 125\$† aux 2 sem.	 2002 Mazda Protege Auto ou manulle • certains avec climatiseur À partir de 7 950\$ 0\$ comptant 77\$** aux 2 sem.	 2005 Sebring sedan ou décapotable Automatique • climatiseur • garantie À partir de 13 950\$ 0\$ comptant 117\$† aux 2 sem.
 2002 - 2004 Windstar SEL/ LX/ LTD Automatique • climatiseur • bas km À partir de 8 900\$ 0\$ comptant 85\$** aux 2 sem.	 2001 - 2003 Pontiac Montana Automatique • climatiseur • équipée À partir de 8 950\$ 0\$ comptant 99\$* aux 2 sem.	 2002 - 2005 Cavalier / Sunfire Auto ou manuelle • 2 ou 4 portes À partir de 5 950\$ 0\$ comptant 59\$** aux 2 sem.
 2005 Pontiac grand Prix Automatique • climatiseur • garantie À partir de 17 880\$ 0\$ comptant 149\$† aux 2 sem.	 2005 Jeep Liberty 4x4 Automatique V6 • climatiseur • garantie À partir de 21 900\$ 0\$ comptant 182\$† aux 2 sem.	 2005 Chevrolet Malibu Automatique • climatiseur • garantie À partir de 14 880\$ 0\$ comptant 125\$† aux 2 sem.
 2005 GMC Yukon / SLE/ XL 4x4 Automatique • 2 climatiseurs • garantie À partir de 29 880\$ 0\$ comptant 248\$† aux 2 sem.	 2005 GMC Sierra 2500HD 4x4 Diesel Duramax 4 portes • climatiseur • garantie À partir de 37 670\$ 0\$ comptant 311\$† aux 2 sem.	 2005 Volvo S40 / S60 et S80 AWD Automatique • climatiseur • garantie À partir de 29 880\$ 0\$ comptant 249\$† aux 2 sem.

Besoin d'un 4x4?

 2002 - 2005 Ford Explorer 4x4 Automatique • climatiseur • 4 portes À partir de 14 930\$ 0\$ comptant 141\$** aux 2 sem.	 2003 Chevrolet Blazer 4x4 Automatique • 4 portes • équipé À partir de 13 970\$ 0\$ comptant 132\$** aux 2 sem.
 2001 - 2003 Tracker et Vitara Plusieurs en inventaire, tous des 4x4! À partir de 9 970\$ 0\$ comptant 110\$* aux 2 sem.	 2001 - 2002 Kia Sportage 4x4 Auto ou manulle • certains avec climatiseur À partir de 8 950\$ 0\$ comptant 99\$* aux 2 sem.
 2003 - 2005 Ford Escape 4x4 Automatique • tout équipé • climatiseur À partir de 16 950\$ 0\$ comptant 160\$** aux 2 sem.	 2001 - 2002 Outback LTD Équipée • climatiseur • 4 roues motrice À partir de 14 950\$ 0\$ comptant 163\$* aux 2 sem.
 2002 Volvo XC-70 CrossCountry Automatique • climatiseur • Cuir • toit ouvrant À partir de 24 770\$ 0\$ comptant 232\$** aux 2 sem.	 2002 Suzuki XL-7 4x4 Auto ou manuelle • 7 passagers • équipé À partir de 13 980\$ 0\$ comptant 132\$** aux 2 sem.

✓
bas km
Certifiés

✓

Financement
rapide

✓

Inspectés

✓
Garanties

www.MEGAENCAN.com

770-2277
AUTO
 1261 boul. St-Joseph, Hull

Étes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?
 Si oui, financez votre véhicule chez Mega et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de **500\$***** **Ouvert 8 jours par semaine!**

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395\$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et immatriculation en sus. * S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. ** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. † S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.